

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

號二五一九第
號伍幣港售每份
第三〇〇號台港僑報社設在香港中環皇后大道中
四樓四樓四樓四樓四樓四樓四樓四樓四樓四樓四樓
司公限有報日僑華印承及行發
張大五紙出日今
休維岑理司總
地址：香港中環皇后大道中四樓四樓四樓四樓四樓
電話：(02) 231637
傳真：(02) 231637
電報掛號：440693
電報掛號：440693
電報掛號：440693

本報今日隨報附送「彩色華僑」

不另收費仍售伍毫

英皇香港賽馬會助學金第十六批名單刊在第三張

華國鋒辭去總理職位

顯示實權低落

鄧小平掌握實權影响力增大

目前情勢下不會有權力鬥爭

（本報北京六日電）中共國務院總理趙紫陽昨日正式宣佈辭去總理職務，此項消息將於下週三正式公佈。趙紫陽在宣佈辭職時，曾向全國人民保證，他將繼續留在中央工作，並將在黨和國家的領導下，為實現中華民族的偉大事業而奮鬥。趙紫陽的辭職，顯示了中共領導層在當前形勢下的權力結構變化。鄧小平在當前形勢下，其影響力已顯著增大，他將繼續掌握實權。目前情勢下，不會有權力鬥爭。

劉伯承等辭去

人大副委員長

北京雖然出現財政赤字

仍然維持國防費

百分之十八程度

姚依林保證經濟調整三年為期

理道何是通流幣貨種兩

多甚病弊券匯外

消取求要面方各

論討出提能可議會代人

（本報北京六日電）全國人民代表大會昨日在人民大會堂舉行閉幕式。會後，多位代表就當前形勢下的貨幣流通問題，以及外匯券的流通問題，向社會各界提出了建議。代表們認為，在當前形勢下，貨幣流通的穩定對於經濟的發展至關重要。同時，外匯券的流通也應受到嚴格控制，以防止外資的非法流入。代表們建議政府應採取有效措施，確保貨幣流通的穩定，並加強對外匯券流通的監管。



底到門要青江說傳

事醜國禍黨共爆大

期延能可難困有幫人四審

（本報北京六日電）據傳，江青在當前形勢下的地位已岌岌可危。傳言稱，她可能面臨嚴厲的審判。這一消息在中共內部引起了廣泛的猜測和討論。有人認為，江青的倒台將對中共的領導層產生重大影響。也有人認為，這只是黨內權力鬥爭的一個縮影。目前，各方正密切關注事態的發展。

中共取消

四大自由

（本報北京六日電）中共政府昨日宣佈，將取消所謂的「四大自由」。這一決定引起了國際社會的廣泛關注。西方媒體紛紛報導稱，這標誌著中共在言論自由和新聞自由方面邁出了倒退的一步。中共方面則表示，取消「四大自由」是為了維護國家的穩定和社會的秩序。他們認為，在當前形勢下，自由主義的言論是不符合國家利益的。

大陸原油

日數增加

（本報北京六日電）據悉，中國大陸的原油產量在近期有所增加。這一消息對於國際原油市場產生了影響。一些分析家認為，中國原油產量的增加將有助於緩解全球原油供應緊張的情況。然而，也有人擔心，這可能會導致國際原油價格的波動。目前，各方正密切關注中國原油產量的變化。

十大優點

1. 大實地產 ● 聲譽卓著
2. 質料一流 ● 價錢公道
3. 電源充足 ● 防火系統
4. 對講話機 ● 獨立廁所
5. 特大車場 ● 泊車容易
6. 貨物起卸 ● 快捷方便
7. 新工業區 ● 工源充足
8. 貨運碼頭 ● 近在咫尺
9. 分期付款 ● 年期特長
10. 置業投資 ● 明智選擇

永好工業大廈

全港設備最先進、最齊全之工業大廈

面積由1071呎起

首期：10%

簽約後壹月：10%

餘款最長可分十年供付

大寶地產有限公司

假日照常辦公

小型廠家喜訊

香港辦事處：香港中環德輔道中71號 電話：5-222033 (8)線

澳門辦事處：澳門新馬路32號 電話：89561 241 84800內線 242

澳門地盤信樓：澳門馬交石漁翁街 (舊巴車行隔鄰) 電話：88665 88684

東亞商場

首期成半 · 入伙時付一成

餘款七成半 · 可分期12年供付

平過交租

長發樓

欲購從速

本月10日前仍照訂價九五折優待

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

低層舖位	向高速公路
高層舖位	向巴士站
中央冷氣	冬暖夏涼
特價出售	十四萬元
華麗洋樓	柚木地板
全部鋁窗	浴室廚房
磁瓦到頂	新式櫥櫃
防盜系統	電視總線
兩房一廳	十六萬元
平通新界	祇剩十伙

快將入伙

洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 電話：5-252497
城記有限公司 香港德輔道中太子大廈1209室 電話：5-226009
地盤辦事處電話：12-812929

伍卓琪

內兒婦科

診所：二樓二九號 電話：七三三〇七五

診所：二樓二九號 電話：七三三〇七五

錦華大廈

香港德輔道西382至388號

特價九五折

商住房宇 交通方便

華麗洋樓 一廳兩房

全部鋁窗 柚木地板

浴室廚房 磁瓦到頂

新式櫥櫃 防盜系統

暗線電燈 電視總線

設備齊全 住宅商業

定價低廉 平通港九

洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 電話：5-252497
城記有限公司 香港德輔道中太子大廈1209室 電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-474912

諸親友

謹訂農曆一九九〇年九月廿七日(星期日) 為次男國遠在九龍加士居道四十號循道衛理聯合教會九龍堂舉行結婚典禮 隨即往蜜月旅行特此敬告

陳寶湛 陳何清芬 敬啓

鄧達文 鄧蕭羣 敬啓

波蘭共黨權力鬥爭尖銳化

簡尼亞已奪取第一書記職位

基力克一夜之間倒台理由是患心臟病

【華沙六日電】波蘭共產黨第一書記簡尼亞，在波蘭共產黨中央委員會會議上，宣佈奪取第一書記職位。簡尼亞在會上表示，他將繼續領導波蘭共產黨，並為波蘭的繁榮與發展而努力。簡尼亞的奪權行動，引起了波蘭共產黨內部權力鬥爭的尖銳化。基力克一夜之間倒台，理由是他患心臟病。簡尼亞的奪權行動，得到了波蘭共產黨內部許多人的支持。簡尼亞在會上表示，他將繼續領導波蘭共產黨，並為波蘭的繁榮與發展而努力。簡尼亞的奪權行動，引起了波蘭共產黨內部權力鬥爭的尖銳化。基力克一夜之間倒台，理由是他患心臟病。簡尼亞的奪權行動，得到了波蘭共產黨內部許多人的支持。

簡尼亞很少露面

突然間掌握大權

波蘭人民反應冷淡

【華沙六日電】波蘭共產黨第一書記簡尼亞，在波蘭共產黨中央委員會會議上，宣佈奪取第一書記職位。簡尼亞在會上表示，他將繼續領導波蘭共產黨，並為波蘭的繁榮與發展而努力。簡尼亞的奪權行動，引起了波蘭共產黨內部權力鬥爭的尖銳化。基力克一夜之間倒台，理由是他患心臟病。簡尼亞的奪權行動，得到了波蘭共產黨內部許多人的支持。簡尼亞在會上表示，他將繼續領導波蘭共產黨，並為波蘭的繁榮與發展而努力。簡尼亞的奪權行動，引起了波蘭共產黨內部權力鬥爭的尖銳化。基力克一夜之間倒台，理由是他患心臟病。簡尼亞的奪權行動，得到了波蘭共產黨內部許多人的支持。

擁有三座別墅汽車遊艇

在瑞士倫敦存款百萬美元

波蘭電台曾指其貪污

【華沙六日電】波蘭共產黨第一書記簡尼亞，在波蘭共產黨中央委員會會議上，宣佈奪取第一書記職位。簡尼亞在會上表示，他將繼續領導波蘭共產黨，並為波蘭的繁榮與發展而努力。簡尼亞的奪權行動，引起了波蘭共產黨內部權力鬥爭的尖銳化。基力克一夜之間倒台，理由是他患心臟病。簡尼亞的奪權行動，得到了波蘭共產黨內部許多人的支持。簡尼亞在會上表示，他將繼續領導波蘭共產黨，並為波蘭的繁榮與發展而努力。簡尼亞的奪權行動，引起了波蘭共產黨內部權力鬥爭的尖銳化。基力克一夜之間倒台，理由是他患心臟病。簡尼亞的奪權行動，得到了波蘭共產黨內部許多人的支持。

論社

利比亞敘利亞合併中東隱伏新危機

利比亞與敘利亞的合併，是中東地區的一個重大事件。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。利比亞與敘利亞的合併，將使中東地區的局勢更加複雜。



伊朗外長嚴厲抨擊

繼續拘禁美人質

各國都不支持伊朗

【德黑蘭六日電】伊朗外交部長巴列維，在德黑蘭舉行的記者會上，嚴厲抨擊美國政府繼續拘禁美國人質的行為。巴列維表示，美國政府應該立即釋放美國人質，並停止對伊朗的威脅。巴列維的抨擊，引起了國際社會的廣泛關注。各國都不支持伊朗的立場。巴列維的抨擊，引起了國際社會的廣泛關注。各國都不支持伊朗的立場。巴列維的抨擊，引起了國際社會的廣泛關注。各國都不支持伊朗的立場。巴列維的抨擊，引起了國際社會的廣泛關注。各國都不支持伊朗的立場。

美軍代表團抵北京

此來只係研究大陸軍事

無意售給北京最新武器

【北京六日電】美國軍事代表團成員，於六日抵達北京。代表團成員表示，他們此次來京，主要是為了研究中國大陸的軍事動向。代表團成員表示，他們不會向北京出售任何最新武器。代表團成員的來京，引起了中國政府的關注。中國政府表示，美國軍事代表團的來京，是符合中美兩國利益的。中國政府表示，美國軍事代表團的來京，是符合中美兩國利益的。中國政府表示，美國軍事代表團的來京，是符合中美兩國利益的。中國政府表示，美國軍事代表團的來京，是符合中美兩國利益的。中國政府表示，美國軍事代表團的來京，是符合中美兩國利益的。

在治安不整的地區

如何防備搶劫施暴

在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。在治安不整的地區，如何防備搶劫施暴，是每個人都應該知道的問題。

最新美國民意測驗顯示

卡特與列根聲譽

在各方面分高下

【華盛頓六日電】一項最新的民意測驗顯示，美國總統卡特與前總統列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗顯示，卡特在經濟和外交政策方面的聲譽較高，而列根在軍事和國內政策方面的聲譽較高。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。卡特與列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。卡特與列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。卡特與列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。卡特與列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。

卡特與列根聲譽

在各方面分高下

一般來說列根仍然比卡特領先

【華盛頓六日電】一項最新的民意測驗顯示，美國總統卡特與前總統列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗顯示，卡特在經濟和外交政策方面的聲譽較高，而列根在軍事和國內政策方面的聲譽較高。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。卡特與列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。卡特與列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。卡特與列根的聲譽，在各方面都分高下。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。

方能改善美日貿易

過去三年美日貿易差額增加

美日貿易關係緊張

【華盛頓六日電】美國貿易代表署官員表示，為了改善美日貿易關係，美國政府必須採取一些措施。官員表示，過去三年，美日貿易差額不斷增加，這給美日貿易關係帶來了緊張。官員表示，美國政府應該採取措施，減少對日本的貿易障礙。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美日貿易關係緊張。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美日貿易關係緊張。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美日貿易關係緊張。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。

美國人民

信任列根

【華盛頓六日電】一項最新的民意測驗顯示，美國人民對前總統列根的信任度很高。民意測驗顯示，列根在軍事和國內政策方面的聲譽很高，這使得美國人民對他的信任度很高。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。美國人民信任列根。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。美國人民信任列根。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。美國人民信任列根。民意測驗的結果，引起了美國輿論的廣泛關注。

美國駐德韓部隊

逐步撤退七千人

此係配合改進戰備計劃行動

【華盛頓六日電】美國國防部官員表示，美國將逐步撤退駐紮在德國和韓國的部隊，共計七千人。官員表示，這是一項配合改進戰備計劃的行動。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美國駐德韓部隊，逐步撤退七千人。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美國駐德韓部隊，逐步撤退七千人。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美國駐德韓部隊，逐步撤退七千人。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。

美國駐德韓部隊

逐步撤退七千人

此係配合改進戰備計劃行動

【華盛頓六日電】美國國防部官員表示，美國將逐步撤退駐紮在德國和韓國的部隊，共計七千人。官員表示，這是一項配合改進戰備計劃的行動。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美國駐德韓部隊，逐步撤退七千人。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美國駐德韓部隊，逐步撤退七千人。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。美國駐德韓部隊，逐步撤退七千人。官員的表示，引起了美國輿論的廣泛關注。

人代會力主嚴辦

李先念要他辭職

陳永貴變作落水狗

【北京六日電】中國人民代表大會（人代會）力主嚴辦陳永貴。人代會認為，陳永貴在當選全國人民代表後，卻變作落水狗，這是不應該的。人代會要求陳永貴辭職。人代會的決定，引起了中國輿論的廣泛關注。人代會力主嚴辦。人代會的決定，引起了中國輿論的廣泛關注。人代會力主嚴辦。人代會的決定，引起了中國輿論的廣泛關注。人代會力主嚴辦。人代會的決定，引起了中國輿論的廣泛關注。

李先念要他辭職

陳永貴變作落水狗

【北京六日電】中國人民代表大會（人代會）力主嚴辦陳永貴。人代會認為，陳永貴在當選全國人民代表後，卻變作落水狗，這是不應該的。人代會要求陳永貴辭職。人代會的決定，引起了中國輿論的廣泛關注。人代會力主嚴辦。人代會的決定，引起了中國輿論的廣泛關注。人代會力主嚴辦。人代會的決定，引起了中國輿論的廣泛關注。人代會力主嚴辦。人代會的決定，引起了中國輿論的廣泛關注。

盛頓六日電：美國派往中東的特使李維斯昨在盛頓說：「即將舉行之國三方有巴、黎、斯坦坦自裁判問題的會中，一存在相當良好的氣氛。」李維斯昨在以色列、埃及及約旦國境內巡視時，三國行初步已達成之和平等步之契約，並說：「這與前次所訂之和平條約比之，再進一步。」

將討論韓國政策 汽車及防衛問題

大馬內政部長指出
印支衝突持續
威脅國家安全

(美聯社馬來西亞吉隆坡六日電)馬來西亞內政部長沙非說如果印交的衝突持續下去，供應給東埔寨波爾布特政權屬下游擊的武器，可能會落入非法的馬來亞共產黨游擊手中。沙非在與民間領袖進行會晤時指責印方在馬來亞亞內的安全構成了巨

說可謂滲入到泰國共產黨游擊隊手中，

（時事社北京六日電）中共機關報「人民日報」六日就日本伊東外相訪問亞洲五刊載題爲「訪問成功」的短評。評論說「伊東外相訪問亞洲五國引起蘇聯當局深不安。」（指蘇。）（二）莫斯科首先對伊東

日民人
外相 | 伊東
印對定肯
相支持民主東總
(波爾波特政綱
性)。(二)接
採伊伊東外相對
補藥良河富田閣

報發表評論
亞洲之行
和平與支

論成功助

是於六十年前，遭俄國斯人侵略，並曾有許多烏克蘭人遭屠殺……

(法新社印度新德里五日電) 新德里外交界人士說：據說蘇聯大

開，危吾世界和平。數名發言者均預測，也會留駐一個長時間。對東埔壩問題，未於越南干預東埔壩而與之絕交，係不對者辦法」，直逼越南政治瓦解。新加坡總理和較共產制度，獲得澳洲、紐西蘭和馬及英共濟一月來，由澳洲首設長一國公

之。你們不想使渴慕和平安的阿富汗人變成奴隸，你們就不該打他們。你們不應忘記事實，你們的烏克蘭土地，

（路透社新德里六日電）來自亞太地
對柬埔寨問題趨

此間開會，主要討論經濟合作問題，隨兩
賽之後，今天將正式會談。數個國家的
也有過的事，作私人交談機會。昨天大會

宣官房傳佈。傳聞之內容，大概是說「致給海軍反目頗而奉派到阿富汗戰場之蘇軍烏克蘭士兵們：你們在替克尼姆林宮及布里茲涅夫所謂領袖忍辱受命可危事」

發給現駐阿富汗之蘇軍烏克蘭部隊。該報稱：該份傳單係由一名阿富汗游擊隊員，于八月中旬，在喀布爾往歐斯軍

之一，搬到巴基斯坦北部之白沙瓦市，此乃該游擊組織總部所在地。據傳單傳單用俄文及烏克蘭文，乃由烏克蘭一國獨立運動，攔截

加強經貿關係

（中央社巴拿馬市五日電）中華民國政府與巴拿馬共和國政府間中願全力擴大兩國的科學技術合作，加強雙邊經貿關係，擴大現有存在於兩國間的各项協定，以達

聯領事館指揮軍人侵阿富汗。該報發表一則白沙瓦來訊，謂已有一份傳單在喀布爾（阿富汗首都）取得，并已經由阿富汗文藝遊藝隊組織軍隊正在進行一個重大來的消息說：阿富汗和蘇聯軍隊，雙方攻勢。潘金福河谷是阿

中巴簽署聯合公報

擴大科技合作

電)貫獨獵及銘路廣大之一韓日新聞云。今天報導巴基斯坦來訊稱。由烏克蘭境內。散佈于阿富汗境內之蘇軍隊伍中的反戰導單。指責蘇聯。蘇聯軍隊在阿富汗。他們還證實說。蘇聯軍隊成功地區斷了蘇聯軍隊所有逃匿的道路。並且將河谷中的一批糧探採盡。與此同時。目前正在進行之。他們引誘阿富汗軍民。不願披露姓名。巴國省份喀米斯提。於八月二十七日。

揮軍入侵阿富汗
勸喻不要替蘇殖民地主義服務
陷入阿富汗蘇軍的重重 富汗與巴格達連接

（美聯社東京六日）

指責蘇聯領導層

的整理方面作得很好。一而對報告書中所提出的爲了綜合安全保障的有關關係會議方式，認爲該本上是妥當的。但土耳其與亞美尼亞國

本報特約記者 行

土國發生政治暴亂

死廿二人

（法新社土庫其安電）

名公共工程官員的住開槍，該名官員受重傷。而其本則被擊斃。土耳其人稱，在過去幾個月來，超過十五個土耳其從庫軍火走私

政策問題

身圖爲在內容方面問題加以整理之後，再度指示政府部門予以檢討，並認爲「綜合安全保障會議」構想其安全仍須另置時間，俟妥計議。

及人民共和黨員，在間咖啡室中被槍殺，東南部一間咖啡館外，恐怖份子以機關槍掃射，造成兩名顧客死亡。在首都，恐怖份子向

埃及之同意重開巴勒斯坦自治談判之原則，以三邊委員會中加以討論。至于三邊談判，恐有困難，十一月美國總統選舉完畢後在華盛頓，有必要再作深入的探討。因比富專長日本，西貢市的一名本地富

【本報訊】今天選出一級專使：埃、以、美三國已初步舉行會議。該報引述埃及副外長加里所稱，訪問以後，埃兩國時提議。以上并且表示：和平訪問以後，即將開始繼續。繼續討論訪得和美同時到委員會，事實討論由李諾維斯在此間所交換雙方分歧之諸項問題的意見。

▲巴斯特市一名人民非
黨地區性主管的親戚在
住所，連環面的感傷人
子闖入，並殺死五個人
同時在該處附近地區爆
發事件中，有兩名

東的特使李維維斯在華盛頓說：「在即將舉行的巴以談判問題的會議中，『存在着相當良好的合作』」，「在該行返國後發出簡短聲明說：『三方舉行初步及廣泛的討論，美國總統卡特和以色列總理比拉說：他與以埃兩國領導人的會議是「富有建設

舉行日期尚未確定
特委會討論解決分歧

良好進展

同峯會議

測樂觀

蘇軍不至長留阿富汗，致之看法，印度說，由新加坡主張採取「等候」，攻擊蘇聯，越南，盟之支持。亞太聯邦會

參差不一

合作

四億七千六百四十七萬
元，約爲百分之二。收
支相抵後，估計有歲計
賸餘二十一億三千零九
十六萬元，這項決算現
正積極審編中，預定十
一月底前可編成。

收了四千一百三十二萬七千二百元，約為百分之五點八八。歲出方面，決算估計數為七百二十二億九千二百二十五萬元，較預算數節減十

原案包括經建借款及擬移用歲計賸餘的預算數七千零二億多萬元，超

年度歲計賸餘二千三百萬，及經建借款十一億五千萬，予以彌平。

一年來經嚴格控制與執行結果，截至上月

數爲七百零二億九千零五十萬元，歲出預算數爲七百三十七億六千八百七十二萬元，收支不足三十四億七千八百二十二萬元，乃移用以前

致各項經費均有節餘。經初步估計，收入相抵後，計有歲計撥餘二十一億三千餘萬元。主計處指出，六十九年度本省總預算，歲入預算

得普遍提高，稅課及各項收入均有超收，六十九年度本省總決算，歲入較預算超收甚多，而歲出方面由於嚴格執行預算，節減育用生支出

高掛元

(中央社：中興新村六日電)台灣省主計處今天表示，由於本省

是遍普得所
歲度年
億一廿

民國
上
餘

球代表隊作三場對抗賽。美國隊昨天在日本東京舉行的第廿六屆世界業餘棒球錦標賽，以八勝五負的成績名列第四。中華隊昨天則結束了。

高一百八十五公分，平均年齡二十歲，球員陣容是：投手八人，捕手二人，內野手，外野手各五人。中華民國棒球協會已安排他們自明天

今天上午搭機來華作三場友誼訪問比賽。他們三十二人中，包括職員、裁判、教練等十二人，隊員二十人，平均身

美國棒隊
抵台訪問
觀摩比賽
(中央社台北六日)

「傷亡慘重」不過，我們並未提供傷亡數字。

<p>映戲場五 宣威少老 安賓尼格倫 伊維尼明細林華 主領衛衛</p> <p>黑洞</p> <p>無光怪影驚奇絕，包羅萬有。</p>	<p>映戲場五 宣威少老 安賓尼格倫 伊維尼明細林華 主領衛衛</p> <p>阿炮SIR</p> <p>關大柳歐黃 海細影陽元 山眼紅珊申 演主</p>	<p>最福地油場五天今 後星。毒</p> <p>麥年亞雍</p> <p>招八十八女浪明福地油 槍擊賭博便財地油行打星魔 命刀命星 亞亞蘇 橫仔招星</p>	<p>片相性女普登歐 週二第 新樂明今四點 王太翁男</p> <p>春思</p> <p>GIRLS LONGING FOR LOVE</p> <p>華中淚血 夜及四今寶富 錄奇攝實 陽黃石 失落出新今 失都錄樂早</p>	<p>正四加兩場六天今 點開院</p> <p>春思</p> <p>GIRLS LONGING FOR LOVE</p> <p>方四殺大 場午今快 後夜樂</p> <p>樂快 流盡十年 后青 風八華 都新</p>	<p>映戲場今 場五後長勝國</p> <p>阿炮SIR</p> <p>英 慈 明 國 琴 琴 琴 琴</p> <p>殺世大 武子現國十 界一 總一 奇一 十 匪國性平 手核原半</p>	<p>早請場五天今 不宜 耳刺神驚恐公張行警海新 境無如竹堂立社。不層樓。巨千孤 ！我者！觀匪比。戲爭高</p> <p>殺島人 THE ISLAND</p> <p>蘭陶天 大反 米夾 一白利格當 合拍 衛派 衛高 耳深張繼代 演成星 約星 傑。星 探及大治家</p>
---	---	--	---	--	---	--

本港新聞

斷中流電障故生發鐵地 道隧因被人千

站到行步全安領引機司車列由 時小兩頓停務服尾硤石至環中

【本報訊】由於地底鐵路發生故障，導致由中環至石硤尾的列車服務，於昨日下午一時至二時，暫停兩小時。地鐵公司發言人表示，故障發生於昨日下午一時，當時列車行至中環站附近，因地底電力系統發生故障，導致列車被迫停車。地鐵公司隨即展開緊急維修，並安排受影響乘客轉乘其他交通工具。發言人強調，故障發生後，地鐵公司立即採取了緊急措施，確保乘客安全，並儘快恢復了正常服務。

港九交通大亂

萬入爭渡海少不支量碼頭 候車乘客排龍海底隧道大塞車

【本報訊】由於地底鐵路發生故障，導致港九交通大亂。由於地底鐵路故障，大量乘客湧向地面交通，導致港九交通大亂。在海底隧道入口處，候車乘客排起了長龍，交通陷入癱瘓。此外，由於大量乘客湧向碼頭，導致碼頭也出現了擁擠的情況。地鐵公司表示，他們正在全力處理故障，並儘快恢復正常服務。

資方談判缺席 解僱工人代表

廠房開門放假、職工廠前靜坐

【本報訊】由於資方談判缺席，導致職工代表被解僱。職工代表表示，他們將採取行動，包括廠房開門放假和職工廠前靜坐，以表達對資方行為的不滿。職工代表呼籲其他員工團結一致，共同維護自己的權益。

萬隆製衣廠工人 仍無法接觸僱主

協同針織糾紛無進展

【本報訊】萬隆製衣廠工人與僱主之間的糾紛，目前仍無法接觸。協同針織糾紛無進展，工人表示將繼續採取行動，直到問題得到解決。工人代表表示，他們已經多次與僱主溝通，但均無進展，因此決定採取進一步行動。

晚膳後三匪突闖入 劫去財物近十萬元

一間公司設宴沙咀酒家

【本報訊】晚膳後三匪突闖入一間公司設宴沙咀酒家，劫去財物近十萬元。警方表示，三名匪徒於晚膳後闖入該酒家，將正在宴會的客人綁架，並搶劫了他們的財物。警方目前正在全力追緝三名匪徒，並呼籲公眾提供線索。

向英國工會陳述 港工業意外嚴重性

打工人劇集廣泛探討工傷安全問題

【本報訊】港工業意外嚴重性，向英國工會陳述。打工人劇集廣泛探討工傷安全問題，旨在提高公眾對工傷安全的認識。該劇集通過生動的劇情，展示了工人在工作場所面臨的安全隱患，並呼籲政府加強對工傷安全的監管。

保良局寄出名譽 請各界慷慨捐輸

善款可交附近代收處

【本報訊】保良局寄出名譽，請各界慷慨捐輸。善款可交附近代收處，以支持保良局的各項善舉。保良局表示，他們非常感謝社會各界的支持，並呼籲大家繼續慷慨解囊，為社會做出貢獻。

富豪閣 BEVERLEY HEIGHTS 5-785203 5-788549

香港北角半山雲景道56號

歡迎參觀比較

廣視窗門茶色玻璃
平台花園私家泳池
超值洋樓設備豪華

首期特少可分期15年
可固定月息壹分式厘
多種付款辦法

尚餘少量單位特價廉售

華懋集團 中環雪廠街22號 5-258251-9
樂成行拾樓(9/F)

首屆中國鐘錶機床展銷會開幕

謹訂於一九八九年九月八日(星期一)在
荃灣沙咀道40-45號榮豐工業大廈三樓三
號開幕，敬請
香港表廠商會會長 梁派泉先生主持開幕典禮，
並於上午十一時至下午一時，敬備酒會。
恭候
各界友好 光臨指導
同業先進 (恕不週知)

新環球錶壳設備有限公司敬約

展銷日期：九月八日至二十三日
時間：上午十時至下午五時

澳門祐漢新邨發生雙料自殺案

兩夫婦仰藥後自焚
同成焦炭共赴黃泉

【本報訊】澳門祐漢新邨發生雙料自殺案，兩夫婦仰藥後自焚，同成焦炭共赴黃泉。警方表示，案發於昨日下午，當時一對夫婦在寓所內服藥，隨後引發火警。消防人員趕到現場後，發現兩人已被燒死。警方目前正在調查自殺原因。

聘請職工

聘請各部男、女售貨員。年齡三十
五歲以下，中學文化程度，有商場經
驗，懂英語、日語者優先錄用。應徵者
請親帶詳細履歷、通訊地址、電話及
近照，寄銅鑼灣怡和街十一號本公司
人事部收，合則約洽。

中國國貨公司

香港工商銀行 董事會謹啓

官紳名流
工商賢達
同業先進
客戶街坊

光臨指導 寵賜多珍 誼重情殷

祇以招待未週謹佈歉忱諸希
諒察

金基大廈

現成旺舖酒樓平沽
大角咀彩樹街2-16號

洽購處
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497

香港工商銀行 董事會謹啓

官紳名流
工商賢達
同業先進
客戶街坊

光臨指導 寵賜多珍 誼重情殷

祇以招待未週謹佈歉忱諸希
諒察

本港新聞

銀行利率又加 狂熱股市 帶來抑制作用

專家認為對工商業影響輕微

【本報訊】香港銀行公會下週一將調升利率，決定將本港銀行存款利率，增加半厘。另一方面，匯豐銀行及渣打銀行，亦同時宣佈，將本港存款利率，增加半厘。上週兩項措施，均由九月九日（星期二）起生效。

外匯銀行公會表示，本港銀行公會決定調升利率，主要是因應外匯市場利率上升，而本港銀行公會，亦同時宣佈，將本港存款利率，增加半厘。上週兩項措施，均由九月九日（星期二）起生效。

專家認為，銀行利率調升，對工商業影響輕微，主要是因為工商業對利率的敏感度，較個人消費為低。此外，銀行利率調升，亦會帶動股市上升，從而帶動經濟增長。

地價急升 矚目驚心

地價急升，已是港人矚目的焦點，而近日來更火上加油，令人有目擊心驚之感。據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

申請居屋單位 還有十天截止

【本報訊】「居屋」申請，第二期的初步反應，反應十分熱烈。據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

擁有空氣容器者 須向勞工處登記

【本報訊】勞工處，為加強對空氣容器的管理，特訂定《空氣容器條例》。根據該條例，凡擁有空氣容器者，必須向勞工處登記。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

九龍地區中開始 電話時間氣溫服務

【本報訊】九龍地區，為方便市民查詢天氣及氣溫，特訂定《電話時間氣溫服務》。根據該服務，市民可撥打指定電話，查詢天氣及氣溫。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

巴士撞人 龍運兩死九傷

【本報訊】九龍巴士，在沙田區發生一宗嚴重交通意外，造成兩人死亡，九人受傷。據警方表示，意外發生於昨日（八月三十日）下午一時許，在沙田區沙田馬路，一輛九龍巴士，與一輛私家車相撞。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

英皇道問題 施工防滑

【本報訊】英皇道，因路面施工，造成交通阻塞。據警方表示，施工將於下週一（九月一日）開始，預計將造成交通阻塞。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

沙咀咀地標 投標創新價

【本報訊】沙咀咀地標，投標創新價。據地產界人士表示，沙咀咀地標，將於下週一（九月一日）公開投標。預計將有數十家地產公司參加投標。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

業主收樓 官司政府敗訴

【本報訊】業主收樓官司，政府敗訴。據地產界人士表示，業主收樓官司，將於下週一（九月一日）開庭。預計政府將敗訴。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

投訴警察 獲准增人手

【本報訊】投訴警察，獲准增人手。據地產界人士表示，投訴警察，將於下週一（九月一日）獲准增人手。預計將有數十名警察參加投標。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

地鐵故障 千人被困

【本報訊】地鐵故障，千人被困。據地產界人士表示，地鐵故障，將於下週一（九月一日）發生。預計將有數千人被困。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

八月偷渡客人數創紀錄

【本報訊】八月偷渡客人數，創紀錄。據地產界人士表示，八月偷渡客人數，將於下週一（九月一日）創紀錄。預計將有數千人偷渡。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

身份證政策 有可修訂

【本報訊】身份證政策，有可修訂。據地產界人士表示，身份證政策，將於下週一（九月一日）修訂。預計將有數十名地產公司參加修訂。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

香港一週大事

【本報訊】香港一週大事，將於下週一（九月一日）舉行。預計將有數十名地產公司參加。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

一九八〇年八月三十一日至九月六日

【本報訊】一九八〇年八月三十一日至九月六日，將於下週一（九月一日）舉行。預計將有數十名地產公司參加。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

本港一週大事

【本報訊】本港一週大事，將於下週一（九月一日）舉行。預計將有數十名地產公司參加。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

本港一週大事

【本報訊】本港一週大事，將於下週一（九月一日）舉行。預計將有數十名地產公司參加。

據地產界人士表示，本港地價，在過去一年內，已上升了百分之二十。而近日來，地價更呈急升之勢，令人矚目驚心。

海富花園

澳門海邊馬路25號

一座為您理想而建造的高級花園大廈

面積由980呎—2000餘呎
可供選擇，戶戶單邊，
售價由每呎300元起
首期兩成，建築期內免息
現已售出九成

詢眾要求，假日照常辦公，
時間由早上九時至下午一時。

為免向隅，請速洽購。

洽購處：澳門保利達置業有限公司
澳門新馬路大豐銀行大廈603—604室
電話：87503, 89550, 84900內線164

1983年初入伙

設計新穎，巍然壯觀。
地點理想，置業良機。
私家地權，免納地稅。
三面環海，景色優美，靜中帶旺。
交通暢順，車位充足，毗鄰巴士站。
鄰近學校，公園球場。
超級市場，銀行近在咫尺。
毗鄰治安訓練營及治安警察廳。
意大利雕刻噴水池，設於入口大堂中心，
私家花園設計極富園林自然之美。
設計新穎兒童遊樂場。
澳門首創大廈專用泳池，華貴美觀。
豪華高速電梯十部，上落安全快速。
完善保安系統，廿四小時不停監管。

花園、泳池、兒童遊樂場

地盤辦事處
澳門海邊馬路25號
電話：83033

本港新聞

府政擊抨會議評策政屋公
屋居建地土邨舊

翠屏道邨重建部份土地建屋樓宇
劉偉賢謂創減民居入住新邨權
大利邨東坑大

[illegible]

已婚子女重建遷出
違反中國家庭觀念

心

市民漠視道路安全 容易引起悲慘後果

二年
開始

[illegible]

東京街與樂活道
實施新交通措

（港訊）運輸署公佈，由星期一（一）午十時起，東京街南行車輛禁止轉入數字佔全部交通傷亡人

「行人」的意外傷亡數字，意外傷亡人

交通部公佈的一份有關交通意外之數字，顯示

根據最近由警務處

小心橫過馬路。

民大眾遵守交通規則，

道
施
八日)上
荔枝角道

民政
理四方面

今年首年學生及社會人士，因交通意外頻傳，有死傷者四十三百四十四人，而十五歲以下的兒童及人數與去年同月相比亦增加了一百五十八人，則百份之九點八。

是次議決乃由政府新聞處與市政局圖書館合辦，並由交通委員會、交通安寧會、高爾汽車駕駛協會、合力推廣，亦為市政局圖書館、市議會及消防局、推廣活動。

劉翠玲為一傑得滿車人往意之第一著名為「安全駕駛」的短片。做戲者一週大份的駕駛者，看一次交通安全守則，且均相當無性，容易犯及犯法性的。

另一方面，據道路規則指定，行人如

又：跑馬場表演活潑，由十二號至二十號之一段，將於同日、午十時許起劃開，為期約一週。除有越線給簽者隨時可證之舉外，所有車輛不准駛入該段道路。

是項措施旨在方便進行重築活潑工程，屆時上落地點將設有交通標誌指導軍人人士。

華埠小姐劉翠青
緩步跑保持健美

（港訊）緩步跑是近年來，非常之熱門及受歡迎的運動。現在港的澳洲外僑員亦特別組織「緩步跑協會」，於是期一，在新界不同地點舉行緩步跑，以鍛鍊體力。

本年度的緩步跑小姐劉翠青乃緩步跑的標桿者，在工餘亦加入緩步跑協會，每星期一的練習。

劉翠青今年二歲，乃三藩市市立大學體育系年級學生，於去年二月獲三藩市小姐，劉翠青為業餘棋員，來港後成為藍帶小姐，與本公司有關係。

劉翠青小姐劉翠青與緩步跑協會成員合影時攝。

即將榮休
華樂家
日任英國
港府為官
劉翠青為
國藝民為
府長。之
府長。之
府長。之

劉翠青小姐劉翠青與緩步跑協會成員合影時攝。

對本社社址
治、均有有
之社會會
劉翠青小姐
進本港安
劉翠青小姐

欲投考該會專業考試者，先要向英方註冊爲學生，而學歷之基本條件爲中學會考五科「良」，其中包括英文及數學兩科，由一九八二年一月一日起實行。

銷經理本身必須以管理其部門人員爲前題，並有系統地計劃推廣業務的方針。

組唱音樂

六歲女童被歹徒

除十二人之中樂合
及一隊十二人之舞
聯合組成。由政府
事務統籌處及教育

**警方搜查多個
追尋肉參未有**

【特訊】警方昨晨突擊搜查多間可疑地盤，企圖查出出售偽裝藥料，價值十萬元之「女義安」刺藥膏，但均告落空。現在警方專案組已派員，繼續搜尋該批藥膏的下落，指該批匪徒及兩哨伴最近一三及六日六四一號。

一個地方，均無所著。
被兩哨抓獲之少女，與父親同住於葵青區六福樓，其父係葵青大廈十五樓之租客。該名女兒是附近一間私立國英學校，今年升讀初中近七種小學一年級，現由一名主理人管理，年級學生有廿五名，分上下步

最近刊佈各例發表之報告，本港現時有出現復發不復發的現象。因此，加以前述之研究會相當審慎的態度，故亦不能夠增進社會對藥料的信心，俾能解決該問題。

監獄表意見。
主理人林君謂西區工商業發展公司董事區人事經理譚國治活士指出

起，學生入會之名在本校格概經提，為倫倫與同學之程度。大學、中文大學、理工學院，從醫院及醫藥學院及護士課程考取之，均加入該會當義務服務者並不可免。但受試的科目，則各校不一

王

署長華樂庭榮休臨別贈言

持

[illegible]

此外，香港又在影節及同時舉行之第二屆邦攝影展當中獲得

並招待會申訴有
提出幾點要
在該級員工
由其本身職
理，然後歸入
經理以上職

[illegible]

謝

孝男黃河媳陳

孫男爲楮

民樂

泣

先室林雲卿女士 痛於農曆 申年七
日下午一時廿分壽終九龍浸信會醫院享壽五十二歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆八月九日（星期二）下午一時卅分大殮二時在該館大殮辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化哀此訃

夫劉偉 率男 鴻琪 鴻彬
女 迪茜
侄 鴻樟 姪婦陳楚平
姪孫女 于菁 于琳
姪孫女 于菁 于琳

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡橋仔道十號（通電話：三六四四）
三六四四 三金豐（廣海路）

低，但目前管理員的月薪比他們還多出大百元。現時此處選出管理員當熱線技工的督辦，此舉為不合理，該會指責當局此事是在浪費納稅人的金錢。

富區內市民參加「常關問答比賽」

富區內市民參加比賽一「常關問答比賽」形式為多項選擇題，全港共有三十三個，內容多為有關參與環境和交通、互助委員會及政務局等。

(三)獎項

李殿軍

注：黃大

互助委員會我見
賽者可任擇一題
方面亦設有冠亞
，皆可獲名貴獎
賽者請由即日起
山民致電及其分

[illegible]

外孫男 百全
汝權 百德

要公事

禮堂 有 日 三

宗鄉友世歐姻

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 殯
存均感哀此鳴

未亡人 李阮艷荷

孝男 本昌 媳 杜月冰
孝女 炎輝 婿 潘國明
孫男 宏邦
外孫男 潘碩衡
潘碩勳

泣叩

誼子 梁兆添
誼女 林沛霞 館婿 梁國銳
尊外孫 梁宏遠

先夫 梁公 恩 泉 守 骨 鬼 醫 天 國 於

助委員會我見
者可任擇一題
面亦設有冠亞
皆可獲名貴獎
者請由即日起
民政總局及其分

附君
儀館出
泣叩
隆情殫
廿二日
分區委員會案
如：截止收件

承
隆情發
泣叩

本港新聞

與丈夫角後竟萌死志
女子自殺沉井底
老婦打水救回一命

越南華僑判囚半載
刑滿出獄遞解返澳

鳴槍數响截停快艇
拘捕十三名偷渡客
蛇頭事急跳水逃去無踪

婦人墮樓死
死者有精神病紀錄

案員警班休傷刺
匪劫兇行名五
視仇員警對似
轉好未仍況情者傷

精明文具電子絲印
自置新廠增加生產
宋國明強調提高品質

三院教育服務
向多元化擴展



方樹福堂基金一千萬元
捐助尼泊爾地震災民

火車頭出軌
幸未有損傷

廉署辦追蹤活動比賽
介紹肅貪倡廉重要性

九龍城老人康樂會
派白米與老人中心

油蔴地民政處康樂處
水運會開幕

文華製餅師海外受訓練
自置新廠增加生產

樓宇分期利率維持不變
最優惠放款利率加半厘

旅港番禺會所
擴大會員福利

旺角坊會及分區會
歡宴余歡歡文施

黎錦舖講四種生果
可作為助療藥物

承退股聲明

地產交易
專業課程

承退股聲明

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

香港政府公佈
運輸署佈告

新界版

觀參往親士爵浩理麥督港 樂同民軍朗元

演表幕閉動活樂康期暑年少青 兵收金鳴及傘跳有並舞有歌有

【特約】港督麥理浩爵士，昨晚在元朗大球場，與約一千名居民，共同欣賞由元朗區各界籌備的「元朗區青年暑期康樂活動閉幕表演」。表演節目豐富，有歌唱、舞蹈、跳傘及鳴金收兵等。元朗區各界代表，包括區議員、區長、區民代表等，均出席了表演。表演在晚上八時開始，由區長致詞，歡迎各界人士參加。表演節目包括：歌唱、舞蹈、跳傘及鳴金收兵等。表演在晚上八時開始，由區長致詞，歡迎各界人士參加。



元朗區青年暑期康樂活動閉幕表演，由區長主持，並有歌唱、舞蹈、跳傘及鳴金收兵等節目。

本年活動節目豐富 分區進行達百餘項

超過五萬名青少年參加

【特約】元朗區各界籌備的「元朗區青年暑期康樂活動」，本年活動節目豐富，分區進行達百餘項，超過五萬名青少年參加。活動內容包括：歌唱、舞蹈、跳傘及鳴金收兵等。活動在晚上八時開始，由區長致詞，歡迎各界人士參加。

元朗區青年暑期康樂活動，本年活動節目豐富，分區進行達百餘項，超過五萬名青少年參加。

將在香港舉辦 交通安安全全週

辦交安安全週

【特約】香港警務處將於本月九日至十四日，在香港舉辦「交通安安全全週」。活動內容包括：交通安全講座、交通安全展覽、交通安全遊戲等。活動旨在提高青少年的交通安全意識，減少交通事故的發生。

香港警務處將於本月九日至十四日，在香港舉辦「交通安安全全週」。

北區成立週年 花燈設計比賽

參賽作品月中截止

【特約】北區區議會將於本月九日至十四日，在北區成立週年紀念活動中，舉辦「花燈設計比賽」。比賽旨在提高青少年的藝術創作能力，並慶祝北區成立週年。

北區區議會將於本月九日至十四日，在北區成立週年紀念活動中，舉辦「花燈設計比賽」。

離島區水運會 定本月底舉行

現已開始接受報名

【特約】離島區水運會將於本月底舉行。活動內容包括：水上運動比賽、水上展覽、水上遊戲等。活動旨在提高青少年的水上運動技能，並促進青少年之間的交流與合作。

離島區水運會將於本月底舉行，現已開始接受報名。

鳳溪學生預演 香港節古典舞

將代表鄉議局赴英演出

【特約】鳳溪中學學生將於本月九日至十四日，在香港舉辦「香港節古典舞」預演。活動旨在提高學生的古典舞蹈水平，並為代表鄉議局赴英演出做準備。

鳳溪中學學生將於本月九日至十四日，在香港舉辦「香港節古典舞」預演。

粉嶺石湖墟及上水三區 將發展成為新市鎮

建設工程全面展開

【特約】粉嶺石湖墟及上水三區，將發展成為新市鎮。建設工程全面展開，包括：道路建設、房屋建設、公園建設等。新市鎮的發展將為居民提供更多的生活便利，並促進地區的經濟發展。

粉嶺石湖墟及上水三區，將發展成為新市鎮，建設工程全面展開。

華僑日報捐資助學 濟助多宗慘劇遺屬

濟助多宗慘劇遺屬

【特約】華僑日報捐資助學，濟助多宗慘劇遺屬。活動旨在為慘劇遺屬提供經濟援助，並資助他們的孩子上學。活動得到了社會各界的廣泛支持，共籌集了數萬元善款。

華僑日報捐資助學，濟助多宗慘劇遺屬，共籌集了數萬元善款。

光頭鬼剃頭 功能一使枯髮之髮毛從新生長

功能一使枯髮之髮毛從新生長

【特約】光頭鬼剃頭，功能一使枯髮之髮毛從新生長。這項技術利用先進的儀器，刺激頭髮的生長，使枯髮重新生長。技術安全可靠，效果顯著，深受廣大市民的歡迎。

光頭鬼剃頭，功能一使枯髮之髮毛從新生長，深受廣大市民的歡迎。

清潔香港 各處地方

各處地方

【特約】清潔香港，各處地方。活動旨在提高市民的環保意識，保持香港的清潔與美麗。活動得到了市民的積極響應，共清理了數萬個垃圾。

清潔香港，各處地方，共清理了數萬個垃圾。

香港各界 慶祝回歸

慶祝回歸

【特約】香港各界慶祝回歸。活動內容包括：慶祝大會、慶祝展覽、慶祝遊戲等。活動旨在慶祝香港回歸祖國，並促進香港與祖國的團結與合作。

香港各界慶祝回歸，活動內容豐富，深受市民的歡迎。

九龍區 各界慶祝

各界慶祝

【特約】九龍區各界慶祝。活動內容包括：慶祝大會、慶祝展覽、慶祝遊戲等。活動旨在慶祝香港回歸祖國，並促進九龍區與祖國的團結與合作。

九龍區各界慶祝，活動內容豐富，深受市民的歡迎。



元朗區青年暑期康樂活動閉幕表演，由區長主持，並有歌唱、舞蹈、跳傘及鳴金收兵等節目。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

【特約】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。廣告內容包括：產品介紹、服務宣傳、企業形象等。廣告效果顯著，深受廣大市民的歡迎。

商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大，深受廣大市民的歡迎。

鄉村飯店

上海女廚主理·家鄉風味
小菜精緻可口·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

惠風牌

超靜型冷氣機
AL-66
6600 Btu/hr
3/4 匹馬力
最適合家庭用
只售 \$1,295
中國冷氣有限公司
德輔道中德成大廈2樓
電話：5-229025

萬香餅家

創業25週年
銀禧紀念
舉辦庚申年月份餅會幸運抽獎
教訓影視紅星
梁蘭思小姐主持
抽獎日期：一九八〇年九月八日
下午一時
抽獎地址：香港荷李活道323號地下
萬香餅家

台北

機票+酒店
三晚四天
財神大酒店
雙大房 \$1050
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室 5-451094

麗確相機

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

由九月一日至九月三十日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
麗確單鏡反光相機
RICOH XR RIKENON 200MM F4
TELE-PHOTO LENS
麗確自動遠攝鏡
總值：HK\$1,675.00

貳獎三名：
各得麗確 FF-1 35 米厘
超薄型袖珍相機乙部
每部價值：HK\$770.00

叁獎伍名：
各得麗確 35FM 自動曝光
35 米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK\$288.00

賜洽處：
1. 總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角分處德輔道中127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
5. 銅鑼灣東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環馬路中街14A西環街坊會
7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
8. 九龍佐敦道44號A左邊地下
9. 美孚二期吉利街17號A平台荔灣街坊會
10. 何文田亞答街124號地下恒遠圖書唱片公司
11. 紅磡新柳街20-22號C友誠書局
12. 荃灣樂安街三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
15. 元朗郵政第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：十月六日

本港新聞

香港賽馬會助學金

第十六批名單

[illegible][illegible]

【本報訊】香港一名劫匪，因在九一樓內拘捕來往旅客行李的男子，被控認罪候判。

該名劫匪，於八月十七日，下午一時許，在九一樓內，拘捕來往旅客行李的男子，被控認罪候判。

該名劫匪，於八月十七日，下午一時許，在九一樓內，拘捕來往旅客行李的男子，被控認罪候判。

【本報訊】香港一名劫匪，因在九一樓內拘捕來往旅客行李的男子，被控認罪候判。

該名劫匪，於八月十七日，下午一時許，在九一樓內，拘捕來往旅客行李的男子，被控認罪候判。

該名劫匪，於八月十七日，下午一時許，在九一樓內，拘捕來往旅客行李的男子，被控認罪候判。

（附圖為新思域五門豪華旅行車。）

本田思域五門旅行車
豪華舒適兼設備齊全
展出中區恒生銀行商場

本田思域車系經
受車主一致推崇，獲
「歐洲」及「北美」
名譽獎，於車身及
年全歐最佳入口貨
之一之本田思域，本
車廠更推出「歐金
思域五門豪華旅行

最多、最佳」及「第一
一」之稱，於車身及
名譽獎，於車身及
年全歐最佳入口貨
之一之本田思域，本
車廠更推出「歐金
思域五門豪華旅行

最多、最佳」及「第一
一」之稱，於車身及
名譽獎，於車身及
年全歐最佳入口貨
之一之本田思域，本
車廠更推出「歐金
思域五門豪華旅行

最多、最佳」及「第一
一」之稱，於車身及
名譽獎，於車身及
年全歐最佳入口貨
之一之本田思域，本
車廠更推出「歐金
思域五門豪華旅行

工業安全

——工業安全與——

(七) 意外紀錄及分析：

- ① 機件有無意外紀錄情形？
- ② 意外紀錄檢索負責人是誰？
- ③ 意外紀錄的內容：

A 意外發生次數：每月總數，每年總數



去年廿日，在澳亞酒店九樓九號房被謀殺。兇手在港灣澳警方偵查時偵查無消息，據方消息，兇犯脫逃，在事發後，即離澳門，飛往香港，在港稍居後往廣州。(十七日)上午，九警署接獲消息，知証說徐榮榮已回港，歸公案。於今晨派員出探，秘密到油蔴地街美雲公司三樓某套房，將該捕獲，返警局，並迅即將該通緝手解澳門，並於下午，由澳門轉抵成文律法務廳門前候案。

械劫美施金行三被告均判處重

△械劫美施金行及從在兩九龍警察督辦法庭審訊。今(七)日，在高院判決三名匪徒入獄十八個月，強盜判入獄十八個月，與共犯陳國華金行案判例同執行，每槍傷者，監禁八年五年等十個月，將光入獄十八年，各一罪。

科學管理權威來港主講課程

△倫敦管理學院七月六至八日來港，是奧爾克(即現中環區二號路)香港，將主由明晚開始「綜合管理」課之最初期五日課。奧爾克係研究問題專家。

分析

(四)

正業管理第二章：

中文大學副講師 陳嘉年

(D)如家外發生時，救護人員或在危急時，有把他受過急救訓練的僱司及子弟等，即有無償擔當義務。

(E)無論哪一位員工接受急救訓練會，或兼志服務後備救護員的僱員均須受訓。

房

買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修

建築材料 瓷磚潔具 居室設計

親友在大陸之居址。

整公三開親友在大陸之居址。

實人專辦，即告知親友在大陸之居址。

凍數間
伙飲
有限公司
 室 3-679081
 568(假日照常)

香港工商銀行

筭實灣分行昨日開業

坊會理事長張錦添副經理主禮，自僱寶號五加三十七號及安泰地下街開設分行的「昨(六)日」開幕。

筭實灣街坊福利社辦事長陳國榮先生主持剪綵致賀有：自辦名流、工商賢達、僑客戶同業、親友等出席。

酒會由銀行董事會常務秘書張明強、藍夢桂題詞，莊清海、李漢斌、黃克立、李文光、王永順、歐敏生、呂昌民、饒晉示、李許揚、楊志雲、李楚正、馮永忠、陳廣榮、何永水、李國大、黃景賢、郭錦輝親臨致意。該行總經理廖彬、副總經理譚惠康、陳展厚、郭增耀、陳炳元、黃超群、志成成、符貴發、分行經理鄧鳳翔主持。酒會氣氛熱烈。

該行經各把總行營業：存款電腦化、匯兌及各分行開戶，快捷方便，大批分行舖位，短期內可收效。

香港工商銀行筭實灣分行開幕張錦添致辭錄

[illegible][illegible]

一九六五年九月七日

各處公園遊樂場增設機械大輪船

【本報訊】今(七)日會訊，由林炳土議員提議及區議員，第二區議員，郭士烈士議員，向新嘉坡議會提出：遊園地是屬於於成道，新嘉坡遊樂場及遊藝場，已於本年三月廿七日，工務小委員會，通過上提議案，一甲種「工務計劃」的紙，俾此項批准後，的指施得立法局防務委員會之批准，政務建築部亦將在十月間撥款，於明年三月十月初出招投標，以便開工。工程總共分三項，底底為四項全部完成，但該區政府，政府時間及建築所擬定的延誤。

威非居民房產價值過高引起市民意見

【本報訊】日復，通過兩項動議：一、要求區議員動議將威非區於市政局管轄下，(詳見前報)第二、沙利士區議員動議將該區政府治政權威非居民房產價值劃分為一個公共制度，該動議獲得在任議員和議，一、的票數獲得通過。

據悉該項：該項屬於短期內公佈，城發展計劃委員會在招投標是交通委員會同政局部，後將取市政局。

國際足球隊發掘兒說記餘案被捕

【本報訊】金寶兒說記餘案被捕

尋港親友

(一) 港親：四位在中國大陸居住人士，最近因國籍問題，希望透過警方找尋他們在港之親友。

(二) 吳玉棠(又名吳寶璋、韓毅友及吳金名)(又名吳慶興)：吳金耀曾在英領事館為字樓工作，在英與香港有聯繫。

(三) 鄧龍飛業弟鄧步鵬：鄧步鵬係廣東省番禺縣人，於一九四九年抵港開工。其妻子女包宜珍、兒子顯小福及岳父梁均，現均抵港，願多作明證，當記者。

(四) 謝汝政廣東省番縣內村人，他父名何振華，曾任港內粵西番縣督小吏，現年六十餘歲，已於一九五〇年抵港。

(五) 邵有根結男父謝高(高)又名謝志流：邵有根在洪漢武工廠當在九龍某工廠廠長。

英國

瑞典貝爾公司
瑞領代表團訪港，
向各商署介紹毛氈、毛毯、棉織及威士忌等產品。
相金源貨於沙咀瑞興自來公司參觀各貨場並出榮圖為告辭笑矣

品介紹週

有英國貿易部次官貝金遜
英商貨品介紹週，應出英
國已利得雨澤，百利牌，
家庭用品，雪月酒及美酒
滿目。
五日中，半額代英商到矣
該公司董事長古勝莊陪同
品情形。
同相金遜次官等參觀瑣與

[illegible]

圖示：恒發商厦大廈之小圖

樓，大廈現已呈交建築，可預料即將落成，有投資商業樓者，恒發商業大廈落成後，

電話：(五)七三三〇

辦事處：洽購於本地辦理(假日照常)

地址：九龍彌敦道一四九號

圖示：恒發商厦大廈之小圖

六合彩四注中頭獎

每派二十三萬

二獎四注每派十一萬

(港訊)至港賽馬會每日公佈第七一

獨中合彩獎券一頭獎及二頭獎

頭獎獎金三萬二千元 注港幣將二十一萬八千七百四十四元 中獎單位數目為四十四

二獎獎金二萬元 注港幣將二十一萬九千一百一十七元 中獎單位數目為四十四

第七十一期抽出的之六個號碼為五、十、十五、二十三、二十八及三十一號。前號頭獎及二獎之獎金來源一九八〇年九月八日星洲一上午十時至下午五時到港跑馬地體育館二號十號領取。

[illegible]

獨行賊持利鎗行劫得手

休班洋督察經過

巧擒珠寶店劫匪

（港訊）一名休班洋督察高級職員，昨日行經尖沙咀金巴利街一酒店商場珠寶店，該店被劫，結果在商場內拘捕一名十七歲之角鐘的男子，聞該店高級職員，並從收銀櫃內搜出，用利鎗行劫銀員，並從收銀櫃去劫現款一千三百元，包括金飾等價值。

當該店門前過路，金銀店由後之後門逃走時，該店職員立即按警報鐘及呼喊。

一名高年角鐘之休班洋督察，當該店職員察見店舖遭劫，聞店舖職員喊捕，於是立即追捕，結果在商場內拘捕該男子，在商場內搜出一柄鎗及此等銀飾的男子。

一劫案中人無受傷，而警方從被搶者身上搜出被劫銀飾及金飾，並立即送警房調查。

[illegible]

出建醫院負責人是誰？

每日分析，每分分析（）

（如工務賠償、人、財、

已作充分利用？

這問題可設標準十二個以

約及發行？廢棄人足誰？

刻作何種調查？

何種調查？

例如：用成本估計，安全

調查法。）

正的點如何？調查分析

行？報負責人是誰？獲日

設備、醫院、服務、保健

有完備？是否附有急救手

護人員能在機構中？

如何立即通知救護人員

救護人員辦公室的電話數

要生一覽表供

（A）是否否

（B）有無

（C）有無

（D）有無

（E）勞工足

（F）有無

（G）有無

（H）有無

（I）有無

（J）有無

（K）有無

（L）有無

（M）有無

（N）有無

（O）有無

（P）有無

（Q）有無

（R）有無

（S）有無

（T）有無

（U）有無

（V）有無

（W）有無

（X）有無

（Y）有無

（Z）有無

（AA）有無

（AB）有無

（AC）有無

（AD）有無

（AE）有無

（AF）有無

（AG）有無

（AH）有無

（AI）有無

（AJ）有無

（AK）有無

（AL）有無

（AM）有無

（AN）有無

（AO）有無

（AP）有無

（AQ）有無

（AR）有無

（AS）有無

（AT）有無

（AU）有無

（AV）有無

（AW）有無

（AX）有無

（AY）有無

（AZ）有無

（BA）有無

（BB）有無

（BC）有無

（BD）有無

（BE）有無

（BF）有無

（BG）有無

（BH）有無

（BI）有無

（BJ）有無

（BK）有無

（BL）有無

（BM）有無

（BN）有無

（BO）有無

（BP）有無

（BQ）有無

（BR）有無

（BS）有無

（BT）有無

（BU）有無

（BV）有無

（BW）有無

（BX）有無

（BY）有無

（BZ）有無

（CA）有無

（CB）有無

（CC）有無

（CD）有無

（CE）有無

（CF）有無

（CG）有無

（CH）有無

（CI）有無

（CJ）有無

（CK）有無

（CL）有無

（CM）有無

（CN）有無

（CO）有無

（CP）有無

（CQ）有無

（CR）有無

（CS）有無

（CT）有無

（CU）有無

（CV）有無

（CW）有無

（CX）有無

（CY）有無

（CZ）有無

（DA）有無

（DB）有無

（DC）有無

（DD）有無

（DE）有無

（DF）有無

（DG）有無

（DH）有無

（DI）有無

（DJ）有無

（DK）有無

（DL）有無

（DM）有無

（DN）有無

（DO）有無

（DP）有無

（DQ）有無

（DR）有無

（DS）有無

（DT）有無

（DU）有無

（DV）有無

（DW）有無

（DX）有無

（DY）有無

（DZ）有無

（EA）有無

（EB）有無

（EC）有無

（ED）有無

（EE）有無

（EF）有無

（EG）有無

（EH）有無

（EI）有無

（EJ）有無

（EK）有無

（EL）有無

（EM）有無

（EN）有無

（EO）有無

（EP）有無

（EQ）有無

（ER）有無

（ES）有無

（ET）有無

（EU）有無

（EV）有無

（EW）有無

（EX）有無

（EY）有無

（EZ）有無

（FA）有無

（FB）有無

（FC）有無

（FD）有無

（FE）有無

（FF）有無

（FG）有無

（FH）有無

（FI）有無

（FJ）有無

（FK）有無

（FL）有無

（FM）有無

（FN）有無

（FO）有無

（FP）有無

（FQ）有無

（FR）有無

（FS）有無

（FT）有無

（FU）有無

（FV）有無

（FW）有無

（FX）有無

（FY）有無

（FZ）有無

（GA）有無

（GB）有無

（GC）有無

（GD）有無

（GE）有無

（GF）有無

（GG）有無

（GH）有無

（GI）有無

（GJ）有無

（GK）有無

（GL）有無

（GM）有無

（GN）有無

（GO）有無

（GP）有無

（GQ）有無

（GR）有無

（GS）有無

（GT）有無

（GU）有無

（GV）有無

（GW）有無

（GX）有無

（GY）有無

（GZ）有無

（HA）有無

（HB）有無

（HC）有無

（HD）有無

（HE）有無

（HF）有無

（HG）有無

（HH）有無

（HI）有無

（HJ）有無

（HK）有無

（HL）有無

（HM）有無

（HN）有無

（HO）有無

（HP）有無

（HQ）有無

（HR）有無

（HS）有無

（HT）有無

（HU）有無

（HV）有無

（HW）有無

（HX）有無

（HY）有無

（HZ）有無

（IA）有無

（IB）有無

（IC）有無

（ID）有無

（IE）有無

（IF）有無

（IG）有無

（IH）有無

（II）有無

（IJ）有無

（IK）有無

（IL）有無

（IM）有無

（IN）有無

（IO）有無

（IP）有無

（IQ）有無

（IR）有無

（IS）有無

（IT）有無

（IU）有無

（IV）有無

（IW）有無

（IX）有無

（IY）有無

（IZ）有無

（JA）有無

（JB）有無

（JC）有無

（JD）有無

（JE）有無

（JF）有無

（JG）有無

（JH）有無

（JI）有無

（JJ）有無

（JK）有無

（JL）有無

（JM）有無

（JN）有無

（JO）有無

（JP）有無

（JQ）有無

（JR）有無

（JS）有無

（JT）有無

（JU）有無

（JV）有無

（JW）有無

（JX）有無

（JY）有無

（JZ）有無

（KA）有無

（KB）有無

（KC）有無

（KD）有無

（KE）有無

（KF）有無

（KG）有無

（KH）有無

（KI）有無

（KJ）有無

（KK）有無

（KL）有無

（KM）有無

（KN）有無

（KO）有無

（KP）有無

（KQ）有無

（KR）有無

（KS）有無

（KT）有無

（KU）有無

（KV）有無

（KW）有無

（KX）有無

（KY）有無

（KZ）有無

（LA）有無

（LB）有無

（LC）有無

（LD）有無

（LE）有無

（LF）有無

（LG）有無

（LH）有無

（LI）有無

（LJ）有無

（LK）有無

（LL）有無

（LM）有無

（LN）有無

（LO）有無

（LP）有無

（LQ）有無

（LR）有無

（LS）有無

（LT）有無

（LU）有無

（LV）有無

（LW）有無

（LX）有無

（LY）有無

（LZ）有無

（MA）有無

（MB）有無

（MC）有無

（MD）有無

（ME）有無

（MF）有無

（MG）有無

（MH）有無

（MI）有無

（MJ）有無

（MK）有無

（ML）有無

（MN）有無

（MO）有無

（MP）有無

（MQ）有無

（MR）有無

（MS）有無

（MT）有無

（MU）有無

（MV）有無

（MW）有無

（MX）有無

（MY）有無

（MZ）有無

（NA）有無

（NB）有無

（NC）有無

（ND）有無

（NE）有無

（NF）有無

（NG）有無

（NH）有無

（NI）有無

（NJ）有無

（NK）有無

（NL）有無

（NM）有無

（NN）有無

（NO）有無

（NP）有無

（NQ）有無

（NR）有無

（NS）有無

（NT）有無

（NU）有無

（NV）有

[illegible]

道 灣 瓜 土

座B樓二廈大聯順
寫字樓適合
工廠或貨倉
千尺平租

重250磅

及各類工

及千尺平租

8.12 270.11 12

航訊

台灣積極擴展民航事業 擬定十年長期計劃 發展國內外民航業

【本報訊】據交通部消息，政府擬定十年長期計劃，積極擴展民航事業，發展國內外民航業。該計劃包括：(一)增加飛機數量，(二)改善機場設施，(三)加強航線網絡，(四)提高服務質量。政府表示，將通過該計劃，使台灣民航事業在十年內實現跨越式發展。

約旦航空公司榮獲 航空操作安全證書

【本報訊】約旦航空公司榮獲國際航空運輸協會頒發的航空操作安全證書。該證書是對約旦航空公司在飛行安全、客貨運輸、機場操作等方面表現優異的肯定。約旦航空公司表示，將繼續努力，為乘客提供安全、舒適的飛行體驗。

乾貨輪進旺季 三數年內需求仍殷

【本報訊】據海運界消息，乾貨輪進旺季，三數年內需求仍殷。由於全球貿易復甦，乾貨輪運輸需求持續增長。預計未來三數年內，乾貨輪運輸市場將保持強勁增長勢頭。

油輪市況停滯不前 趙世彭認為煤油及蘇聯向 外輸入難受是主因

【本報訊】據海運界消息，油輪市況停滯不前，趙世彭認為煤油及蘇聯向外輸入難受是主因。由於國際油價波動及蘇聯貿易政策影響，油輪運輸市場目前處於停滯狀態。

約旦航空公司榮獲 航空操作安全證書

【本報訊】約旦航空公司榮獲國際航空運輸協會頒發的航空操作安全證書。該證書是對約旦航空公司在飛行安全、客貨運輸、機場操作等方面表現優異的肯定。約旦航空公司表示，將繼續努力，為乘客提供安全、舒適的飛行體驗。

若梅九今日到步

【本報訊】若梅九今日到步。據悉，若梅九此行是受政府委派，前往台灣考察民航事業。若梅九表示，將與台灣有關方面進行深入交流，探討加強兩國民航合作的可能性。

利來福訂下週環歐遊

【本報訊】利來福訂下週環歐遊。利來福表示，此次環歐遊是受政府委派，前往歐洲考察航空事業。利來福將與歐洲各國航空界人士進行交流，尋求合作機會。

紀伊丸經扶桑來

【本報訊】紀伊丸經扶桑來。紀伊丸是一艘大型貨輪，此次由扶桑開往台灣。據悉，紀伊丸將攜帶大量乾貨，為台灣提供物資支持。

興華號今赴高雄

【本報訊】興華號今赴高雄。興華號是一艘貨輪，此次由台灣開往高雄。據悉，興華號將攜帶大量貨物，為高雄提供物資支持。



紀伊丸經扶桑來

海富今日赴台灣

【本報訊】海富今日赴台灣。海富是一艘貨輪，此次由台灣開往高雄。據悉，海富將攜帶大量貨物，為高雄提供物資支持。

萬能號從美國來

【本報訊】萬能號從美國來。萬能號是一艘貨輪，此次由美國開往台灣。據悉，萬能號將攜帶大量貨物，為台灣提供物資支持。

福海星期三到

【本報訊】福海星期三到。福海是一艘貨輪，此次由台灣開往高雄。據悉，福海將攜帶大量貨物，為高雄提供物資支持。

他根九十二放獅城

【本報訊】他根九十二放獅城。他根九十二是一艘貨輪，此次由獅城開往台灣。據悉，他根九十二將攜帶大量貨物，為台灣提供物資支持。

波音七六七噴射機

裝機工程繁進行
波音七六七噴射機，性能卓越，操作簡便。目前正在進行裝機工程，預計近期內即可交付使用。

海合將航波斯灣

萬利怡美利明日抵港
海合將航波斯灣，萬利怡美利明日抵港。該航線將為台灣提供便捷的波斯灣航線服務。

輪船電話

船名	電話
海富	二二二二
萬能	三三三三
福海	四四四四
他根	五五五五

東南亞綫

南星、南島、南島、南島
東南亞綫，連接台灣與東南亞各港口。航線穩定，服務周到。

台灣、日本、金山綫

交、易、星、島、星、島、星、島
台灣、日本、金山綫，連接台灣、日本與金山。航線繁忙，貨物暢通。

DOCTOR ZHANG

大偉面場
人感事故
湛精技演
DOCTOR ZHANG 醫師，專治各種疑難雜症。醫術精湛，收費低廉。

萬年興

為年慶典
萬年興，慶祝週年紀念。推出各種優惠活動，歡迎光臨。

然依況盛

揚雅正帝秘辛
然依況盛，精彩劇集。講述帝王秘辛，引人入勝。

龍方

龍方，精彩劇集。講述龍方傳奇故事，震撼人心。

非洲綫

大、球、球、球、球、球、球
非洲綫，連接台灣與非洲各港口。航線穩定，服務周到。

歐洲綫

大、球、球、球、球、球、球
歐洲綫，連接台灣與歐洲各港口。航線穩定，服務周到。

美洲綫

大、球、球、球、球、球、球
美洲綫，連接台灣與美洲各港口。航線穩定，服務周到。

澳洲綫

大、球、球、球、球、球、球
澳洲綫，連接台灣與澳洲各港口。航線穩定，服務周到。

今日空郵 (星期日)

澳洲、新加坡、馬尼拉、沙巴、沙巴、沙巴
今日空郵，提供便捷的航空郵件服務。歡迎寄件。

截郵時間

下午二時
下午三時
下午四時
下午五時
下午六時



美國網球公開錦標賽

史密夫卜盧茲奪男雙打冠軍

決賽以三比二力挫麥恩萊費明

【本報紐約二十日電】美國網球公開錦標賽，在紐約市史密夫卜盧茲體育場舉行。在男子雙打決賽中，史密夫卜盧茲對陣麥恩萊費明。史密夫卜盧茲以三比二獲勝，奪得冠軍。比賽過程非常激烈，雙方在關鍵時刻都展現了強大的實力。史密夫卜盧茲在第三盤和第五盤中發揮出色，最終以三比二力挫強敵，奪得冠軍。

茲將昨日比賽成績錄後：
男子雙打決賽：史密夫卜盧茲(美)對麥恩萊費明(美)，三比二獲勝。
男子單打決賽：史密夫卜盧茲(美)對麥恩萊費明(美)，三比二獲勝。
女子單打決賽：史密夫卜盧茲(美)對麥恩萊費明(美)，三比二獲勝。
女子雙打決賽：史密夫卜盧茲(美)對麥恩萊費明(美)，三比二獲勝。



在紐約史密夫卜盧茲體育場，奪得男雙打冠軍的史密夫卜盧茲。

一條致富之路

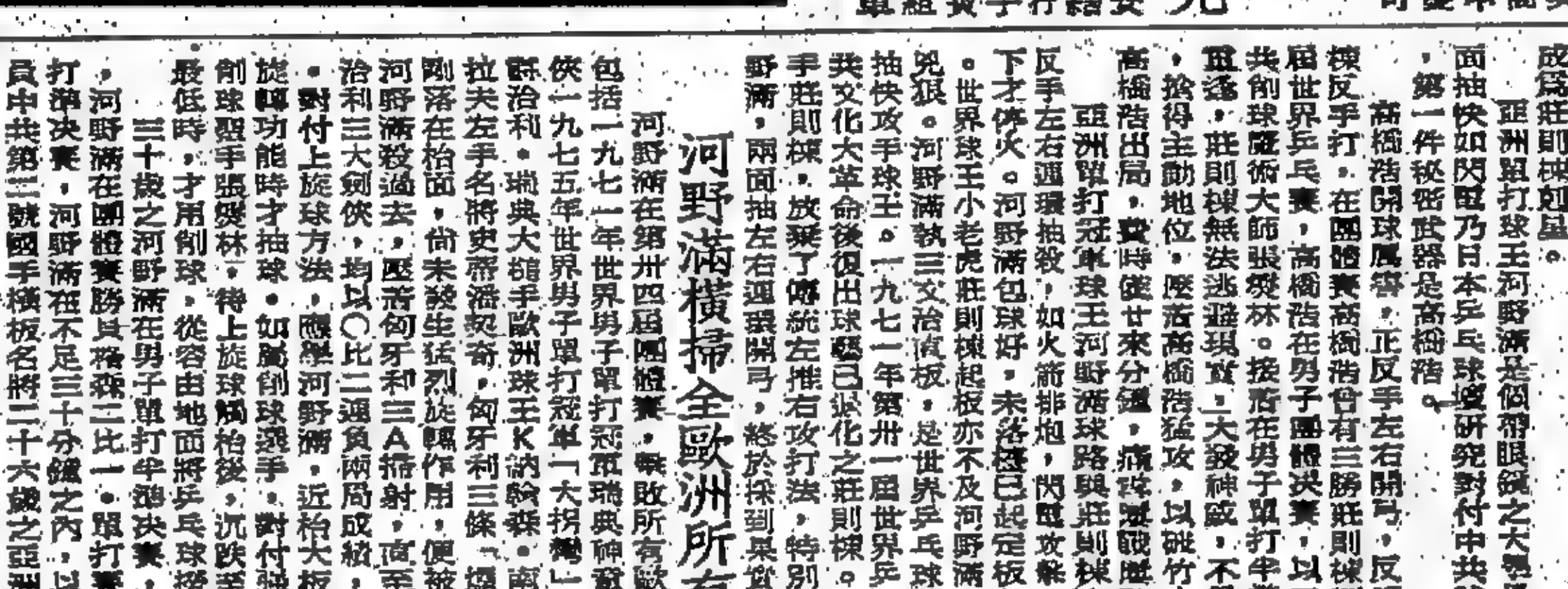
打網球會發達



在紐約史密夫卜盧茲體育場，奪得男雙打冠軍的史密夫卜盧茲。

世界起板最快球選手

河野滿騰盟主



在紐約史密夫卜盧茲體育場，奪得男雙打冠軍的史密夫卜盧茲。

河野滿騰盟主

球未落拍已揮拍殺到先發制人

【本報紐約二十日電】在紐約市史密夫卜盧茲體育場舉行的世界起板最快球選手比賽中，河野滿騰以壓倒性的優勢奪得冠軍。他在比賽中展現了驚人的反應速度和擊球力量，令對手望塵莫及。河野滿騰在比賽中多次揮拍殺球，令對手感到威脅。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

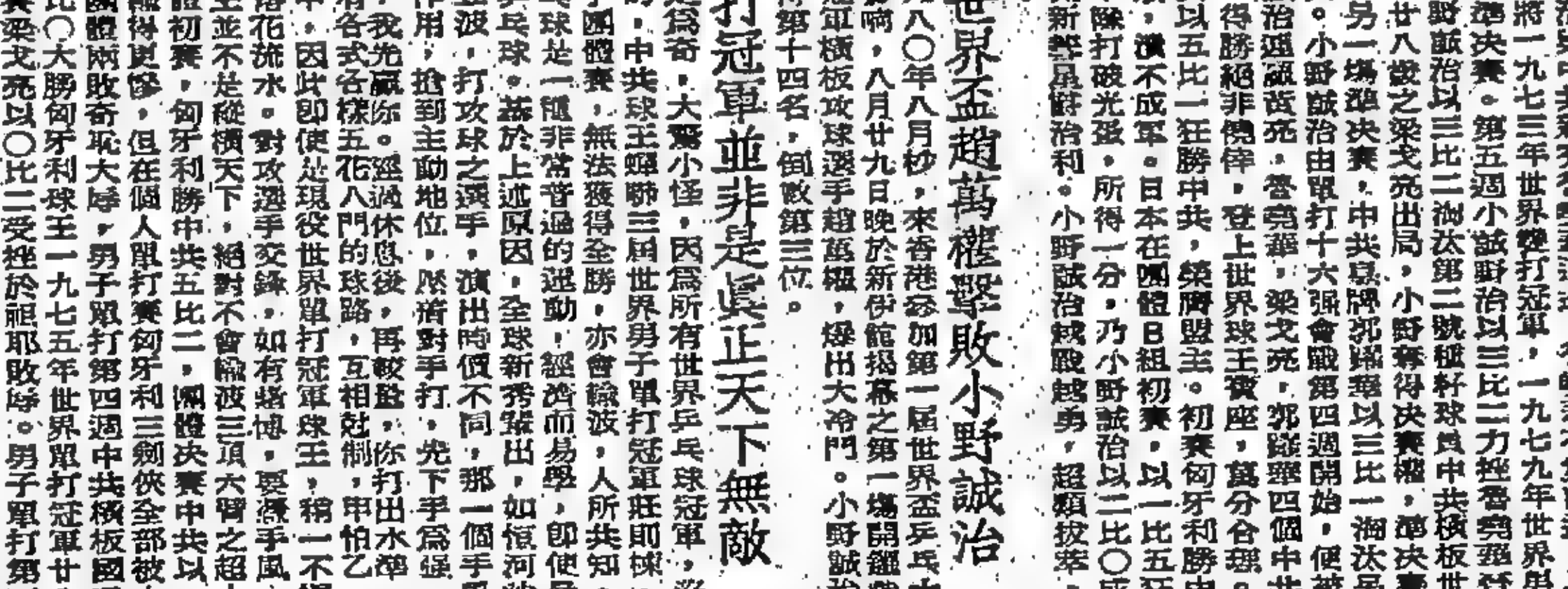
傷健游泳比賽

歡迎報名參加

【本報紐約二十日電】一項旨在促進殘疾人士參與體育活動的「傷健游泳比賽」，現正接受報名。這項比賽旨在提高殘疾人士的體魄，並促進他們與健全人士的交流。比賽將在紐約市的一個游泳池舉行，歡迎所有對游泳感興趣的人士參加。報名費低廉，且提供必要的輔助設施。

小野誠治奪取世界冠軍

在九七年世界網球錦標賽中



在紐約史密夫卜盧茲體育場，奪得男雙打冠軍的史密夫卜盧茲。

世界網球錦標賽

在九七年世界網球錦標賽中

【本報紐約二十日電】在紐約市史密夫卜盧茲體育場舉行的世界網球錦標賽中，小野誠治以壓倒性的優勢奪得冠軍。他在比賽中展現了精湛的球技和強大的實力，令對手望塵莫及。小野誠治在比賽中多次揮拍殺球，令對手感到威脅。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

青少年足球賽

今日秩序豐富

【本報紐約二十日電】一項旨在促進青少年參與足球運動的「青少年足球賽」，今日將舉行多場比賽。這項比賽旨在提高青少年的足球水平，並促進他們之間的交流。比賽將在紐約市的一個足球場舉行，歡迎所有對足球感興趣的青少年參加。比賽秩序豐富，競爭激烈。

沙田

太陽神試後冒汗



在紐約史密夫卜盧茲體育場，奪得男雙打冠軍的史密夫卜盧茲。

太陽神試後冒汗

歡呼走勢甚強勁

【本報紐約二十日電】在紐約市史密夫卜盧茲體育場舉行的太陽神試後，太陽神以壓倒性的優勢奪得冠軍。他在比賽中展現了強大的實力和精湛的球技，令對手望塵莫及。太陽神在比賽中多次揮拍殺球，令對手感到威脅。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

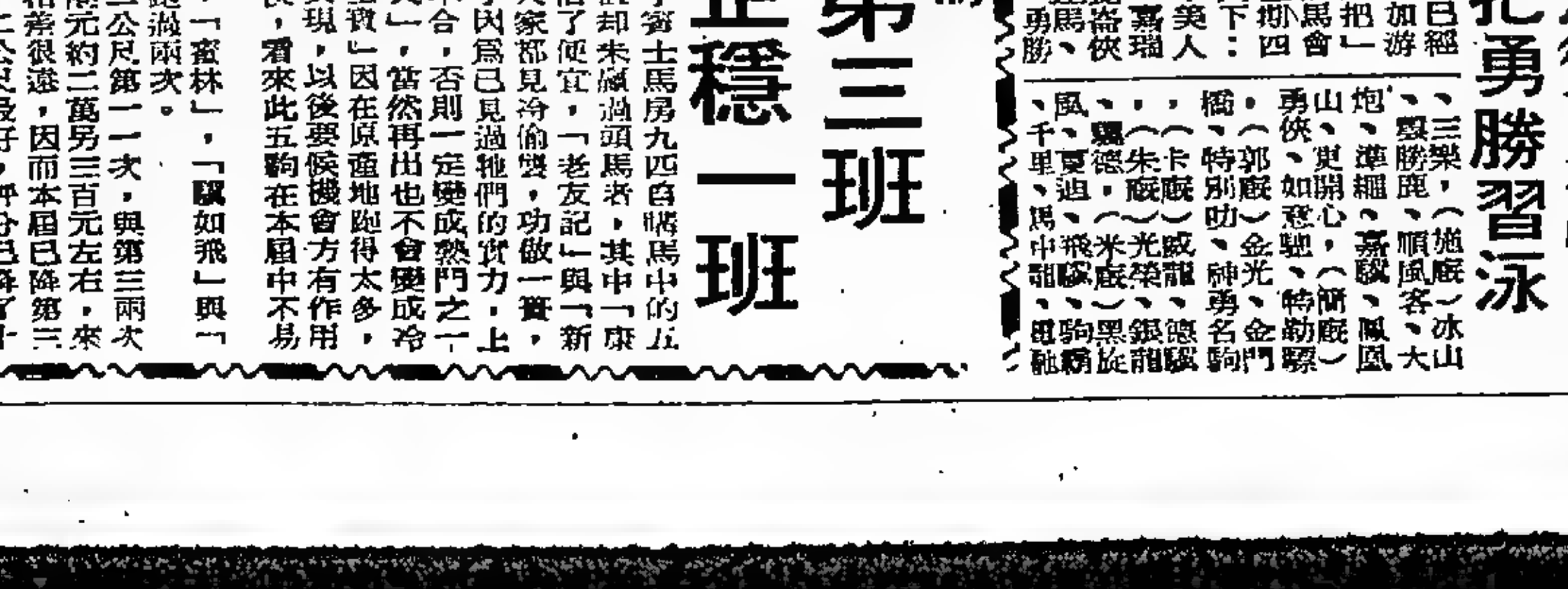
神仙水換上薛卓時

偉大先生壯健有力

【本報紐約二十日電】在紐約市史密夫卜盧茲體育場舉行的神仙水換上薛卓時比賽中，薛卓時以壓倒性的優勢奪得冠軍。他在比賽中展現了強大的實力和精湛的球技，令對手望塵莫及。薛卓時在比賽中多次揮拍殺球，令對手感到威脅。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

老吉

蜜林可企穩一班



在紐約史密夫卜盧茲體育場，奪得男雙打冠軍的史密夫卜盧茲。

蜜林可企穩一班

自購新馬行下水禮

【本報紐約二十日電】在紐約市史密夫卜盧茲體育場舉行的蜜林可企穩一班比賽中，蜜林可企穩以壓倒性的優勢奪得冠軍。他在比賽中展現了強大的實力和精湛的球技，令對手望塵莫及。蜜林可企穩在比賽中多次揮拍殺球，令對手感到威脅。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

老吉

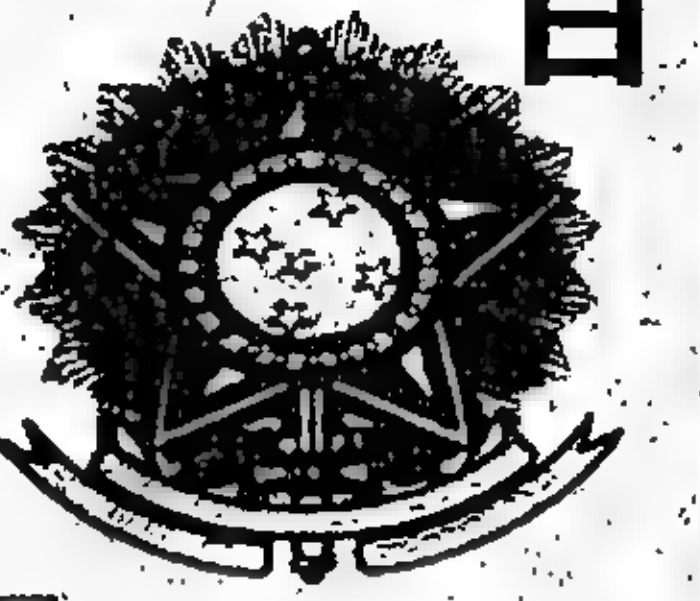
得福為來萬鎖匙

【本報紐約二十日電】在紐約市史密夫卜盧茲體育場舉行的老吉比賽中，老吉以壓倒性的優勢奪得冠軍。他在比賽中展現了強大的實力和精湛的球技，令對手望塵莫及。老吉在比賽中多次揮拍殺球，令對手感到威脅。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。



比烈特於一八二四年繪畫。這幅油畫乃由畫家羅·帕迪·德

巴西國慶日



□專刊

巴西——歷史·地理·人民

(一) 歷史淵源

巴西在一五五四年四月七日被葡萄牙航海家比烈特發現。他後來佔領該地並建立殖民地。一八八九年，葡萄牙被廢除，巴西獨立。比烈特於一八二四年繪畫。這幅油畫乃由畫家羅·帕迪·德

(二) 地理環境

巴西是南美洲最大的國家，由於天然資源豐富，巴西有許多不同的地形。它擁有廣闊的平原、森林、河流和海岸線。巴西的氣候多樣，從熱帶雨林到乾燥的草原。



(三) 巴西的人民及文化

巴西的人民具有多種族背景，包括葡萄牙、非洲、歐洲和美洲原住民。巴西文化是這些不同文化的融合，体现在音樂、舞蹈、語言和傳統習俗中。

巴西經濟前景樂觀

近年致力拓展海外市場
國際上爭取各工程合約
協助他國繁榮改善生活

巴西的出口貿易有顯著增長，這主要歸功於其在國際市場上爭取到的各種工程合約。巴西政府致力於改善其經濟基礎設施，包括道路、橋樑和港口，以促進貿易和吸引外國投資。此外，巴西還積極參與國際合作，通過提供技術援助和工程服務來協助他國的發展，從而提升其在國際社會的地位。

國際傢俱展覽

先施公司

VARIG

Varig to Brasil and South America.
19 flights a week to Brasil from New York, Miami and Los Angeles. Non-stop, direct and connecting service to all of South America's major cities. Quality tour packages. G.I.T. and charter programs. No matter how you book your clients, you'll know they're getting the incomparable on-board service that Varig is famous for around the world.

Varig and Cruzeiro around Brasil and South America.
Now Varig and Cruzeiro Airlines, Brasil's largest domestic carrier, are flying together. Integrated routes and schedules mean comprehensive coverage of the continent. Easy information and reservations, too. One call to any Travel Agent or Varig's Hong Kong Office does it.

Varig's Tropical Hotels in Brasil.
Perhaps the most unique and exciting group of hotels in the world. To name a few: the new Tropical Hotel Manaus—largest resort hotel complex in South America—pure splendor in the Amazon. The Tropical Hotel Das Cataratas—the only hotel fronting Brasil's magnificent Iguassu Falls. The Tropical Hotel Tambau near Recife—daring, space age design that looks as though a flying saucer made a perfect landing on a perfect beach. The Tropical Hotels. There are 10 of them and they're a new, exciting concept in the world of travel resorts.

巴西航空
VARIG
Brazilian Airlines

CRUZEIRO
BRASILIAN AIRLINES

Tropical HOTELS
A SUBSIDIARY OF VARIG-BRAZILIAN AIRLINES

For information about, to, within or around Brasil and South America, contact your nearest Travel Agent or Call Varig Brazilian Airlines at 3-690171 (3 lines)

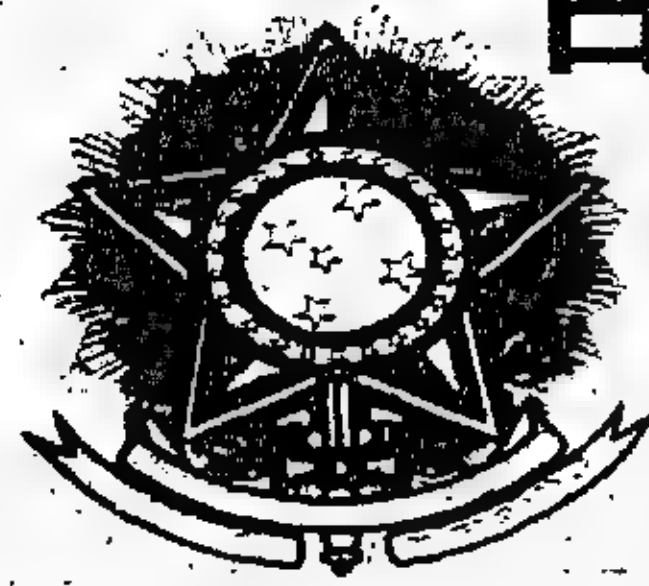
Congratulations And Best Wishes
To
The Brazilian Independence Day
From
OAK Steamship Co., Ltd.
合和輪船有限公司
致意

WITH THE BEST COMPLIMENTS
OF
明通建築材料有限公司
MENTON BUILDING MATERIAL SUPPLIERS LTD.

OFFICE: 8B KA CHEONG BUILDING,
24 SUNNING ROAD, CAUSEWAY BAY,
HONG KONG.
TEL: 5-776226 (6 lines)

RETAIL SHOP: 381 LOCKHART ROAD,
G/FLOOR, WANCHAI,
HONG KONG.
TEL: 5-720866, 5-720799

巴西國慶日



專刊

巴西造船業躍登世界季席

該國訂單以億計算 外地合同亦達五億

董包功績朝野均感

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

巴西政府一九五八年設立造船工業發展基金，以爲該國造船業提供不少助力，而六四年該國港口之重要工作，及六七年之新造船業，更是該國造船業躍登世界季席之重要因素。該國造船業之發展，是該國經濟發展之外，造船業亦給予本國經濟之貢獻。該國造船業之發展，是該國經濟發展之外，造船業亦給予本國經濟之貢獻。

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

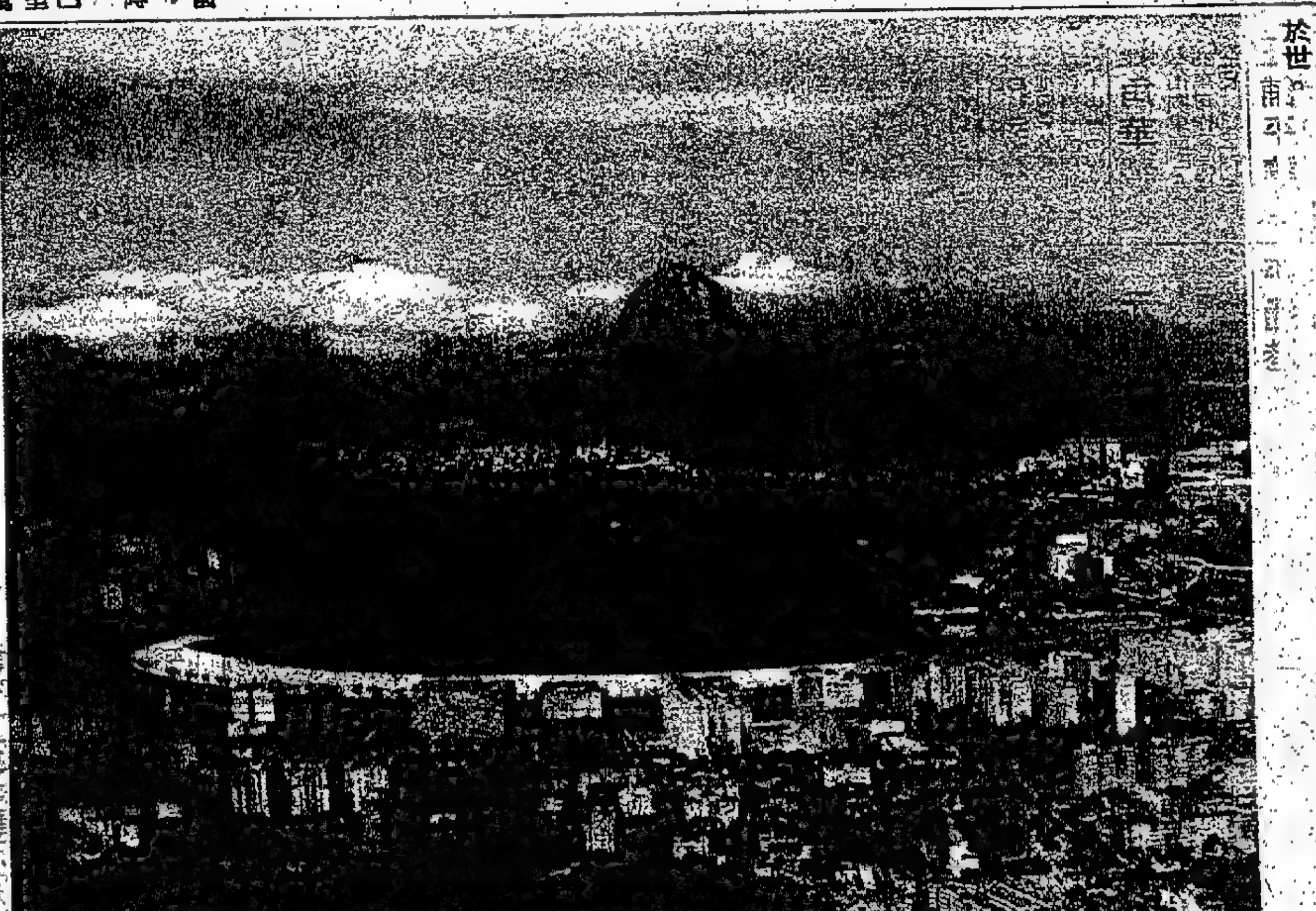
據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。

據奈里里船廠指出，在過去三年中連世界主要船廠前五名也沾不上邊的巴西，今天僅次於日本與美國之後，躍登造船工業季軍席位，這二十年來稱雄於南美洲造船之巨子，終于名揚世界，而該國從事造船工業的員工，亦由一九五八年的千人之數，膨脹至十五倍，且有方興未艾之勢。



巴西出口政策改變 今年貿易收支可望平衡 兼顧大小型工業之發展

巴西政府現正進行今年貿易收支平衡的計畫，預計今年出口總值可達二百億美元，而進口總值則可望減至一百九十五億美元，從而實現貿易收支平衡。政府將採取一系列措施，包括提高出口稅率、限制進口等，以達到此目標。

巴西政府現正進行今年貿易收支平衡的計畫，預計今年出口總值可達二百億美元，而進口總值則可望減至一百九十五億美元，從而實現貿易收支平衡。政府將採取一系列措施，包括提高出口稅率、限制進口等，以達到此目標。

巴西政府現正進行今年貿易收支平衡的計畫，預計今年出口總值可達二百億美元，而進口總值則可望減至一百九十五億美元，從而實現貿易收支平衡。政府將採取一系列措施，包括提高出口稅率、限制進口等，以達到此目標。

巴西政府現正進行今年貿易收支平衡的計畫，預計今年出口總值可達二百億美元，而進口總值則可望減至一百九十五億美元，從而實現貿易收支平衡。政府將採取一系列措施，包括提高出口稅率、限制進口等，以達到此目標。

巴西政府現正進行今年貿易收支平衡的計畫，預計今年出口總值可達二百億美元，而進口總值則可望減至一百九十五億美元，從而實現貿易收支平衡。政府將採取一系列措施，包括提高出口稅率、限制進口等，以達到此目標。

巴西政府現正進行今年貿易收支平衡的計畫，預計今年出口總值可達二百億美元，而進口總值則可望減至一百九十五億美元，從而實現貿易收支平衡。政府將採取一系列措施，包括提高出口稅率、限制進口等，以達到此目標。

巴西政府現正進行今年貿易收支平衡的計畫，預計今年出口總值可達二百億美元，而進口總值則可望減至一百九十五億美元，從而實現貿易收支平衡。政府將採取一系列措施，包括提高出口稅率、限制進口等，以達到此目標。

巴西政府現正進行今年貿易收支平衡的計畫，預計今年出口總值可達二百億美元，而進口總值則可望減至一百九十五億美元，從而實現貿易收支平衡。政府將採取一系列措施，包括提高出口稅率、限制進口等，以達到此目標。

以下為巴西經濟的基本數據			
項目	單位	1979	1980
工業生產指數	1979=100	117.8	118.1
製造業指數	1979=100	117.8	118.1
建築業指數	1979=100	117.8	118.1
礦業指數	1979=100	117.8	118.1
農業指數	1979=100	117.8	118.1
林業指數	1979=100	117.8	118.1
漁業指數	1979=100	117.8	118.1
服務業指數	1979=100	117.8	118.1
出口總值	億美元	117.8	118.1
進口總值	億美元	117.8	118.1
貿易收支	億美元	117.8	118.1



“世仁”號油輪 WORLD BRASILIA

(載重量279,280噸)

致意

巴西咖啡

Café do Brasil Ltd.
Ocean Terminal Deck 2
Kowloon
Tel. 3-678692

BRASIL EXPORT 80 TRADE FAIR

Congratulations and Best Wishes to the Government and People of Brazil on the 158th Anniversary of Their National Day

UNITEX LIMITED

裕泰針織實業有限公司
8, TAI KEE ROAD, TAI KEE INDUSTRIAL ESTATE, HONG KONG. TEL: 12-420101. TELEX: HX-73502. CABLE: "UNITEXHK"

娛樂圈

學校復課歹徒乘機出動
家長注意子女安全

大兒子遭盜匪毆劫，尤聲普夫婦驚一場。孩子身上沒有帶有什么財物，致遭毆打並恐嚇不准報警。

影戲學校開辦，學生忙於讀書，以致少跟從說教以生雜習爲家，進行嚴罰。

日昨，尤聲普、江蘇紅夫婦帶大兒子尤公，在警局完結本報，請同學又來逮捕，一些匪徒，並刺剛走出外，即遭三亞路學校校長，並席席擊掌，未幾年首被罰，三人入獄。

日前，江蘇紅夫婦，進行搜括，最初，要尤公自願出身上財物，一部銀元，現款無幾，僅銀元二枚，其餘又取一皮帶不敢失去，但警，僅將銀元，只留下幾元補幣，三意尤不足，被去搜括，結果又取一皮帶不敢失去，但警，僅將銀元，中並有幾個銀幣，因開的皮帶，尤公說：「此乃關防，結實又取一皮帶不敢失去，但警，僅將銀元，在夜探時，一匪取出其手冊，作抄抄下他的姓名、地址、學校、或發他不要報警，否則會按找他。

三人行，並打太子一頓，要他伏在樓間，由一夥到一百，才准起身，尤公在拳頭下，好照做，但數至一時，可該該樓住客回來，見狀開他做惡，太子只好躲被劫。後來，由住客察驗，載警回家。

江蘇紅開門，看見兒子遭劫多慘，大爲驚慌，又向子恐惡報復，不敢報警。

聞該地區學生，因受此多，遂發誓加倍報復。

無賴的「戴馬友」匆匆鬧出，似是有「針」一而發。

賽馬車場開幕

無綫今宵播出

爲參加賽馬車場開幕「歡樂今宵」外食戲
大批藝員前往表演，預即於今晚舉行的「歡樂
今宵藝員夜餐會」。

此組由鍾楚紅以和，黃料統籌國語鏡面一頓，
藝員包括：向守恆，沈殿霞，林建明，鄧麗文，
陳海鵬。他們會今日抵港的葉德嫻，參加一場
表演賽。

藝員梁榮入，葉德嫻現場導，今晚節目中
將出。

城市之光

麗的今映

談請，麗的在今晚
八時正，「國的大

電影一時間內播映。
故事講述一位流浪漢在自顧不暇之際，仍樂
力去幫助一位盲眼賣花女的經過。幽默處又能令
觀眾開懷大笑。

二月廿三時許張國良安頓畢

港姐戴月娥上螢幕
在新C.I.D中演出

但演技更上一層是戲，則要有一新「C.I.D.」了。
戴月娥對自己已信心十足，因為，她覺得自己飾演的陳婉，性格比較沉
寡言，不苟言歡，說好像自己。
在劇中，戴月娥與林嘉華有連場對手戲，他們是一對情侶，不少纏綿
鏡頭。戴月娥表示，談情說愛，她未試過，還是有點難倒她的，幸而林
嘉華也是年青人，彼此十分投契。

體育世界今首播

水怪史畢茲亮相

麗的舉行祝捷酒會

整頓公司製效率，以便節省人力物力。提高作品的質量。

昨日中午，廣的後京場門口舉行說獎會，慶祝九週年紀念，大受歡迎成功，出席的有黃錫照、麥德富、霍廷、李耀龍、徐小明、梁榮錦、張錦輝、施潤等等。

黃錫照在致詞中謂：員工仍須努力，不可鬆懈，也將這比喻為打鐵趁熱，打鐵趁熱了不得呢！

今晚又亮相的接愛賓，最有名的女性，名媛上座是綠梨女，今晚臨門廣介紹。

奇！但打造設備價值得太貴
黃錫照目前只在與英商已訂三個月合約，五月份分形。
五月份分形。
開源號則只有想訂到明年三月止。
王廣，黃氏號下月有要來香港，
工作不是以物換錢代價付之。
像他租用多少錢才能請到好的工人。

主夫的雅合禮貌我家。晚
主人，應酬諸斯
臨臨鏡，時訪胡生
臨臨鏡，時訪胡生

劉一帆簽約麗的

久已不在盛裝露面
的劉一帆日前出現的
頭來他已滿頭蓬鬆
劉一帆成爲聯合書本藝員
劉一帆在無線七年
來從香港迴粵遊揚情
不辭勞苦前赴兩地來
劉一帆來港合兩張
爲劉一帆來港拍了不
後連晨八日晚十時至
十一時播出
節目今日的生活
藝員及香港人最熟悉
的事物而細膩實情
情特別是香港開場以
來的演藝趣聞
節目中加插拍戲
年代歌聲中，配合不同
年代歌曲，今晚所以
開票巨額。

陳家蓀與徐克

一爲禁片見記者

此同「第一類」實屬危險了

影戲片創業片——

「禁映」主理人陳榮源及

類危險。按該機因

導演徐克，對記者訴苦

搜剿一帆說，他在

研究。他對營業方面亦須有研

服務多年，除文武生外，

開關、丑生、花旦他

容曉得有板有眼，另外

他對營業方面亦須有研

劉歐洲巡迴演出
岑少文

皇叔鄭當年
 請駕一今日推出
 全形新器
 諸富年一由周漢唐及
 藝持生畫一繪一頭
 叔一的身及全符一以
 京
 今天三場
 戲可不用
 時月加價
 一索
 代匠
 赤
 巨三
 星舟
 行俠仗

怕小 羞生

本片劇情所限十八歲以下

美 國 無 畏 號

舞男再度介紹・當然

香港
皇后
皇都
太平
金明
帝后
嘉禾
麗華
紅磡

九龍
域多利
光華
南華
國際
帝國
珍寶
好景

今加入
金茂年
南灣
澳門
香港

線路新片匪警開劈，頭當字敢
線路新片匪警開劈，頭當字敢

線路新片匪警開劈，頭當字敢
線路新片匪警開劈，頭當字敢

阿Sir

炮劈

禮拜
早
請

阿Sir出更
點能有炮
阿Sir有炮
你話點辦
阿Sir劈炮
天下大亂

黃元申

歐陽佩珊 柳影紅
張佩山 大細眼
關海山 陳奎鎮衛主演

大細眼 武術指導
杜魯波

導演

最辣的
電影的
最高的
寶座

THE STRUGGLE

香港
一九七三年
二月

國材

性戰挑具最

！影電寶寫

國華都 國華都 國華都 國華都 國華都

早請日 早請日 早請日 早請日 早請日

險過剃頭

差佬追打亂點 變人疑佬捉殺

處處殺機四伏 步步充滿危險

姚芳

情慾發展令人驚外

對白語

外匯銀行公會決定調整劃一存息

(特訊)香港外匯公會昨下之利率表作小調整於(六)日經過通脹後，凍港幣存款利率，增加半厘。

另一方面，銀行及渣打銀行亦同時宣佈，將其活期放款利率，增加半厘，上議儲蓄息加指，均由九月一日(星期一)起生效。

外匯銀行公會指出：上述有息存款，是針對本地短期單據提供以及美元息率進一步調升而進行政策性調整。

另據恒生銀號表示：由九日起，優惠利率提升半厘，即由十厘加至十一厘；樓宇分期還本銀則仍維持在十二厘的水平。

如息半厘後，括內內為今年最高水平。儲蓄存款利率為五厘半、十厘半；七天定期為七厘半、十五厘半；六個月定期為七厘半、十厘半；一年定期為八厘半、十三厘。

最近兩週的利率已平穩不少，不過料低息第二次加息行動。自本港脫離國際標準，

美國聯儲局決定升息至百分之三點二五，美商咸認三厘才對症下藥，以遏止通脹。

假使港滙維持持平低價，則兩個星期來，港元一毫昨日九點五十五，檢查者之不大，但希望商會勿助漲進進口貨物。

新嘉坡地產發展有限公司
檳城地產
怡保地產

離。美國方面爲避免路綫通
車，亦視乎本身的政策而
趨勢。香港中文大
學高級教師
宋楚恩曾今
次加息，由
大加息，由
於是在中
港引起大
刺激，只對
設及地有
些限制而已

對加自

加息半厘無甚意義
對各方面影响輕微
再加息可能性難以抹煞

每週股票指數變動表

日期	道瓊斯工業指數	紐約證券交易所綜合指數
1980年12月15日	1,150.00	1,150.00
1980年12月16日	1,150.00	1,150.00
1980年12月17日	1,150.00	1,150.00
1980年12月18日	1,150.00	1,150.00
1980年12月19日	1,150.00	1,150.00
1980年12月20日	1,150.00	1,150.00
1980年12月21日	1,150.00	1,150.00
1980年12月22日	1,150.00	1,150.00
1980年12月23日	1,150.00	1,150.00
1980年12月24日	1,150.00	1,150.00
1980年12月25日	1,150.00	1,150.00
1980年12月26日	1,150.00	1,150.00
1980年12月27日	1,150.00	1,150.00
1980年12月28日	1,150.00	1,150.00
1980年12月29日	1,150.00	1,150.00
1980年12月30日	1,150.00	1,150.00
1980年12月31日	1,150.00	1,150.00

的增價幅度多分析
意外，因過往的
當處分一半。

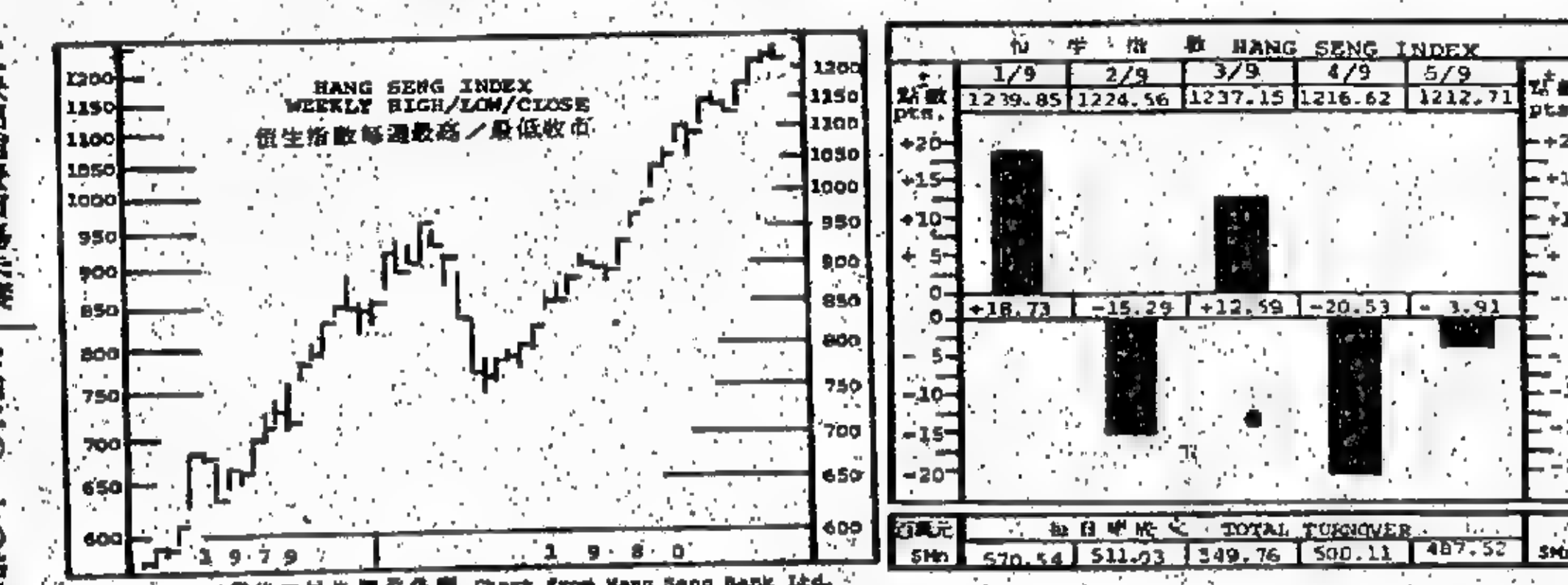
建資金 材料今後幾個月
數量將有續增形勢
商人漸復向海外訂貨
月份用水泥增至八十萬噸

港滙港市銀價爲重失業激增不利消費市場

現滙港市銀價頗重亦告固挺，連口的萬拉力鋼筋三至四分漲價每担一百一十六元。五厘七角五分至時時漲價每磅一百〇六元一百〇七元。光身圓鐵每箱銀較少二分。每担一百廿五元至四十分區每担一百一十五元。五至六分區每担得一百〇二至〇三元。

水來貨仍昂，價格堅硬。福建水泥船運到貨每噸三百二十元。中大陸五半水船船運交貨價更昂。絲綢、布匹（但起綢緞）無噴耳如運費九元五角，致令送到工機供價騰貴。未便發出，現在本坡共工程及入建築工種聯用水泥，例車港派水泥供應，倘若中土打價提高，其他水價價格亦將調高并升。

外匯銀行宣佈加息



期貨六四。五美元。
 跌三元。
 金幣稱：金市並無
 特殊因素。市場一片
 恐慌，現貨即在印也
 關。銀行宣佈加息恩
 利，對金市無多大影響
 昨金幣週六，期金
 生豬供應豐
 九百二十元，豬白
 四十二元，升二
 元，較前收市價漲
 低三七〇。波機
 公債三三九元
 天依三三九。然
 交收。
 飾金價續因
 九百二十元，豬白
 四十二元，升二

[illegible][illegible][illegible]

升，是來量少與適合季節銷售即
 (特約)最近本鄉 過去一週內米價頗
 食米供應保持穩定，在 動，其中僅暹羅絲
 金市平淡微
 開市三八〇〇，收市三七
 飾白金價每兩四千二百元
 (特約)昨(六) 無市，九九金亦只
 金市頗為平淡，收市價
 交易，開市價三八八
 收市價三八八

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

工運研討營

今日開始在長洲愛理營舉行

香港郵政局與工會聯合會主辦之「工運研討營」，定於今日開始在長洲愛理營舉行。該營由郵政局工務處長主持，並邀請有關專家學者，就勞工運動之發展、勞工權益之保障、勞工組織之運作等問題，進行深入之研討。參加者包括各工會代表、勞工領袖及一般勞工等。研討營為期五天，每日上午八時至下午四時舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

公務員工會

領袖研討會

下月在烏溪沙舉行

「公務員工會」定於下月（九月）在烏溪沙舉行領袖研討會。該會由該會主席主持，並邀請有關專家學者，就公務員之權益保障、勞工組織之運作等問題，進行深入之研討。參加者包括該會會員、勞工領袖及一般勞工等。研討會為期三天，每日上午八時至下午四時舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

工會聯合總會

會員代表大會

九龍選舉執行委員會

「工會聯合總會」定於九月九日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行會員代表大會。該會由該會主席主持，並邀請有關專家學者，就工會之發展、勞工權益之保障、勞工組織之運作等問題，進行深入之研討。參加者包括該會會員、勞工領袖及一般勞工等。大會為期一天，每日上午八時至下午四時舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

分類廣告

大字四個 每天八元
小字四個 每天八元

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，包括：招聘、求職、房屋、汽車、法律、醫療、教育、娛樂等。廣告費低廉，效果顯著，是各界人士發布廣告之最佳選擇。歡迎各界人士垂詢。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

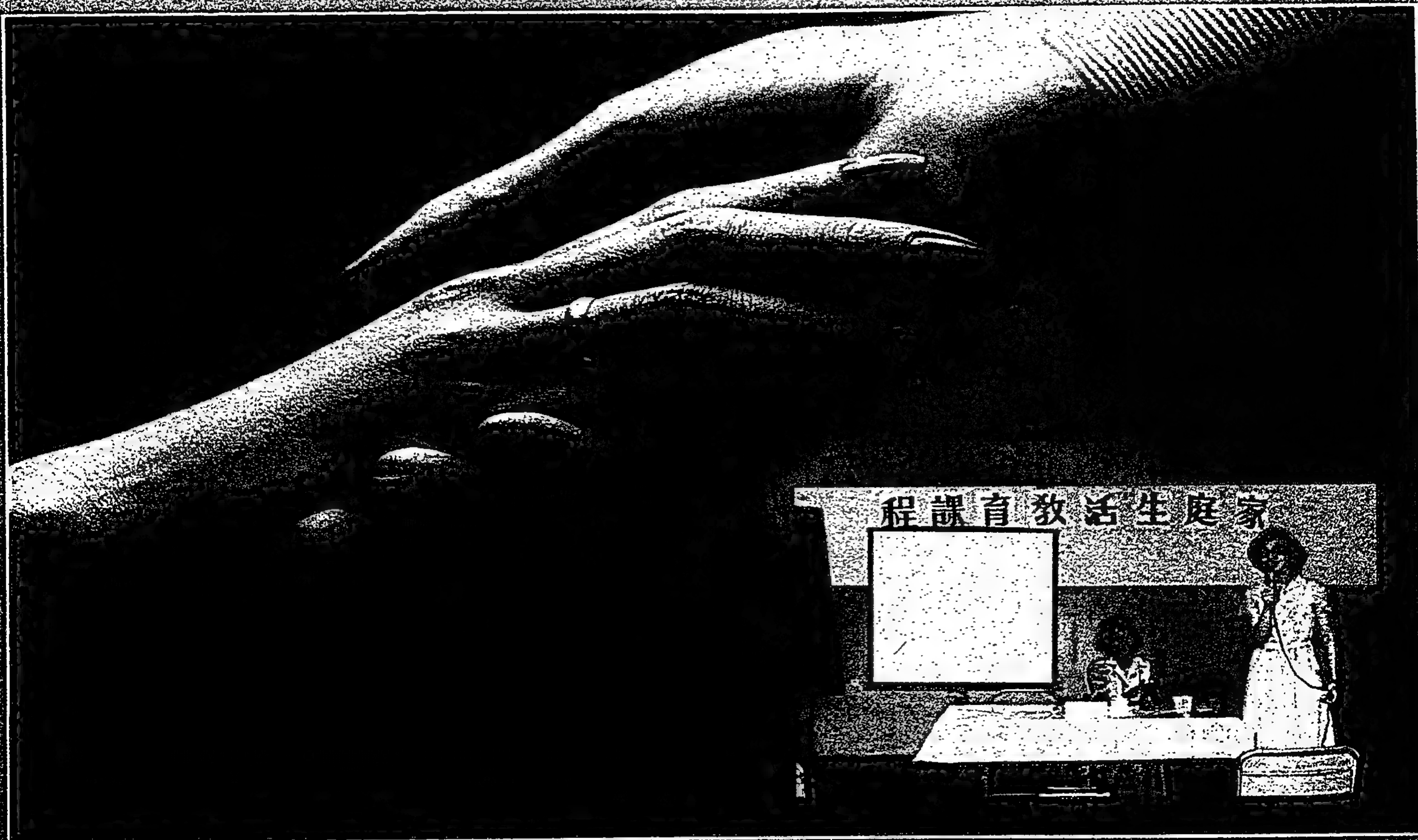
聘請

小學教員
中學教員
大學教員
會計員
秘書
打字員
文員
司機
廚師
清潔工
保安

本報聘請各類人才，待遇優厚，有意者請來函索取簡章。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八〇年九月七日
本期印送：125,500本



封面專題：家庭生活教育運動，今天開始

亞米茄女庄石英表

精密準確 款式新穎 優雅悅目

亞米茄女庄石英表，表壳纖細，優雅悅目，
係典型的女庄手表。

藉先進的製表科技，亞米茄女庄石英表並不需要
修理，保留表壳優美流暢的線條。表機精密準確，
無論佩戴著或擱置下來，始終為你準確報時。

Omega的標誌，給你十足信心。

亞米茄鐘表有限公司

591.0022, 591.0029, 591.0023, 18K 黃金

附黃金表帶及鋼帶，均備。詳情請向各分行查詢。



Ω
OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇



羊城牌“珍珠末”

選用純正藥用珍珠精研制成

明目定驚 拔毒生肌
婦女常服 可以養顏

國貨公司·藥行均售



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第206期

一九八〇年九月七日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
家庭生活教育運動今天開始.....	11
又見飛船再吃香.....	2
研究記憶力的新成就.....	3
奧州時裝熱情奔放.....	4
士多啤梨芝士凍餅	
(食經) 提子布甸.....	6
(星期掌聲) 浮家的女客.....	8
鄭少秋的今天與昨天.....	12
林建明自認曾犯虐畜.....	12
麗視醜化呂四娘形象.....	13
電視節目表.....	15-21
葉振棠唱情細膩	
大內羣英比前更勝.....	22
程可為午睡習慣難改.....	23
亦嘉撫膝談敵友.....	24
十二星座本週運程推算.....	24
大會堂九月份音樂活動.....	25
劉麗卿的獨唱會.....	26
兒童週刊.....	29-35
富士 600 迷你客貨車.....	36

「君度」方式 各適其式

越來越多人鍾意「君度方式」,因為「君度」
特有鮮橙的香味與拔蘭地的芳醇,
無論你點樣飲法,加七喜、
橙汁、湯力,或者加冰...
「君度」都咁有特色!



燃油短缺聲中

又見飛船再吃香

(本報專用新聞週刊中文版版權)

在油源危機日益嚴重的今天，以發展現代飛船來代替耗油量龐大的噴射機，這會行得通嗎？

據倫敦勞合日報(LOYD)報導，英國飛船運送航空公司(RED COAT CARGO AIRLINE)最近訂造了四艘高度科技化貨運飛船。

這項計劃使得該公司聲名大噪。據悉，其目的是向油源危機挑戰。由於所造成的威脅直接提出挑戰。

這些飛船的最高速度可達每小時八十六哩，即由倫敦橫渡大西洋或者前往中東或西非大約需時普通商船約三到七倍，視其航線而定。雖然客運飛船在未來發展可能性甚大，但是，目前所訂造的，僅是於貨運方面而已。

瑞典航空公司目前所面臨的最大問題，是此項決定能否被航空界普遍接受？現代科技知識應用於新式飛船中愈多，其說服貨主和乘客接受它的成功機會也就愈大。尤其重要的是博取政府主管當局的支持。事實上，許多世界性的空運專家都相信，這種貨運飛船計劃在未來的廿年中能夠實現。

曼徹斯特航運公司在此之前，曾從事過飛船計劃的研究，而大約四年前一位設計師開始說服人們相信此項計劃，即是飛船在商用上的可行性。海峽航運公司對於此項計劃印象非常深刻，因為利用飛船以到達非洲大陸的偏遠地區，將可獲重大的商業利益。於是該公司與大型土木及工程公司及礦業公司共同展開一項研究，研究着重於發展飛船成為真正運輸工具的過程中可能發生的問題，因為事實上很清楚，如果在貨運上切實可行的時候，那麼就會有人有興趣將之視為旅行工具。

一艘四百噸重的飛船，大約可做十輛卡車，或是二百五十輛小型汽車及

乘客，比起目前可容納六十輛卡車的歐洲級貨船而言，當然是小得多，但是由於其快速的運輸能力，在貨物運輸上，它將是一個不可忽視的競爭對手。

專家們相信傳統式的載貨觀念，可被核子動力的飛船所改革。這種飛船將由省路昂貴的跑道設備，因為貨櫃將由翔於數百呎高空中的距載式直昇機來從事裝卸工作，而當公路鐵路及空運前後都已徹底革命之後，許多重載的卡車亦將由道路上消失。以現有的科技來建造的飛船，顯然與一九二〇年的危險性不復存在。安全、非燃性的氣氣已可大量獲得，同時，又在材料方面有非常明顯的進步，但是對飛船而言最有意義的發展還是電腦及核子引擎的應用。

電腦將使飛船的設計建造及營運大為簡化，而所使用的核子引擎與核子潛艇所用的相差無幾，能夠供應無限的能

適合香港

秋冬天氣的流行時裝

踏進九月，已屬深秋天氣，香港處於亞熱帶地區，秋天景象並不明顯，甚至冬天也不算太冷，所以許多時一兩款套裝，或針織衣物便足以應付整個冬季。以下特別為大家介紹幾款適合香港秋冬天氣的流行時裝：



肋骨長絨襪與皮腰帶配合，很有鄉村色彩韻味。

②圖：輕盈便捷薄純羊毛外套，可與任何服裝搭配，如圖是以單向白色百褶羊毛半截裙及白色無袖套頭恤配合，明朗迷人。

③圖：針織套裝，以兩件頭織花套式上衣為主調。左為「V」領短袖套頭恤，間花長袖外套，襯前後有褶羊毛窄裙，有點綴式束狀腰帶，右為「V」型綫條織花之圓領套頭恤，間花圓領外套，配襯腰側細褶半截裙，端莊斯文。

④圖：海軍藍色與杏色配搭之雙面法蘭絨毛絨大衣，適合戶外穿著，配上橫條子而結有小蝴蝶結的貼身恤衫及精緻半截裙，更是天衣無縫，儀態萬千。(武)

研究記憶力的新成就

(本報專用新聞週刊中文版版權)

多年來，一般的說法總認為記憶力大是存在腦子裏面的電子活動而已。

但是，近十年來，說法上已將他學變化的因素也加添進去，否則無法解釋有關記憶力的冰凍、昏迷……等現象發生。更進一步的研究指出，生化變化事實上與學習及記憶關連甚深。

生動的實驗可以發現，通常習慣於黑暗的老鼠，如果教導牠們害怕黑暗，再將牠們殺死，取出牠們的腦汁注入未受教導的老鼠的腦內，這些未受教導的老鼠也會開始規避黑暗。顯然，記憶力是自然界的一種化學物無疑，但是到底是什麼形式的化學物，則是一個謎。

近年來的理論，則以為回憶可能是腦細胞裏分子快速形成的一種結果，每一個分子代表一個單一的回憶事件。這種化學反應在幾秒鐘之內發生。因此除

非是人的因素把記憶的過程打斷，我們的腦子會將所有發生過的事記錄下來。研究者利用催眠術更驚愕地發現記憶力的寬度。好的催眠立體，可以引導出所有事件的發生時、日、月份甚至十年前之種種，而証之舊有日記，每一件事就是每一件事，絕對錯不了，這是記憶。

即使已無法回憶所有事物的老態龍鍾老人，也有能力記憶新的簡明的經驗。如果拿一張無意義的音樂節給他們記憶，幾秒鐘之間，他們的成績與健康的年輕人完全一樣。

不過，今日的神經科學家，却認為此海馬形地區可能祇是記憶的重要部份而已。實際上，記憶力包含於整個大腦中。紐約大學大腦研究中心的EROY

JOHN博士認為，整個腦部與記憶都有關連，只是某些地區較為不同而已。

他會將三十四個電極置於一隻貓的腦的各部分，以記錄各部電極的變化。「我們可以發現記憶很快地蔓延到整個大腦。」因此，他認定並無所謂的記憶中心存在。相反地，記憶似乎像電子必花的節奏一樣流遍大腦，同時伴隨生物化學的微妙反應。

人類的記憶能力相當大，有人甚至能夠完全記住多年前所看過的火車行走時間表。經過研究之後，發現人類的記憶力，實際上是無限的。

當然，有好記憶的人，並不是表示聰明。正如今背棄列表的人，並不一定善於使用它。所以一般在記憶力之外，還有智主表。

你的記憶力有可能改善嗎？令人驚奇的答案，是「可能」的。

美國麻省理工學院韋德曼(WURTMAN)教授發現，食物能夠改變我們大腦的神經物理，因此牽連到我們記憶力的好壞。他於一九七五年發現一種蛋

黃裏大量存在(某些肉類亦有)叫做膽素(CHOLINE)的物質，能使大腦產生一種叫乙酰乙醯膽汁酸。(CHOLINE ACETYL)的神經化學物，當食物吃進去之後，其中的化學物，將經過「血腦電池」的表層，然後發生化學變化(只有少數幾種物質——如酒精、麻醉劑等才會浸染血腦電池)，而使膽素變成乙酰乙醯膽汁酸，此時血腦電池就好像已經表示停止的紅燈訊號，改為表示注意的黃燈訊號了。於是乎，世界名地的研究員開始根據麻省理工學院的這項發現，研究怎樣改善病人的記憶力。雖然不知其所以然，但仍然證實大量的膽素，能夠改善老年病人的記憶力。

另外一種新的發明叫做「正電子輻射掃描」的方法，是利用放射性物質隨同注入血液中，以觀察腦部地區是否有新的物質形成。希望在不久的將來，當我們發現有這種現象時，我們即可劃出整個記憶力的化學圖。

今後五年內，這種發明，無疑地會是研究記憶力的主流，而其前途是可預卜的。

居家旅行 最佳選擇

麗確 KR5



- ① 對焦 快
- ② 測光 準
- ③ 輕輕一撥 得咗

請到各大攝影器材行參觀選購

總代理：
太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機代理太平洋行攝影器材部

請將「麗確」KR-5型相機說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____

地址：_____

意大利18K鑽石戒指由\$850起

圓形一粒0.35卡
圓形四粒0.10卡
梯方六粒0.17卡
HK\$3,900

九粒0.26卡
HK\$1,150

一粒0.33卡
HK\$2,100



一粒0.15卡
HK\$900

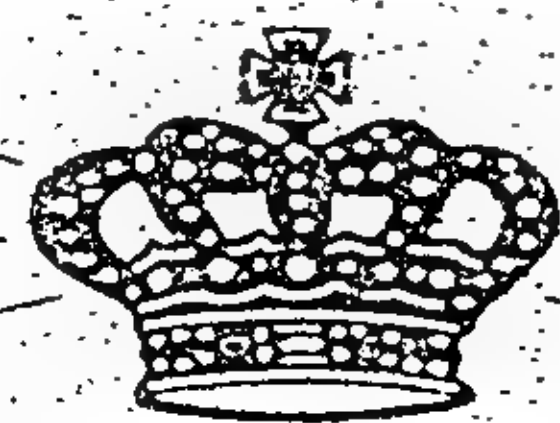
一粒0.18卡
二粒0.20卡
HK\$1,900

一粒0.16卡
HK\$850



款式繁多，不能盡錄，
祇在油麻地總行發售

本公司油麻地總行最新運到18K鑽石戒指，由意大利名師設計，精雕細琢而成，款式高雅，領導潮流，介紹期內特價由\$850起。現凡到本公司總行購買珠寶首飾或鐘錶，均獲贈精美禮品一份，多買多送，勿失良機。



英皇鐘錶珠寶有限公司

油麻地總行：九龍彌敦道524號C(近高打老道口)電話：3-855330, 3-851876
尖沙咀分行：九龍彌敦道81號(近凱悅酒店隔鄰)電話：3-683670

價值永恒 不朽工藝



為主，表現女性線條美的華貴晚服等。其中泳裝是一組相當搶眼的作品。款式亦「多羅羅」，除了一件頭，還有比堅尼、繩帶式的設計，小巧玲瓏，今年泳褲的弧度裁剪很高，所以幾乎把渾圓的臀部表露無遺，由於有沙灘裙的裝飾，故在若隱若現的情況下更有吸引力，一件頭泳衣多印有美麗鳥獸的圖案花，柔軟貼身，把模特兒的身段緊緊裹着，更見豐滿動人。



香港人的眼福很不錯，每年不少歐美名家的時裝作品紛紛在本港各大酒店舉行。雖然時裝潮流每年都有設計主題，但設計家却巧妙地運用各異的創作風格，自由發揮。所以儘管時裝是跟着潮流走，但卻給人有推陳出新的感受，變化萬千，加上不同地方色彩，時裝的品味亦各有不同，所以時裝表演雖然不

要把夏天留下來 澳洲時裝熱情奔放

斷舉行。但每場的演出，都有個別獨特之處，令人目不暇給。譬如最近在凱悅酒店展出的澳洲時裝，就是一輯很有地方色彩和富於熱情奔放的夏日衣着，展出的夏裝，不但款式新穎，顏色鮮艷悅目，並富於青春氣息，包括有性感迷人的泳裝，舒適清新的沙灘裝，高雅輕盈便裝，以及黑白色

設計很有復古韻味，而且以黑白為主，這強烈的對比色相當搶眼，全部晚裝大都是露肩齊胸設計，是四、五十年前的時裝翻版。而最吸引人的，還是那六位來自澳洲的美麗模特兒，她們不單是模特兒那麼簡單，彼等還是知名度很高的澳洲靚女，每一位都曾經得過獎，其中包括有「金輝」小姐、「最上鏡」小姐、澳洲代表的「環球小姐」、「澳洲北岸沙灘」小姐、「澳洲沙灘」小姐、「妙齡模特兒」小姐。



李南 針灸知識

電話: 3-303437
5-778021

中國新針灸院

激光新針可除去皺紋

回復青春十至十五

城市居住的人，大部份是較農村的人，容易衰老，因為居住城市的人，大部份過着較緊張、疲勞、憂鬱、情緒不穩定，因而造成內分泌失調，又或長期飲食偏於一方面，缺乏身體所需要之營養，煙酒過多，交際頻頻。由於上述種種原因，使多數之中年男女，一踏上二、三十歲的時間，前額和眼尾部門，竟皺紋道道，看上去比實際年齡相差甚遠，尤其是事業有成的中年男女，產後少婦。不知應如何鬆弛神經，去應付日常繁重的公司事務，家中兒女等等的瑣碎，而必須處理的事情。勞神勞力，皮膚日逐粗糙，皺紋加深。

近年來歐美各地都掀起針灸美容，收效奇速。此法既無副作用，而且有實際效果，且花費時間金錢不多。現本院使用激光以來，結合新針效果比前更進一步，其原因，通過新針、耳針等有效之穴位針刺電療外，再進行激光照射，使治療時間縮短，更能使人體調整神經系統的正常功能，可以達到鬆弛緊張，使神經回復原來平靜狀態，人體各系統平衡，回復情緒穩定，為美容創造出許多有利條件。

這種美容方法，雖然不一定能使中年男女，回復至青春少女一般，個個如十七、八歲，花容月貌，但能接受新針激光治療（一般十次為一療程），通常接受二至三個療程之後，會使你、你們年輕十年至十五年，皺紋顯注減少，面部容光煥發。年紀較輕者，皺紋又較少者，可以在較短時期經已見效，如需較徹底祛除皺紋，療程也相應加長。以後有時間的話，一個月再行針灸十次，作保養性則可。

老嫩與體質有別

面部的皺紋，最早通常出現前額，少女則多產生雙眼角，所謂魚尾紋。大概廿歲左右已有少許發現，年紀越大，皺紋也逐漸加多加深。

除了生活壓力以外，遺傳的因素也會使一個人有未老先衰的感覺。所以先天性的體質，也很重要。對於一個人的保養，所謂註顏有術也是有很大關係。早衰包括性放縱，長期吸煙飲酒，生活憂慮等，都會使人的皮膚較之粗糙，面部皮膚太鬆。以上情況者，效果略差。如有患腦下垂體疾患者，糖尿病患者，就無須接受此美容術了。

十二星座 本週運程推算

水晶球



白羊座

3月21日—4月20日
社交活動漸趨繁忙，宜留意身體健康情況，不宜過勞。某項私人的事件，也許引起你的妬忌和不滿，切勿有衝動的行為，否則後果會極為嚴重。本週稍後時間，情況轉為樂觀。你是一個開朗的人，不歡情緒很快消散。



金牛座

4月21日—5月21日
本週充滿生氣，四周瀟灑歡欣鼓舞，身旁的人都是富有朝氣的份子，社交項目日趨活躍。某項問題你希望得到答案，但結果卻是意想不到的。家人相處十分融洽，你發現愛侶特別溫柔順服，不妨盡情享受這段日子。



雙子座

5月22日—6月21日
九月份的思潮特別敏銳，不妨動動腦筋，把重心放於閱讀、寫作或創造性項目上，否則你可能傾向不耐煩、吹毛求疵或喜歡鬥咀。空餘時間，最好作戶外活動，具有競爭性運動更為適宜。駕駛的人，宜小心交通情況。



巨蟹座

6月22日—7月23日
由於要應付不同類的事情，精神一時難以集中。一位舊友也許有令人驚異的行動，這可能是近日的轉變引起的。涉及法律的事情略有阻滯，對你頗為有利。十日的約會宜小心應付，運用你的聰明機智好了，祝你幸運！



獅子座

7月24日—8月23日
你受人擁戴的程度日漸增加，本週可能需要出席婚宴或慶會。約會時間及地點必須弄清楚，勿鬧出笑話。家居事項可能令你不滿，不妨提出改善的辦法。本週不宜展開新的愛情，舊友忠心穩重，為什麼要離棄此人？



處女座

8月24日—9月23日
本週不妨集中精神於愛情及金錢方面，有許多項目未獲得答案，應繼續嘗試。九日與別人的關係有所改善，自信心也增強了。你可能不大喜歡應酬，但請記着：認識你的鄰居。切忌有妬忌的意念，這是不智的行動。



天秤座

9月24日—10月23日
進行新項目之前，必須審慎研究。為大眾服務的人，本週將會擔任較沉重的職務，且作好心理準備。有關影響聲譽的事件，必須加以注視。對某些閒言閒語，大可不必理會。發表私人感受和意見之前，宜謹慎為上。



天蠍座

10月24日—11月23日
新的東西取替了舊的項目，本週難免有轉變的氣氛。你希望注入一些新潮摩登的意念，可是遭遇他人的反對，不必氣餒，等待另一個適當的時機吧！某位智慧長者將在背後支持你的。九日宜把注意力放於社交活動上。



人馬座

11月24日—12月23日
本週有較多的壓力，精神處於緊張狀態。特別是對外活動的人，有分身不暇的感覺。從事藝術性工作的人，這段日子有頗多的成就。未婚的人，可能會展開新的戀愛史。複雜的項目需要多人合作，勿作單獨的行動。



山羊座

12月24日—1月23日
宜把精神放於遠方項目上，與外界溝通聯絡顯得十分重要。本週必須付出全力，不要期望別人會分擔你的責任。週中的難題頗為複雜，暫時難有奇蹟出現。週末大利朋友聚會消遣，地點最好選擇遠離煩囂的市區。



水瓶座

1月24日—2月23日
你傾向對外的項目，不妨與人建立良好的友誼關係，爭取他人信任是非常重要的。在這段日子裏，宜慎重儀表修飾，態度要謙虛誠懇。採用創作的意念較為適合，勿追隨舊有的橋段。十及十一日大利構思新靈感。



雙魚座

2月24日—3月23日
本週適宜處於半退休狀態，這段日子有頗多複雜的事情，你可能感到難以忍受，因而大動肝火。且讓給別人走前線，但仍要保持合作的態度。週末情況稍有好轉，某人的加入令你大感詫異，這是一次頗理想的調動。



材料：餅乾半磅，牛油一磅，忌廉芝士半磅，糖三分二杯，花奶兩安士，蛋白、蛋黃各三只，魚膠粉一湯匙，檸檬汁及水各六湯匙。①蛋白三隻，糖六湯匙，云喱噲香油少許，大茶數條，水三湯匙，士多啤梨半磅。
製法：①先將餅乾及牛油拌勻做成餅底備用。
②再把忌廉芝士、糖、花奶、蛋黃、魚膠粉水，及檸檬汁同煮成糊狀，調下已打成全蛋之蛋白，倒在餅底上，加上切件的士多啤梨，雪凍待用。
③將大茶、糖、水同煮溶，加進已打成全蛋之蛋白中打勻，可啣成花飾在餅上，再雪凍片刻，便成一式美味可口之甜品。



七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

七海鯊魚肝油

是每個家庭所不可缺少之健康保障



純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。



總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室

“...有東美咭，就等於有了一名家庭簿記員。”

“家庭的開支，瑣碎而繁浩，所以，處理家庭預算及財務事宜，實在並不簡單。

不過，自從使用了東美咭之後，一切就化繁為簡了。東美咭不但方便可靠，對於賬目支出的處理，更是井井有條，的確是家庭的好幫手。

因為東美咭每月都會寄來一張月結單，所有支出項目：購物的、飲食的、消遣的，都清楚列明，連日期、商號、金額等也一併紀錄，一目了然。

就等於家裡僱用了一名簿記員一樣。

支付月結單的方法非常簡單，只要簽寫一張支票寄去便可。

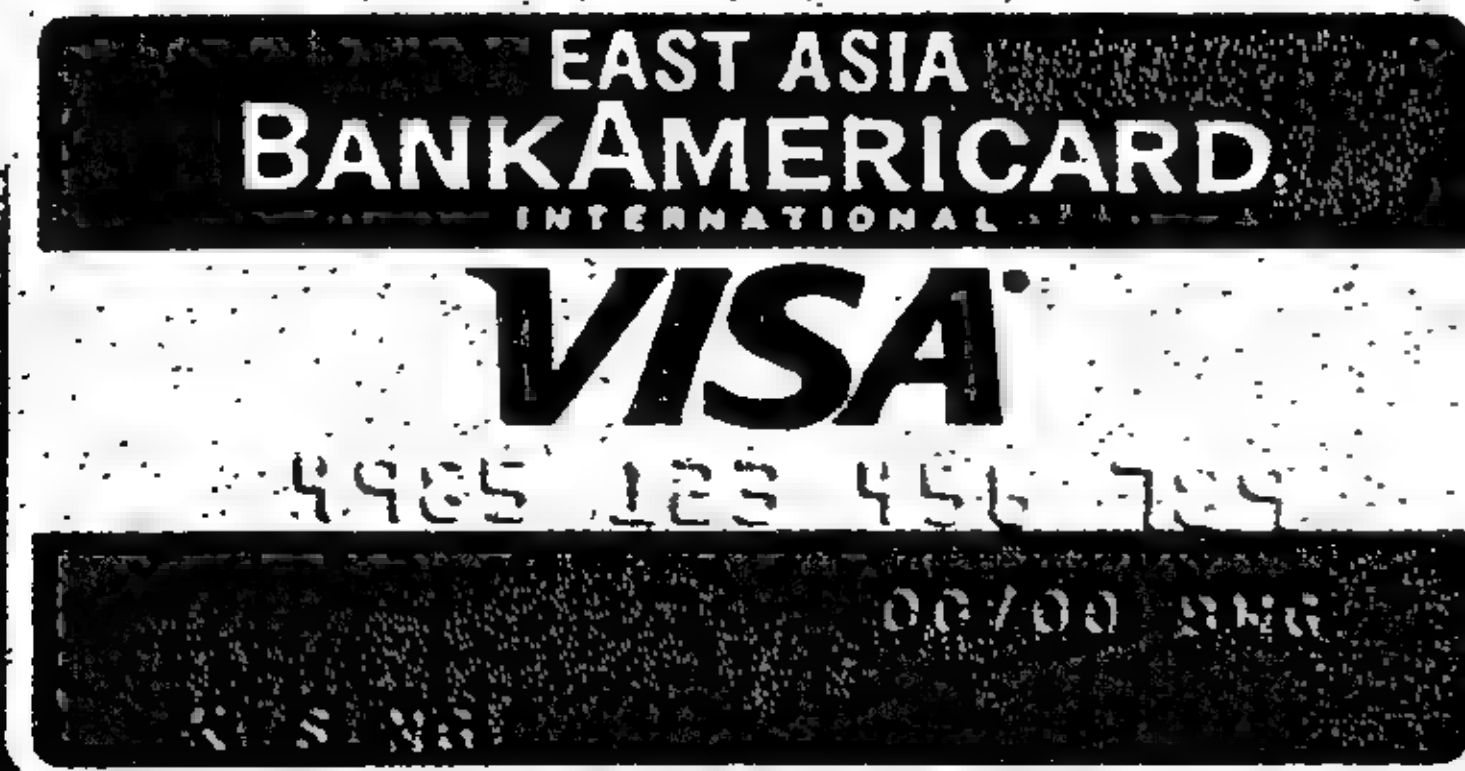
使用東美咭的另一個好處，就是毋須等到糧期，也可以即時買到所需的物品。支出項目記在下次月結單中，這筆支出，還可分期攤還，每月的預算也就不會受到影響——其實，家裡很多必需品及用具：如音响設備、洗衣機、地氈及窗簾等，都是用東美咭買回來的。

東美咭十分可靠，特約商號家家歡迎。

有時，遇上急需現金的時候，只要到認可銀行，就可以憑東美咭透支現金，絕無麻煩。

東美咭還有許多優點，例如不必支付年費或手續費；服務中心就設在香港，提供方便快捷而親切的服務。

東美咭，每個家庭的必需品。”



東美咭 實用可靠

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48—62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

姓名：_____

地址：_____

東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

WCWF-9

浮家的女客

胡燕

我接到莫斯一封信，拆開來看，他在信上問我浮家建好了沒有？如果建好了，他給我介紹住客珍。着說寫珍要來香港的時間，並請我接待這位「女士」。

看過信我聳聳肩膀，對這位名叫珍的女士，連想也沒有想，她是個怎樣的人。

「浮家」是我從歐洲回來後，集中精神力量佈置的住宅。一艘以三千元購來的破舊小艇，經過一番修葺、粉飾，小艇的艙貼上粉綠和酒金的牆紙，那些白色的牆漬，叫艙裡十分明亮舒適。

艙面沒有加以佈置，為的是以免芳鄰側目。但船面有兩張藤椅，艙面後是廚房與飯廳。

我很欣賞我這個「浮家」，我在家裡已生活了一週的時間。

同樣的一個上午，我接到陌生人的電話。

「Hi，我找方達，他在嗎？」

「你是莫斯的朋友，珍小姐麼？」

「是啊！你好，方達，我真高興會見到你。」

「你什麼時候到？」

「昨晚深夜，我在機場歇了一晚！我打過電話給你——。」

「我尚未返寫字間！要我到機場接你？」

「你可以抽身來最好！」

我問她在機場那裡，叫她不要走開，我馬上去接她。

在機場的一角，我找到了打扮得像個印第安少女的珍。最叫人注意的是她頭上那條編得很耀目的花邊，以及身上寬敞衣服邊緣的流蘇。

「Hi印第安珍！」我上前跟她招呼。

「Hi，方達！」她略一遲疑才伸手出來，與我握手。

「你昨晚睡得不太好吧！」我說。

「習慣了！什麼地方我都可以睡。」珍說。「作為一個嬉皮士，還計較許多麼？」

「我明白，我也過了兩年那種毫無拘束，自由自在的生活。」我說。

「你不親口說，我不相信。」珍說着動手收拾她的背囊，將一張防水帆布收回，另一隻掛袋仍靠在肩背上。



「走吧！」我伸手接過她的背囊，她跟着我離開機場，上了我的私家車。「你要先吃點東西？還是歇下來，洗個澡才去吃午餐。」

「先吃點東西好！」珍說。

我將車子駛到尖沙嘴的停車場，她的行李就放在車上，我領她來到一家中國式的酒家。

「你沒有來過香港，我要介紹你一嘗廣東人的著名點心。」我說。

珍以新奇的目光，四處打量，瀏覽，我給她斟了杯龍井，她呷了一口說：「很香！」於是叉燒包、蝦餃、燒賣都叫來了，還有炒飯、甜品。

珍每款都試試，吃來一味叫好。座上的好些茶客也在打量這個白色的印第安。

我問她來之前見過莫斯吧？

「許久沒有見他，我是從加德滿都來。」珍說。「我在信中告訴他想到香港，他叫我找你。」

「印象怎樣？」我問。「第一眼見你，我真怕你不肯接待我，你是個紳士，可不是嬉皮士。」珍說。

我告訴她，放棄嬉皮士的生活是我爸爸病重，回來伴他半年，不好吊兒郎當，才將嬉皮士的東西拋棄了。

「為什麼不恢復？」

「爸爸去世後，家業要我這個獨子料理，我只好又被推進給金錢習俗的囹圄中來。」

「看來你沒有地方招待我，你帶我去公園好了。」

「小姐，這裡的公園是不許人留宿的，每晚依時要清場。」我說：「你可來我的『浮家』位，你會滿意的。」接着我解釋，我的浮家是一艘小艇時，她也感到興趣。

「飽了？」我問。「好飽！」她甜甜一笑說。

「去我的浮家，你可以睡一個暢快的覺。」我招來侍者，付過賬，帶她去到避風塘的一角，登上我那艘與眾不同的小艇上。

我替她放下背囊，領她參觀艙面、廚房，在藤椅上坐坐，然後去到艙裡。

我說這是睡房了。由於船艙鋪了席子，四壁光亮明朗，從面上可見她喜愛這環境。

「珍，這是在香港的居所，你隨便睡覺，我傍晚才來與你去吃飯。」

就此我上岸，返回寫字樓去。

傍晚，我與她在一間中式飯館吃飯。

「方達，我想洗個澡！」珍說。「等會返回船上洗，也可以去有女浴

室的公廁。」我說。

「那處地方方便？」珍說。

「方便是船上方便，但洗得痛快是在女浴室好。」我說。「那我在女浴室洗好了。」她說。「你有帶來衣服更換麼？」我問。

「有！在肩掛的晨衣裡。」珍說。

我想叫她進女廁附設的浴室中洗澡，我站在街頭等她麼？不行。最後我帶了她到一間時租二十五元的公寓，我叫她在房中的浴室洗個痛快，而我則躺在電動圓牀上與她聊天。

公寓的性質怎樣，要多少錢一天，每月又要付多少等等。

我如實告訴她，此間公寓派什麼用場。

因為一個嬉皮士對性甚為開放，對她說了也無妨。珍聽來亦不見得礙耳。

「你吸大麻麼？」我問她說。「吸，但莫斯在信中告訴我不能帶進口，所以我一點也沒有帶來。」珍說。

我將往日此間毒品充斥的情形對她說。珍問我是吸大麻還是海洛英？「我並不想掉進地獄裡，所以，我是不吸毒的嬉皮士。」

「你沒有吸過一口大麻？」珍驚異地說。「我吸過兩啖鴉片？惡臭的氣息叫人作嘔。」

「為什麼不吸別的？」

「海洛英最毒，吸一次就上癮，鴉片卻不！我沒膽嘗試，我做嬉皮士只是玩玩。」

珍從浴室出來了。身上是一件白色的T線衫，可沒有用胸圍。下穿一條超短的牛仔布熱褲。

她甜甜地對我一笑，坐在牀沿，點起一支煙。

抽了幾口，也身到牀上來。

「你覺得我的浮家好，還是這裡好？」我問。

「你的浮家有意思多了，盪呀盪的，有意思！」珍說。

「那麼，我們走吧，否則超過一小時，要多付二十五元。」

珍閉上眼睛的，知道我一躍起牀，她打開眼瞧我一笑。

我們返回小艇上。坐在艙面的藤椅上，欣賞香港的景色，聽避風塘夜後的錄音帶音樂，以及搖艇女人的姿式。

「如果我在艇上洗澡，或者洗手——。」

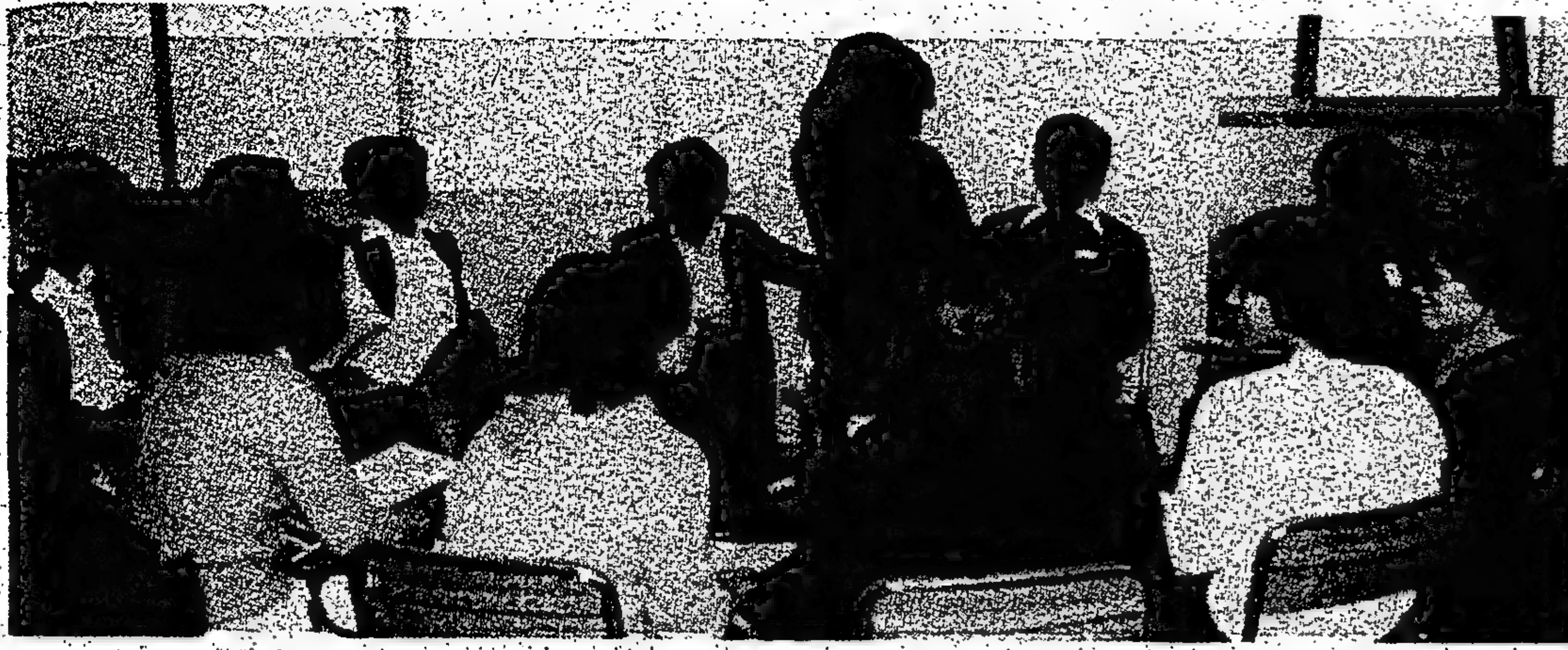
我告訴她艇尾有竹筴圍着的地方，既是浴室也是大小便間。

「平日你也在艇上睡？」珍問。

「是！為了使自己永遠不離浮家，我陸上沒有住處。」我說：「今晚，你可睡艙裡的房間，我睡艙面。」

「那真不好意思，其實掉轉過來，你仍睡艙裡，我睡艙面。」珍說。

話雖如此，以後我們既一起睡艙面也一起睡艙裡。（上）



家庭生活教育運動

今天開始

婚姻生活可以說是一門藝術。年青時候或許看得較浪漫、輕鬆；凡事但求達到理想，在情愛方面下足功夫，追求那妮，希冀的愛情幻象。踏實的婚姻生活，並不能任性發展，倒是要夫妻間彼此努力去維繫，正視面臨的問題。浪

漫的生活方式，祇屬於小部份追求享受愛情的人。要得到一段永恒的美滿婚姻生活，一定要着意的實踐和體驗個中的苦與樂；短暫的美麗，是婚姻生活的一服催眠劑。

由於近年來年青男女，在輕率與任性下，往往不如以前考慮便結婚，弄致婚後生活不愉快，幾番波折後終要離婚。社會福利署屬下的家庭生活教育宣傳委員會，特別在本年度之「家庭生活教育」運動中，以「幸福婚姻，美滿人生」為題，目的為已婚及未婚人士，介紹謀求幸福婚姻的途徑，使他們對婚姻能有正確的認識。

是次的宣傳活動包括：(一)盛大花車巡遊：利用三部裝飾如結婚花車般的雙層巴士，在港九及新界各區巡迴行駛，吸引市民注意。(二)港台電視部及社會合拍一輯家庭有獎問答遊戲比賽「闖府統請」。(三)一套三十秒之電視宣傳短片。(四)印製大量宣傳刊物，如海報、宣傳紀念咭、信插等；(五)安排夫婦共同相聚的渡假時刻；(六)話劇；(七)家庭營。

這次活動，於九月七日開始，絕對歡迎任何已婚及未婚的人士參加。該會的「家庭生活教育」宣傳，在於一九七七年已開始推行，第一屆的主題是家庭生活的宣傳，以提高大眾對家庭生活意義的認識。第二屆是以「你與家庭——本份與責任」為題。第三屆則是為配合七九年「國際兒童年」以愛護兒童為主題，至本年就以「幸福婚姻——美滿人生」作宣傳。

封面專題



根據資料顯示：目前社會福利工作中，家庭服務單位處理的案件，其中接近一千宗與夫婦關係有關，如糾紛、世離、不和而需要協助及調解，可見夫婦問題之日趨嚴重。

幸福愉快的婚姻，不但可以直接為夫妻兩人建立融洽和諧的婚姻關係，更可以為下一代帶來健康快樂的人生。反過來說，婚姻失敗，就隨之產生一連串的家庭糾紛，如婆媳不和，夫婦離異，問題少年，孩子缺乏教育等等，直接導致個人精神困擾及其他社會問題，因此宣傳美滿的婚姻生活是非常有意義。

是次宣傳的對象為適齡結婚的年青男女，新婚夫婦及老夫老妻。而內容側重三方面：(一)婚前的準備：「作好婚前準備，奠定幸福根基。」(二)尊重婚後的適應：「尊重關懷及了解，幸福婚姻之門階。」(三)強調如何維繫幸福和諧的婚姻生活：「夫妻相愛心不移，彼此尊重相扶持。」



在實際的婚姻生活中，除了以上幾點外，互相間要了了解接納，你心比我心，始謂相識深；相敬相愛，你我相敬重，情愛更永恒，坦誠互信賴，金石亦為開，懇切表心事，呵護盡備至，育兒非易事，管教費心思，除此之外，經濟支出要有計劃，量入為出，彼此互助互勉，同甘共苦，互相溝通，才能一生長厮守。

一段有組織的美滿婚姻，主要是著重在理智的選擇中，一個新家庭要由婚前開始，就下定決心，計劃漫長的路途，還要有足夠的耐力，忍受荊棘的攔阻，小心翼翼的踏過。

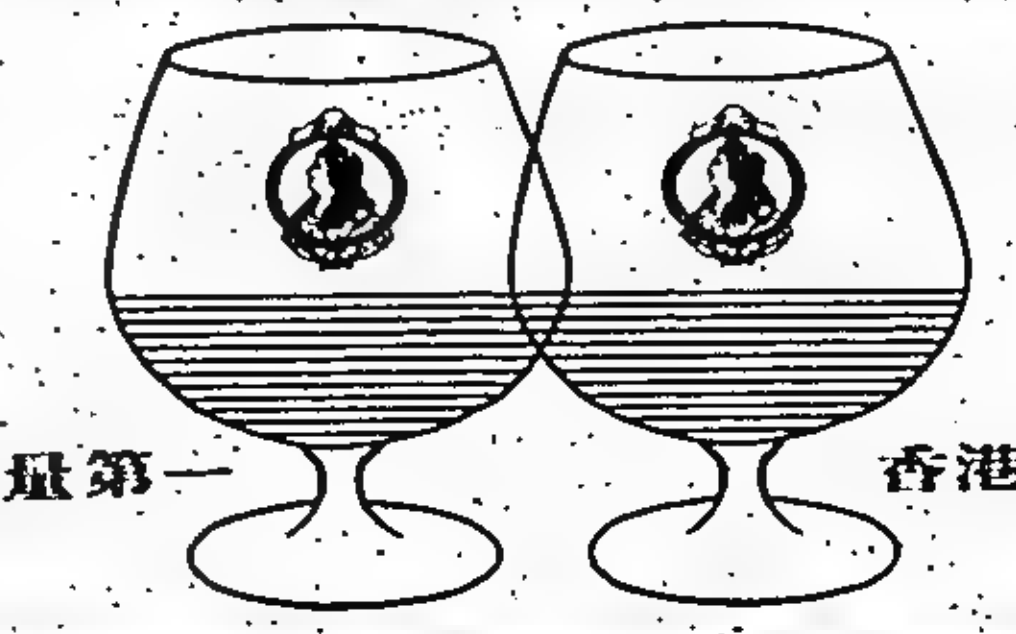
婚姻是兩個人圈子內的寫照，任何一方面都担任同等份量的角色，直至孩子的來臨，更加足以成立家庭生活的模式，這個模式是否刻或多姿多采，全憑內裏成員的努力，「幸福婚姻，美滿人生」應是不難擁有。

(梅)

“法國又好，香港又好，都係最多人鍾意飲金牌馬爹利。”



金牌馬爹利



法國銷量第一 香港銷量第一

“酒質第一、藏量最多”是馬爹利家族的傳統精神和信標。自1715年以來，三百六十五年如一日，絲毫不苟，親力親為。

金牌馬爹利，秉承馬爹利家族傳統精神釀製，酒質最受讚賞，藏量最豐足，法國銷量第一，香港銷量第一，無疑是酒質及藏量的最佳保證。

鄭少秋

的今天與昨天

鄭少秋是一位紅遍電視台的小生，不用多說了，但他有今日，以往所經的過程，卻漸漸少人注意了。

英雄莫問出處，這話說的相當世故，但在另一方面看，英雄的出處，可以不問，英雄的過程，卻不容不問。任何成功人士，都有其成功的經過，英雄所以成為英雄，亦同此說法，英雄本人不忘本，該有自動作用；其他人知道其得來不易，亦可以鼓勵自己；將相本無種，男兒當自強。對於任何有自負的人，都有鼓勵作用。

鄭少秋在「輪流傳」中以主角身份出現，以他過去一直都認真，應有令人滿意的演出。

鄭少秋今天的地位與收入，確是令不少人羨慕的，但他有今日，不是輕易的，他窮過、霉過，甚至以說，他潦倒過，但他卻能站得穩，雖在窮困之中，仍不氣餒，雖然沒有片拍，仍然繼續練歌練功，當時有人笑他浪費氣力，他一笑以答，但今天，他卻有實用了，唱歌與拍片都是用當年苦學的成果。

(陳華)



林建明

自認會犯虛謬



沙姐林建明是一位大胆直率的藝員，她說藝員比做許多職業都好。

「沙姐，你說當藝員好，好在那裏？」

「好處多得，你不會當過藝員，所以不知道！」

沙姐作風未改，不怕得罪人。但她說來也有道理，未做過藝員的，只能憑一雙眼兩隻耳，沒有親身體驗過的人，確是難以了解的。

「可以免費遊埠，可以吃免費餐，都是好處！」

沙姐明說的也是道理，出外景，一切公費，試菜不用花錢，還算是界面才

肯去吃呢！」

沙姐明去西太平洋拍外景，依照當地習俗坐牛屋車，事後，沙姐明說心中很不舒服，因為，那一隻牛不但要拉車，車上是一間屋，還有她們四個人，她說：「看到牠拉得那麼辛苦，我真不忍心再坐下去！」

「這隻牛的氣力倒真大呢！」

「牛的氣力是夠大，但我總覺得是虐畜，真不好受！」

想不到她竟是一個這麼有同情心的人，難得，難得。

(駱興)

風姨留情

麗視廣興與幸不毀



麗視為了拍攝「大地恩情」，在浮山搭建廣興圍實景，這樣拍出來會比在廠內拍景拍攝真實得多。

麗視號稱動用了數十萬元，可見重視，但此刻乃風季時節，年年如此，麗視在流浮山所搭建者俱為木，是拍戲用得，好看不用者，給大風一吹，那還了得？因此，風訊一來，便嚇壞麗視中人，尤其「大地恩情」的監製李兆熊。

「公司動用幾十萬搭建，在公司來說不容易啊！在我來說，卻責任甚重，早兩天颱風訊一到，我就心驚了，別

說吹散了，浪費了公司幾十萬，就是公司再撥幾十萬重建，時間也來不及！」

李兆熊在講述他如何為廣興圍寢食難安的經過。

但是，風訊頻傳，風小姐風先生個走了又一個來，使李兆熊減了幾磅，還好是風爪留情，只吹壞少許，修補容易，要是真個全部吹散，麗視要喊得句句，李兆熊更要被風吹得起了！

麗視正當旺，風爪亦為之留情。

(陳威)

麗視「四大」形象

麗視的「四大內幕笑」，姜大衛、梁小龍，都有出色演出，開始時，故事強調姜大衛那細細烟斗，還當家表演妙用，經大家指責後，已經改變了，肯改，很好！

萬梓良、伍衛國演出也很不錯。伍衛國是演出了水平，萬梓良更比過去跨出一大步，演出超水平，他要把握此機會，再加揣摩，在下一個連續劇演出，便可以奠定基業了，他有此成績，下一個連續劇，相信已經在等著他去演了，應要好好珍惜。

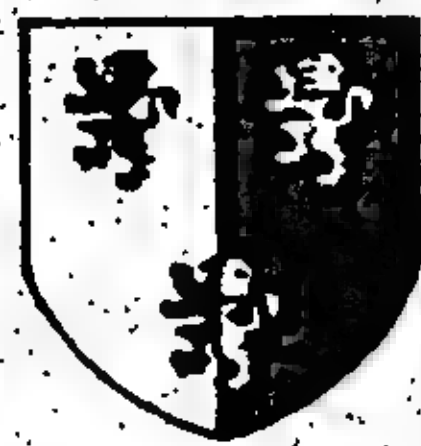
梁舜燕、楊澤森、曹達華他們也有

很好演出，江雪的演出也是很好，可惜壞在故事，使她失去了俠女形象，換上一個心胸狹隘，有私心無遠見，看性慾比仇恨更重，看私人感情比民族大恨更重的女子，呂四娘如果地下有知，將會提出抗議。家國為故事一改往昔，醜化呂四娘形象，便給了觀眾一個不佳的印象，對於收視率來說，是有影響的，麗視自作聰明，標奇立異，要為難正探粉，為呂四娘抹黑，這想法是新解的，但觀眾未必接受，徒自甘黃心機而已。

此戲已播完，至今當為人樂道可見成功。

(黃嘉)





九龍函授學校

KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？
全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦一至中七各級英語課程。如欲獲得免費就業指導，或辦理即時註冊及索取教材，請即到本校或填妥右列表格寄回。

教署註冊及批准課程

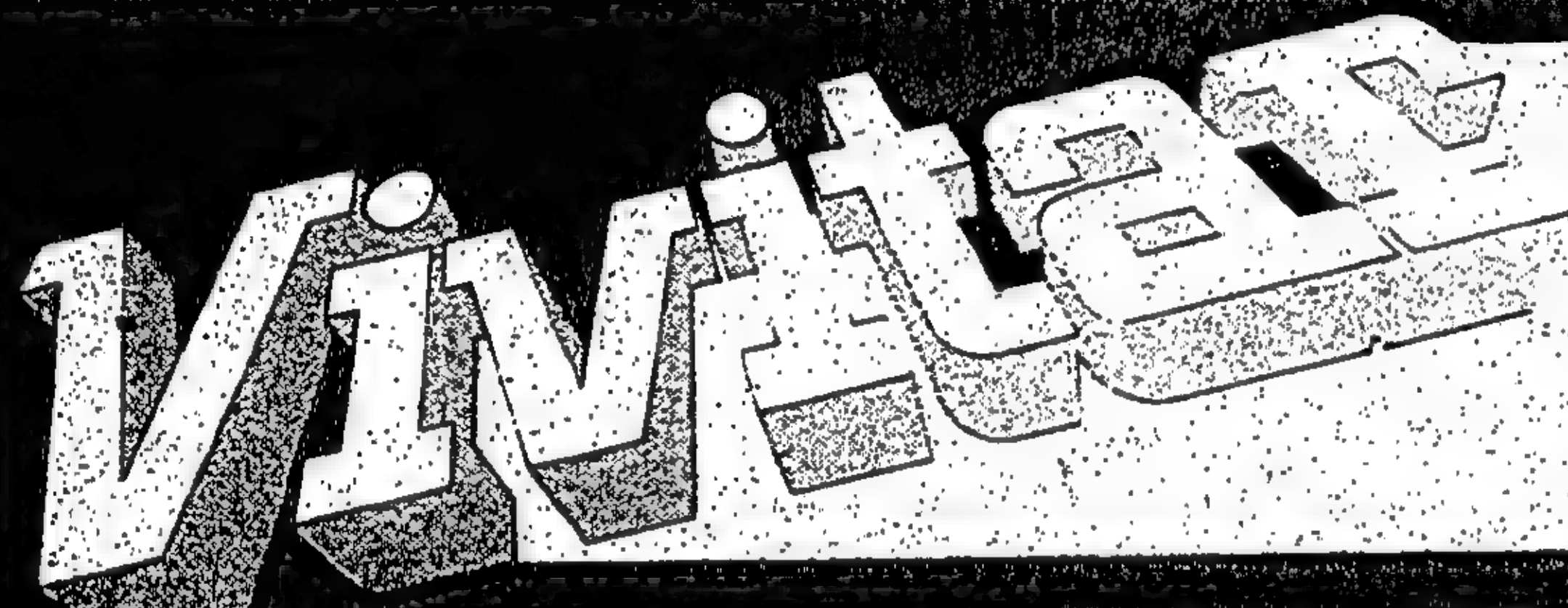
九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈二樓
電話：3-690578、3-691093

姓名：_____
地址：_____
職業：_____
電話(住宅)：_____
請寄以下免費手冊：
☐ 倫大(GOE)教育文憑試 ☐ 香港中學會考
☐ 香港中文大學入學試 ☐ 倫敦商會LCC
☐ 香港大學入學試 ☐ 英語課程中一至中七

KCC25Q-CW6-0

星期日 SUNDAY 7 SEPTEMBER 九月七日



威達 835 AW 袋裝相機

世界第一有內藏式閃燈及用快速馬達過片的袋裝相機

總代理：益臨有限公司



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

- 8.00 小甜甜
- 8.30 父子親情
- 9.00 高立的未來世界
- 9.30 動物的語言
- 9.45 少年警訊
- 10.00 太空戰士
- 10.30 美琪的日記
- 11.00 時事摘錄
- 11.30 城市論壇
- 12.30 澳洲獵奇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鐵騎巡警
- 2.15 好片重溫
- 4.00 國際名城剪影
- 5.00 青春樂韻
- 6.00 兒童劇場
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 家在香港
- 8.00 孖生姊妹
- 8.30 BANG BANG 咁嘅聲
- 9.00 打工仔
- 9.30 體育世界
- 10.30 錢力威精選之刀神
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.10 英語長片
- 2.40 全日播映完畢

- 9.00 世界名著卡通
- 9.25 萬能勇士
- 9.45 三傻
- 10.10 HECKLE AND JECKLE
- 10.35 魔術奇談
- 11.00 文明古國印度遊
- 12.00 家
- 12.45 烏龍小生
- 1.10 SHA NA NA 按察
- 1.35 商場女傑
- 2.30 森幽探勝印度行
- 2.55 週日電影
- 4.25 七十年代的感受
- 5.25 新聞簡報
- 5.25 沙士比亞奮鬥史
- 6.15 泛美美式足球聯賽
- 6.15 NFL 每週賽事
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 明日世界
- 8.00 布公仔樂園
- 8.40 亞洲藝術精華
- 9.30 明珠九點半
- 11.05 最後新聞報導
- 11.15 賽車風雲
- 12.05 午夜電影
- 1.10 全日播映完畢
- 09.00 FESTIVAL OF FAMILY CLASSIC
- 09.25 THE NEW THREE SPOOKIES
- 09.50 NICKEL AND JECILE
- 10.10 THE MAGIC OF HAKE WILSON
- 10.35 WILSON'S WORLD TODAY
- 11.00 THE MALTOS "THE CHILDREN'S CAROL PART II"
- 11.25 A SHAW INTIME OF BREATH YOUR LIFE IN THEIR HANDS
- 12.10 SHA NA NA
- 01.10 FOUNDATION "TURNING POINTS"
- 01.35 HUNTER TWO LADIES "THE RULY VALLEY"
- 02.30 HUNTER PICTURE SHOW "STRANGERS AT SUNRISE"
- 03.25 SENSATIONAL 70's "1973"
- 04.25 WILL SHAKESPEARE
- 05.25 FAN AND MY GANE OF THE WEEK
- 07.00 MAIN NEWS
- 07.30 TVL AND NIGHT
- 08.00 THE WUPPERS
- 08.30 SPIRIT OF ASIA "THE HAUNTED LAND"
- 09.30 STUDIO 5:30 "MYSTERIES OF THE PACIFIC"
- 11.05 12TH NEWS

- 7.00 早誌簡訊
- 8.00 小靈精太空顯威風
- 8.30 談話劇與神化老人
- 9.00 太空密探隊
- 9.30 糊塗雙探
- 10.00 大舊石橫掃罪惡
- 10.00 蜘蛛女俠
- 11.00 慈園小天地
- 11.45 天地之大
- 12.15 麗的藍帽子
- 12.20 午間新聞
- 12.30 歐洲足球烽火錄
- 2.25 電梯情殺案
- 3.00 夢幻成真
- 4.00 麗的藍帽子
- 4.05 泰山——疫症
- 4.05 蝙蝠俠
- 5.20 小兒科、大國手
- 5.45 少年警訊
- 6.00 香蕉船
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 環遊80
- 7.30 七十年代
- 7.55 麗的藍帽子
- 8.00 麗的大電影
- 9.50 麗的藍帽子
- 9.55 貓頭鷹時間
- 10.00 當年今日
- 10.28 新聞報導
- 10.28 科技縱橫談
- 11.45 神勇雙蛟龍
- 00.45 國語長片
- 00.15 完播曲

- 9.00 頭大卡通片
- 9.25 動物天地
- 9.50 狗仔探
- 10.00 日語劇場
- 11.00 FABULOUS FUNNIES
- 11.25 BARKLEYS
- 11.50 太空部隊
- 12.15 占美理醫生
- 12.40 週日影院
- 2.10 泰山
- 3.00 占士拉西特輯
- 3.50 一九八〇年環球大賽
- 5.20 世界強人大賽
- 5.35 外太空歷程
- 6.00 新聞簡報
- 6.05 天地之大
- 6.30 萬寶路體育世界
- 7.00 SOAP FACTORY
- 7.30 哈囉、聖誕！
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 香港新貌
- 8.30 二台八點半
- 9.30 小鎮春風
- 10.30 女探黑牡丹
- 11.30 新聞報導
- 11.40 今晚午夜場
- 1.25 全日播映完畢
- 11.25 FARMER'S "THE NEW THREE SPOOKIES"
- 11.50 "VALERIE 38-24-36"
- 12.15 LITTLE PEOPLE "THE VET SET"
- 12.40 "BRIAN WELTER "HARLINE AND FALL OF A BIRD WATCHER"
- 02.10 FARMER
- 02.30 JAMES LAST'S STAR PARADE
- 03.10 NIGHT VISION 1980 "SCOTLAND WE COLLECT"
- 03.20 THE WORLD'S STRONGEST MEN
- 04.10 THE DAY
- 04.20 NEWS HEADLINES
- 04.50 BATTLE OF DENVER "THE VISION OF GABRIEL"
- 06.30 THE HARBOR WORLD OF SPORTS
- 07.00 SOAP FACTORY
- 07.30 HELLO LARRY
- 08.00 THE DAY
- 08.00 RTV NEWS A WEATHER REPORT
- 08.30 THE HOW HOWS
- 09.30 AFFINITY 8:30 - WHITE SHADOW
- 09.30 ALL CREATURES GREAT AND SMALL
- 10.30 OFF CHRISTIE LOVE FROM PARIS WITH LOVE

黃曼

演戲派頭十足

黃曼在無綫的「輪流傳」中演關海山的妻子，威風十足，也合型十足，派頭十足。甘國亮選中她演這角色，真是有眼光。

黃曼演戲，確有一套，她幾副面孔，對不同的人有不同的面孔，而且變得快，看來真的一樣，若不是看戲，真有這樣一個朋友，只看到她對自己的一副面孔，真不知她還有那麼多面孔，無法知道她待自己到底是有多麼真呢！

森，五個女角都演得好，以她們這個年齡飾演十多歲的女學生，竟那麼相似，真得一看，可惜她們的學生時代拖得太長，終於暴露她們的年齡。同時，上海話太多，使廣東籍觀眾感到厭煩。因為，看得畫面就不清楚字幕，看清楚字幕便看不清楚畫面，假如識字不多，或閱讀較慢，就更無法看得清楚字幕是說甚麼了。甘國亮不在此，應是一個疏忽，在香港，不管怎麼說，都是以廣東籍觀眾為多，內容也好，說話也好，若不以廣東觀眾為主，勢必影響收視率。廣威



方平汪洋劉雲雲小生 一個挨風塵兩個接財神

方平、汪洋、劉雲雲都是長記小生，方平資格最老，目前正在拍「財神到」。他却抱怨，財神確是到了，可惜到了別人處，不到他身邊，所以他未能發財！

劉雲雲也是「財神到」的演出者之一，但戲相當重。他說，財神到不到，他都不重要，只要天氣涼快一些，他就滿意了。

汪洋已經去了山西，拍攝「雲崗風塵俠」，他是主角，演大俠。這照片是他行前拍攝的，現在，他在那邊挨熱了。他行前表示，那地方比香港氣溫高

幾度，又無冷氣，幾難頂者，但他又拍心口，表示挨得住。

「那一個做女主角，定了？」

「定了在大陸聘請真正懂得武藝的人，名字未知，人選已定了！」汪洋說。

方平笑說：「你小心點，不要搵油，否則，你心口鐵板也來不及！」

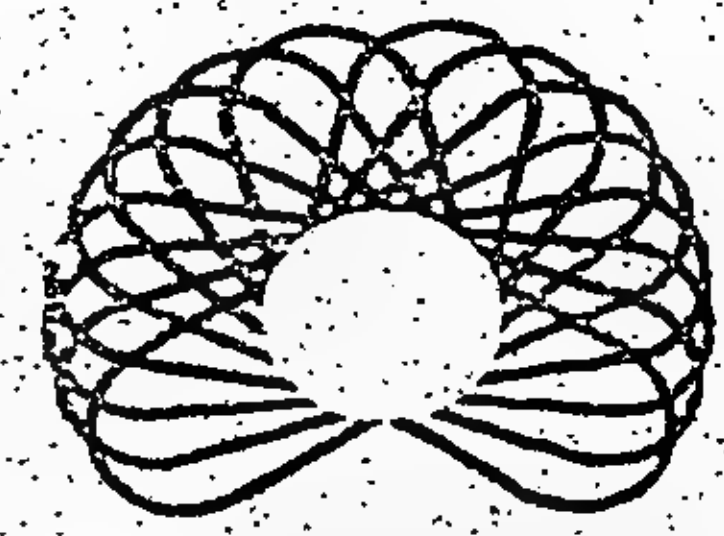
劉雲雲說：「還要受香港這位曾小姐處罰呢！別以為山高皇帝遠，消息一樣傳到來的！」

汪洋竟成了他們取笑對象。

(路興)

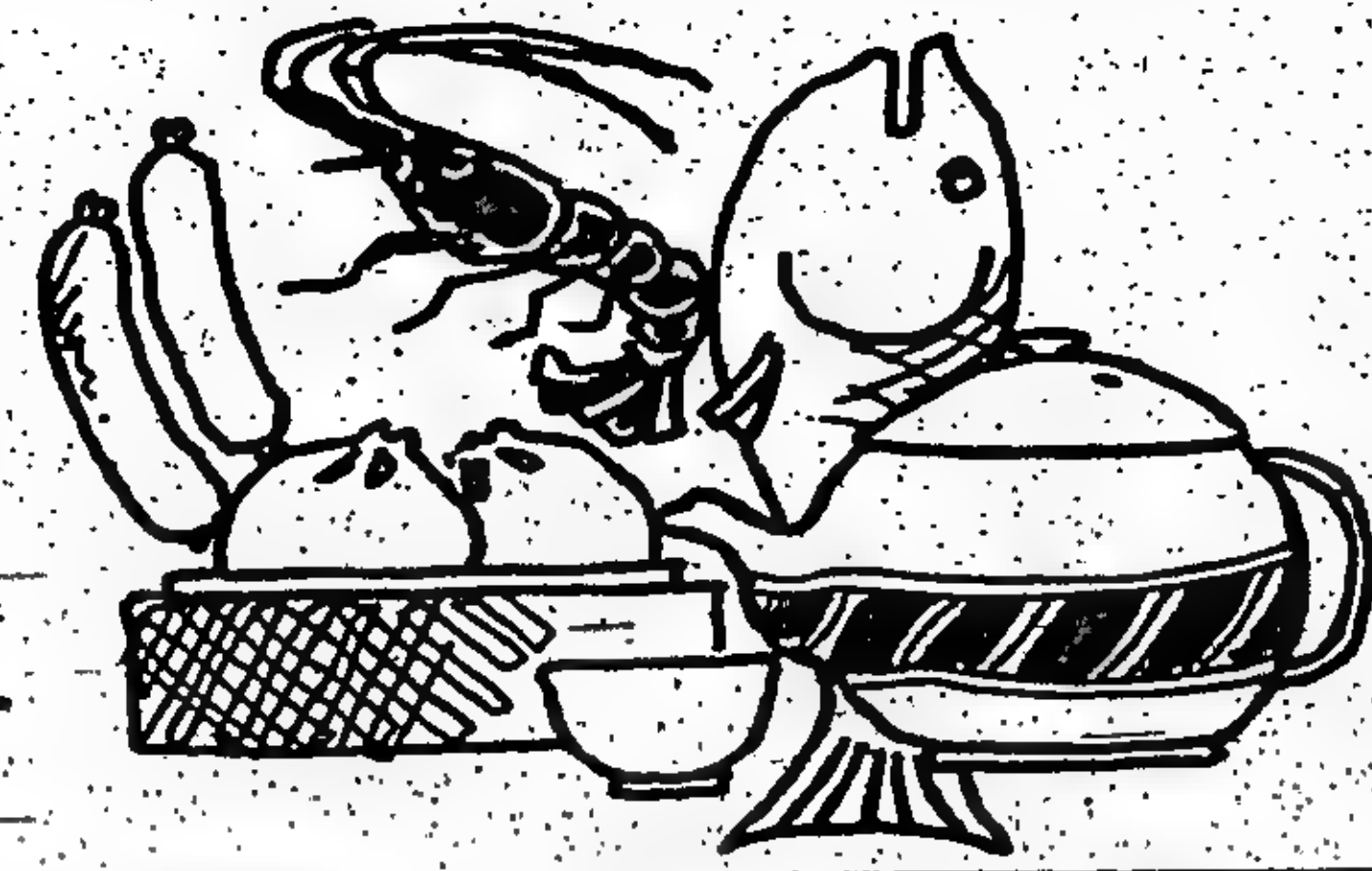


飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期二 TUESDAY, 9 SEPTEMBER 九月九日



威達 Series 1

蜚聲國際
名家樂用

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷
8.30 七十三
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.00 輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 行俠仗義
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.45 聯合國國際兒童會議專輯
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 便狗走天涯
5.30 小海狗卡通
5.40 大腳怪與野孩子
6.10 康野獵奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞報導
7.30 彩色世界
8.30 網探偵探
9.30 明珠九點半
11.40 最後新聞報導
11.40 勁歌金曲
12.50 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 醒目仔時間
4.30 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵泥
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 珠璣集
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 西域吾家
12.30 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 的士夠熱
7.30 新聞論壇
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.15 新聞報導
11.25 今晚午夜場
1.05 全日播映完畢

04.00 WHISKEY TIME
04.00 NEWS HEADLINES
04.05 DATE OF OUR LIVES
04.30 NOT CITY
07.30 FORUM
07.35 ONE DAY
07.35 NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30 - THE TECHNICALS ROLE
09.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "THE LAST OF MONARCHS"
11.15 RTV NEWS
11.25 LATE NIGHT CINEMA "DOLCEA"
01.05 CLOSE DOWN

永安旅行社主辦 總社: 德輔道中50號 銅鑼灣分社: 旺角分社彌敦道 尖沙咀分社: 尖沙咀 荃灣分社: 青山道遠東銀行 澳門分社: 澳門新馬路大豐銀行
永安旅行團 裕昌大廈401-403室 恒隆中心1003室 銀行中心1015室 星光行1126室 大廈地下 12-432406 大廈303-304室 電話: 5-256243-8 電話: 5-774779 電話: 5-846484 電話: 3-694447-4線 電話: 12-432631 12-432708 電話: 7701, 83901, 83905

日本本州豪華八天\$3580
8月3,9,14,23日,9月6,20日,10月4,18日
全日本九州·本州八天\$3780/七天\$3380
8月2,9,16,23日,9月13,27日,10月17日
韓國日本本州九天\$4180
8月2,16日,9月20日,10月11日
印度·緬甸·尼泊爾十天\$4980
8月3,10日,9月21日
歐洲八國十五天\$9280
8月9日,12月20日
美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)
8月2,9,16,30日,9月13,27日,10月11,25日

台灣豪華九天\$2130
(全年逢星期六出發)
台灣渡假九天\$1930
(全年逢星期六出發)
台灣豪華七天\$1790
(全年逢星期三出發)
菲律賓豪華七天\$1790
(全年逢星期六出發)
星加坡聖淘沙島五天\$2180
8月9,23日,9月6,20日,10月4,18日
馬來亞(雲頂高原)新加坡六天\$2480
8月3,7,10,14,17,21,24,28日
9月7,21日,10月12,26日

馬星泰十天豪華\$3780
8月2,9,16,23,30日,9月20日,10月11日
泰馬星十二天渡假\$3280
8月2,6,9,15日,9月17日,10月15日
星馬泰十二天渡假\$3280
8月3,7,10,16日,9月21日,10月19日
馬星豪華六天\$2680
8月2,9,16日,9月20日,10月11日
曼谷芭堤雅六天渡假\$1690
8月13,27日,9月10,24日,10月8,22日
曼谷芭堤雅六天豪華\$1790
逢星期二、五、六出發

星期一 MONDAY, 8 SEPTEMBER 九月八日



威達
鏡頭相機
有口皆碑

威達

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輕流傳
8.00 上海灘續集
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 柳生一劍
11.45 仙鶴神針
12.45 國語長片
2.15 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.44 聯合國國際兒童會議專輯
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 飛天
5.40 小池子卡通
5.40 森林之王
6.10 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 網球雙鳳
8.30 新紅粉英雄末了情
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 美國博覽會精選
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 醒目仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.23 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 短線風雲
9.00 麗的藍帽子
9.30 執法者
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 大丈夫一
00.10 血戰摩天機
01.45 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 荷里活之光
7.00 天氣預報
7.30 透視鏡
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 威風八面
10.00 紀錄片特輯
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.15 全日播映完畢

04.00 WHISKEY TIME
04.00 NEWS HEADLINES
04.05 DATE OF OUR LIVES
04.30 THAT'S HOLLYWOOD
07.30 ONE DAY
07.35 NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 8:30 - THE TECHNICALS ROLE
09.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "THE LAST OF MONARCHS"
11.15 RTV NEWS
11.25 LATE NIGHT CINEMA "OUR MAN IN MADRID"
01.15 CLOSE DOWN

電器用品 最齊全 七都攞掂 一般搵泰林

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773 荃灣分行：沙咀道285-287號 電話：12-440838
 中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368 12-440831



林泰 TAI LIN RADIO SERVICE

泰林
無線電行

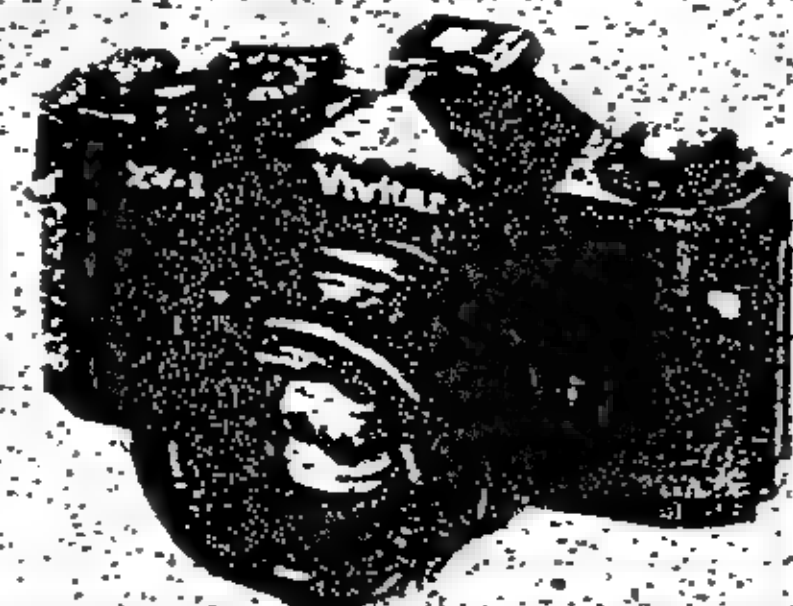
Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H. K. Tel: 5-779084
 Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-7908090
 613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773 285-7 Sha Tsui Rd, Tsuen Wan Tel: 12-440838
 115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368 12-440831

星期四 THURSDAY 11 SEPTEMBER 九月十一日

星期三 WEDNESDAY 10 SEPTEMBER 九月十日



威達 XV I 相機
系出名門
性能超卓



名廠相機配「威達」
鏡頭系列
相得益彰
倍添聲價



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 無花果
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
5.30 快活谷
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 大國手
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.05 LIVE AT THE
FORUM
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑狗走天涯
5.30 小淘氣卡通
5.40 動物救援隊
6.10 世界青年動向
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 八個夠晒數
8.30 英國足球大賽
9.30 明珠九點半
11.00 新聞報導
11.10 驚天大屠殺
12.20 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
12.02 午間新聞
12.07 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 變色龍
4.30 經濟快訊
4.38 醒目仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報
報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 萬象縱橫
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行
行情
11.00 大丈夫
1.00 深宵影院
2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 彩雲飛舞
7.00 社會透視錄
7.30 愛麗斯喜劇集
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.10 新聞報導
11.20 大律師
12.20 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 一屋兩伙三人行
8.30 乘風破浪
9.00 粵語長片
10.0 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輪流傳
8.00 上海灘
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.25 SHA NA NA
樂隊
3.50 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 超人歷險記
5.30 小淘氣卡通
5.40 THE ROUNDHOUSE
SHOW
6.10 科學展覽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 焦點
8.00 德國流行音樂集
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.00 新聞報導
11.10 覆囚
12.05 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.06 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 醒目仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.23 今晚及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 閻府統請
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行
行情
10.55 廉虛簡訊
11.00 變形俠醫
12.00 深宵影院
2.00 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.0 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 夢幻成真
7.30 大搜索
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
12.00 新聞報導
12.10 小鎮記者
1.00 全日播映完畢

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 13 SEPTEMBER 九月十三日

星期五 FRIDAY 12 SEPTEMBER 九月十二日

Vivitar

威達 35 EF
袖珍相機
配連體閃光燈
銷量全港第一



Vivitar

威達2500閃光燈
新穎,精密,
自動儲電系統



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 千面大盜
9.00 週末早場
10.30 音樂天地
11.15 卡通片
11.30 海底城
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 小太陽
2.45 卡通片
3.00 流氓律師
4.00 彩色世界
5.00 原野獵奇
5.30 初出茅廬
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康署簡訊
7.05 青春熱潮
8.00 K一百
8.30 男人之家
9.00 女人三十
10.00 幻海奇情精選
10.30 新聞簡報
11.45 國語長片
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 古惑人狼
9.25 古惑兄弟哥斯拉
9.45 陳豪班
10.10 卡通精選
11.00 超人歷險記
11.05 疑幻疑真
11.50 家
12.40 週末劇場
2.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 雙俠語史
6.05 雙龍朝陽
6.30 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 加拿大獵奇
8.30 才子神探
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 午夜電影
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 怪熊卡通
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.15 粵語長片
2.00 太空小英雄
2.30 飛天大英雄
3.00 家和萬事興
3.30 含苞待放
4.00 麗的藍帽子
4.05 威威馬戲團
4.30 奪標
5.00 餐網雄風
6.00 大搜索
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新大丈夫
7.55 麗的藍帽子
8.00 天蠶變
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 星晨鏡漢俏佳人
12.00 第八屆亞洲盃女子籃球賽
1.30 完播曲

9.00 神經貓
10.00 超力神勇俠
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE
11.50 神奇說話機
11.15 鬼屋趣談
11.40 偷香客
12.05 神威勇探
1.00 好戲連場
2.35 好戲連場
4.20 流行曲精選
4.45 神龍探險隊
5.00 大戰前後
6.00 新聞摘要
6.05 猛歌勁舞
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半
9.30 週末晚間電影
11.30 新聞報導
11.40 現代怪談
12.05 今午播映
2.45 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 壹加壹
8.30 女人妙到極
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 才智雙嬌
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.20 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.35 SHA NA NA
樂隊
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 太空奇俠
5.30 小泡卡通
5.40 九小貓
6.05 康樂與你
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 今午今日
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 英語長片
1.10 全日播映完畢

02.00 AFTERNOON FEATURE "CHUBASCO"
02.35 SHA NA NA
04.00 SNAKE STREET
05.00 NEWS
05.05 CHILDREN'S HOUR
06.05 WILD AUSTRALIA "ATMANTIC WINTER"
06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
07.00 NEWS
07.25 WHAT'S ON
07.35 HERE AND NOW
08.30 VEGAS
09.30 STUDIO 9:30 "DR. JETTER AND KETTER WIDE"
11.30 NEWS
11.35 FRIDAY FEATURE "BORN INNOCENT"
01.10 CLOSE DOWN

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
12.02 午間新聞
12.07 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.15 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 醒目仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 麗的劇場
9.00 麗的藍帽子
9.05 驟雨中的陽光
9.30 疊軍小虎隊
9.55 警訊
10.10 麗的藍帽子
10.15 貓頭鷹時間
10.30 廣告雜誌
10.44 當年今日
10.48 新聞及股市行情
11.15 洛福探案
12.15 深夜影院
2.45 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 一家親
7.30 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 藍帽
8.30 二台八點半
9.30 週五晚特備節目
11.15 新聞報導
11.25 康樂特工隊
12.15 今晚午夜場
1.35 全日播映完畢

04.00 NEWS
04.05 NEWS RECAP
04.05 DAYS OF OUR LIVES
04.30 FAMILY
07.25 NEWS RACING PREVIEW
08.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT
08.30 WHAT'S ON - RTV
08.30 APPOINTMENT 9:30 - THE
08.30 ADVENTURES OF SUPERHERO
09.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL "BEST OF
09.30 HARBILLAN TELEVISION"
11.15 NEWS
11.25 NEWS
12.15 LATE NIGHT CINEMA "KILL ME IF
YOU CAN"
01.35 CLOSE DOWN

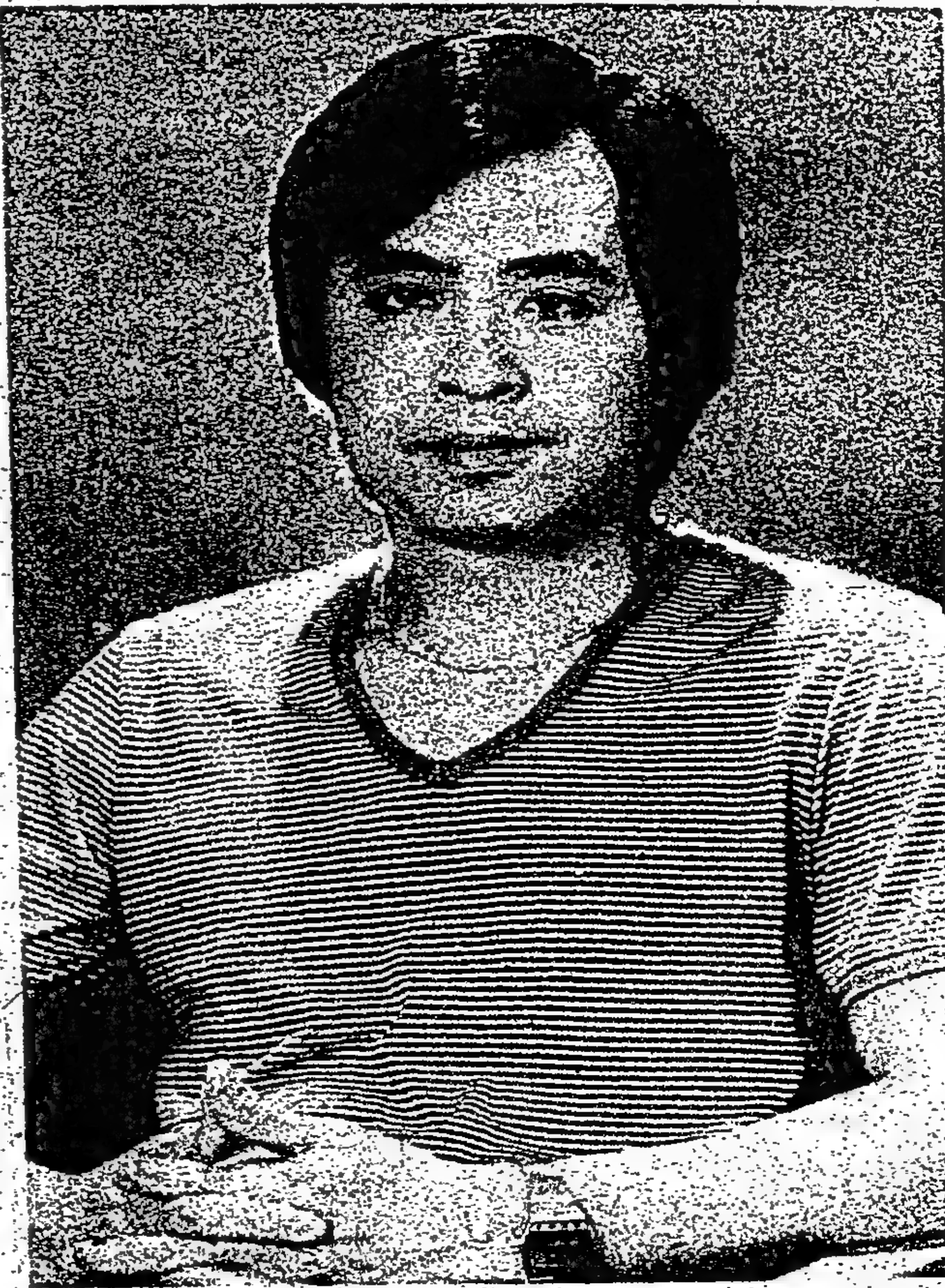
葉振棠唱情甚細膩 大內羣英比前更勝

上次寫葉振棠第一隻中文大碟「浮生六劫」時，已經說過他是一位具有潛質的男歌星，想不到今次再灌第二隻中文大碟「大內羣英」，更發揮了他這一股潛質，成績比「浮生六劫」更好。

葉振棠的歌，最大特色是感情用得細膩，每一個情節都唱得扣人心弦，使你無形中也墮入了歌曲中，加上演唱時每一個音節都加以修飾，無論是他一氣呵成而唱，或取錄最後聲帶，整首歌在他安排下，就有著迷人的吸引。

「大內羣英」是麗的電視劇的主題曲，也是黎小田的作品，比起「浮生六劫」較失色，但依然可以一聽，開始與結尾音樂都很有氣勢，祇不過中段嫌弱，韻調編排錯誤。

大碟中的「我願陪罪」，是我最高欣賞，無論是唱功，曲調，感情都是如此的認真，連帶歌詞也叫人與歌者悲痛。



一番，冷清的街頭，更顯得歌曲的悲涼感。

另一首「獨行在雨中」，音樂「抒情得令人醉」，寂寞的心境，在緩慢的調子中更是孤寂，自然流露。

「相愛千萬年」是一首男女混聲的歌，合作得很自然貼切，不如關正傑和雷安娜唱得如此陌生，而且互相感情投入，算是不錯。

另外一首「願生命留些懷念」，也是令人回味的歌，「好年華」正唱出葉振棠的心聲，三十歲的模樣，除了成熟得可愛，唱歌也使人醉心，這首歌應是為他而作。

無論如何，「大內羣英」這一張大碟，都比「浮生六劫」成熟得多，感情的深刻表達，沒有誇張的表現，正是葉振棠一步一步直追羅文的條件。(梅)

程可為午睡習慣難改 為他人設想難選角色

隔了一段頗長日子沒見到程可為，只是從電視中見到，而且過去見得更多，是個好現象。

她是一位敬業樂業的人，對工作認真，負責，因此長期以來，演出均夠水準，對角色也不大挑剔，編導找上她，甚少聽說她拒絕演出的。有此角色，別人可能不高興演，她一樣接下來。

有一次會問她怎不選擇一下，她說，如果拍電影，她可能要選，但拍電視劇，她是公司藝員，別說未必推得掉，有時覺得片集快要開拍了，編導為一兩個角色找不到人演，急得不得了，想到他們的為難，倒不好意思說什麼，只好

演了！

她不但為自己設想，也為別人設想，而且演出有水準，所以，她是編導與觀眾歡迎的藝員。

早幾天有個機會見到她，記起他的習慣，不禁問：「程可為，螢光幕中所見，你是夠忙的，還有堅持午睡嗎？」

「你還記得我午睡？有時時間我不是放過的，但並不每天都有機會。你知啦，我們不是朝九晚五的，有時，別說午睡，連午夜睡也有問題呢！」她顯得很開心，忙，是藝員歡迎的。(黃雲)



甘國亮

次為己自主為眾觀以應

甘國亮監製的「山水有相逢」受到好評，主演者李司棋與黃韻詩更獲好評。於是，他食住這條水，再監製「輪流傳」。

「山水有相逢」是懷舊片，「輪流傳」也是懷舊片，「山」一片收得，「輪」一片應該也收得，但播映之後，反應卻是麻麻。據所知，觀眾對「輪」片的反應，一是五個女主角，都不再是中學生的年齡，初時還不怎麼覺得，多吞幾集之後，就覺得她們的學生時代拖得太長，不是個明智之舉。跟着，又出現了大

段大段以上海話對白的畫面，更使許多聽不懂上海話的觀眾失去興趣，即使識字，也難兼顧，不認識字的就更看不清楚了。

甘國亮有自己的理想，有自己的興趣，這不是壞事，但是，如果不能與觀眾的興趣和理想配合，那就會出現脫節危險；電視是播映給觀眾看的，必須以觀眾為主，受觀眾歡迎，這是先決條件，不容改變的。甘國亮做事認真，也有勁，就是未能摸透觀眾心理，或者要改變觀眾的興趣。(曾威)



鄧英敏

處好大兩的視電演談



鄧英敏是一位口齒伶俐的人，他對主持節目，越來越顯出才能了。

「我認為演電視有兩大好處，都對我有利，你猜是什麼？」鄧英敏提出了他的謎面。

「靚女多多，揩油容易！是不是？」

「不！靚女多多，眼睛可吃冰淇淋是真的，但千萬別想揩油，很容易揩到巴馬油的，千萬不可！」鄧英敏說猜錯了！

「那是什麼？你自己說！」

「是可以經常免費旅行，飛到來東

飛到西，完全免費，還可以支人工，你話係唔好好處？」他出示如圖照片為証。

「還有第二樣呢？是什麼？」

「讓我靜靜告訴你，認識我的人多，容易除脹，吃了東西，沒有錢找數也不用坐茶監，方便得很！」他說有一次請幾位朋友去吃飯，被人打了荷包，朋友都是便裝出街，根本沒帶錢，就靠出得錢多，有人認識才過關，不致挨打和上差館。

「還有第三個好處，扒手有目標！」

鄧英敏大笑。

(陳華)

亦嘉談



亦嘉的消息不算多，亦不是沒有，但最近有關她的都不是值得鼓掌的消息。

「當然不值得鼓掌啦，除非他不是我的敵人，不是朋友！」亦嘉撫着膝蓋，苦笑着說。原來她撞車，傷了膝蓋，但他仍然負傷拍片。

「有法啦，鬼叫我自己唔小心，醫生又唔合作，如果醫生叫我住院，我可以不必自己解釋了。」

她是拍麗視的連續劇，如果不拍，只有兩個結果：一是換人，二是跳拍，亦嘉不願換人，失去機會，亦不想編導。

增麻煩，那麼，第三辦法就只有她自己咬緊牙關挨痛了。

「這是我命中帶痛，有法啦！」亦嘉居然不笑得出！好野。

另一個消息傳她將被飛出一貓頭鷹時間，她對此似無特殊感覺。她說：「除非公司不和我簽約，否則，我只有聽說公司分配工作，至於幹什麼，是公司的事情，不必我去操心。」

「寫此短文時，亦嘉與麗視的合約還未談妥，結果怎樣，容後再談。」

(侯雲)



余安安是一位又嗲又俏的姑娘，很容易相信別人的談話，除非曾經欺騙過她的人才例外。

她活潑，愛玩，愛鬧，更愛笑。常常聽了這樣反問對方：「真唔真？有呢我？」

只要對方肯定回答，她就相信是真的了，因此，她常常上當，鬧笑話！

看到她在電單車上的神氣沒有？發現有什麼不妥？這車是她的？

回答是否定的。一、車不是她的；二、車仍有支持的鐵腳支撐着，他不用擔心跌下來，純是作狀拍照而已；三、是她這一頂帽，也不是揸電單車的帽，她是不能戴這樣的帽揸電單車的，除非準備接受受罰。

「我喜歡呢個招牌，唔落發發，我最喜歡吃零食，唔落發發，太好了！」

她自認是一個相當任性的女人，忽然想到什麼，就會去做，她原來做着的工作放下，「話之佢咁，回頭再做！」這是她慣說的一句話。

(唐威)

六至七日(星期六至日)晚上八時，加州室內交響樂團演奏會，市政局主辦。(音樂廳)

七日(星期日)晚上八時，陳蝶梅女高音演唱會，市政局主辦。(劇院)

七日(星期日)晚上八時，協韻音樂話劇研究社主辦中樂演奏會。(演奏廳)

八日(星期一)晚上八時，蘇小小組曲演唱會，市政局主辦。(音樂廳)

十日(星期三)晚上八時，青少年藝術節之香港青年交響樂團演奏會，香港藝術中心及香港政府音樂事務處合辦。(音樂廳)

十一日(星期四)晚上八時，曾夢雲作品演唱會，紐約市中國音樂及藝術協會主辦。(音樂廳)

十二至十五日(星期五至一)晚上八時，香港中樂演奏會，市政局主辦。(音樂廳)

十四日(星期日)下午三時，林敏怡鋼琴演奏會，市政局主辦。(演奏廳)

十五日(星期一)晚上八時，林敏怡鋼琴演奏會，市政局主辦。(劇院)

十六日(星期二)晚上八時，莫聲合唱團演唱會，市政局主辦。(音樂廳)

十七日(星期三)晚上八時，香港銀禧合唱團主辦香港作曲家作品演唱會。(劇院)

十八日(星期四)晚上八時，旅港嘉屬商會主辦趙春琳(女高音)及翁克強(男高音)獨唱會。(音樂廳)

十九日(星期五)晚上八時，譚耀宗胡琴演奏會。(音樂廳)

十九日(星期五)晚上八時，何頌勳口琴演奏會，市政局主辦。(劇院)

二十日(星期六)下午三時，香港青年管樂團演奏會，市政局及香港政府音樂事務處合辦。(音樂廳)

二十日(星期六)晚上八時，香港大學學生會合唱團週年音樂會。(音樂廳)

二十一日(星期日)晚上八時，艾麗詩·荷西鋼琴演奏會，市政局主辦。(劇院)

二十二日(星期一)晚上八時，香港民族舞蹈團主辦民族舞蹈晚會。(音樂廳)

二十三日(星期二)晚上八時，首席西班牙結他手結他音樂演奏會：FRANK BLAINE LTD. (音樂廳)

廿四至廿八日(星期三至日)下午八時，高賓勒管弦樂團演奏會，市政局主辦。(音樂廳)十元、十五元、廿五元、卅五元、四十五元。

廿八日(星期日)下午八時，香港結他音樂協進會主辦結他音樂演奏會。(演奏廳)十元。

三十日(星期二)下午八時，巴羅克藝術學院主辦古典結他演奏會。(劇院)十元。

第五屆亞洲藝術節

一年一度由市政局主辦的第五屆亞洲藝術節，即將於今年十月十六日至十一月一日在本港舉行。

今年的亞洲藝術節的記者招待會，於八月十八日召開，由市政局主席沙理士主持。席上沙理士先生宣佈：這次的藝術節有三個新的特點：一是：應邀參加的國家與地區已從五年前的六個增加到十三個，達一倍以上。今年還有三個國家應邀參加。它們是大洋洲的澳洲與新西蘭和中國。去年新參加的土爾其，仍將派遣藝術團體參加。其他參加者除遠東主辦港及上述國家外，還有孟加拉、印度、印尼、日本、韓國、菲律賓。

又沙理士在答覆記者詢問時透露：大約在一九八二年，在高山道可能有一間容納三千座位的露天劇場落成。那時的藝術節，將會更加蓬勃了。

第三個特點是：從本屆藝術節開始，將會採用即時傳譯系統。只懂英語的觀眾，可以通過這個系統來欣賞到中文話劇。據文化署署長陳達文先生解釋：這個傳譯系統不僅是在將劇情大意介紹，而是像一場英語演出一樣，將台詞用有情感的語調譯出。

除表演的節目之外，本屆藝術節將有五項極富趣味性的展覽。參加藝術節的團體及其成員，將會主持一系列的示範和講座。

詳細節目及日期，將刊於藝術節的節目單內。本刊屆時亦當盡量為讀者介紹。



陳蝶梅

獨唱會

本港出生的著名女高音歌唱家陳蝶梅，將於九月七日于香港大會堂劇院舉行一次獨唱會。由鋼琴家劉綺華擔任伴奏。

陳蝶梅在倫敦 Guildhall 音樂學校接受嚴格之聲樂訓練，後又尋師訪友，遍遊德國、意大利、美國。在美時曾師事斯義桂。近年來，更在歐、美、澳、東南亞各地舉行獨唱會，期間並與世界著名樂隊合作演出。此外亦曾在電視台及電台演唱，并錄製唱片、聲帶等。均受到熱烈之歡迎與好評。明年及後年，她將接受澳洲方面之邀請，在澳洲作巡迴演出。後年，她將更廣泛地訪問歐美，舉行一系列之獨唱會。

此次音樂會，她將演唱貝里尼、舒曼、柴可夫斯基、杜派爾及林樂培等作曲家之作品。



九月份藝術中心音樂活動

七日(星期日)中國青年民樂演奏組、下午二時半、大專會堂。票價：五元、十元、二十元、三十元。
八日(星期一)芭蕾舞示範講座，下午二時半及六時、壽臣劇院。票價：(學生五元)、十元。
十日(星期三)香港青年中樂團，晚上八時、大會堂音樂廳。票價：(學生三元)、五元、十元。
十一日(星期四)亞洲青年作曲家會議、下午二時演奏廳。票價：(學生五元)

奧干拿

鋼琴演奏會

著名愛爾蘭鋼琴家奧干拿將於九月五日(星期五)下午八時假大會堂劇院演奏一場。

當晚節目計有貝多芬的C小調奏鳴曲，作品十三(悲愴)和F小調奏鳴曲，作品五十七(熱情)；舒曼的蝴蝶，作品二；及蕭邦的降E大調小夜曲，作品九第二首，和降A大調敘事曲，作品四十七。

奧干拿三歲開始學習鋼琴。一九七三年，榮獲貝多芬國際鋼琴比賽冠軍，兩年後又獲維也納波生杜化鋼琴比賽冠軍。

他曾到歐洲、美國及遠東演奏。最近更赴蘇聯演出。
奧干拿曾應多個著名交響樂團的邀請演出，因而聲名大噪。這些樂團包括捷克交響樂團、維也納交響樂團及華盛頓國家交響樂團等。他亦曾為歐洲和本地的電台灌錄唱片。
由市政局主辦的奧干拿鋼琴演奏會門票分五元、十元及十五元三種，現已在大會堂票房發售。

二十日(星期六)口琴、長笛及結他古典與浪漫音樂晚上八時、演奏廳，中華基督教青年會主辦。票價：(學生七元)十元。
二十一日(星期日)芭蕾舞演出，節目：(一)吉賽爾(二)雙舞(三)唐吉詞德(四)約瑟的幻術(五)彼德與狼。下午三時半、壽臣劇院，香港芭蕾舞學院。票價：八元音樂廳：「樂府春秋」，晚上七時、壽臣劇院，宇宙娛樂企業主辦。票價：十五元、十七元、二十元。芭蕾舞電影：「灰姑娘」，中午十二時、演奏廳，宇宙娛樂企業主辦。票價：十二元、十五元。

二十四日(星期三)紅杉弦樂四重奏，歷史性建築物內舉行之音樂演奏會，香港藝術中心及香港室內樂協會合辦，節目：貝多芬、C小調四重奏作品十八之四、利達文、四重奏之五第二部份、舒伯特的「D小調四重奏「死神與少女」，晚上八時、三軍司令官邸。票價：二十元、三十元、四十元(非會員及嘉賓)。

在這七八月份衆多的本港青年音樂活動中，「劉麗卿獨唱會」是一個令人注意的音樂會。

她似乎是樂壇上陌生的名字，但她是新晉歌手，研究歌唱藝術已有十幾年，並考獲LRSM及FETC等學術。

八月十三日晚，她在大會堂劇院的演唱，是第二次開的個人獨唱音樂會，筆者是有幸去聽的，令我留下了滿意和清新的印象。

劉麗卿的聲音，本質上是花腔，聽來悅耳有光彩。她所唱的「雲雀」、「百靈鳥」，以及「夜鶯」等多首古典的

中國遊踪

恒運旅遊公司 3-934564 3-934007

(9月21號出發，住宿榕湖冷氣房)
桂林陽朔足5天中秋豪華團

星湖號一等房來回，內陸雙程飛機 \$1390
飛翔船去，星湖一等房返，內陸雙程飛機 \$1430

足3天團 \$490

廣州、星湖、鼎湖 9月13、23日

廣州、從化、佛山 9月15、25日

廣州、順德、西樵 9月17、21日

足5天團 \$650

廣州、星湖、從化、佛山 9月13、23日

廣州、從化、順德、西樵 9月15、25日

順德、西樵、星湖、廣州 9月21日

足7天團 \$890

順德、西樵、星湖、從化、佛山 9月21日

以上各團均乘普通快車往返，星湖號一等房返港

恒運旅遊公司

旺角亞皆老街先施大廈
602室
3-934007, 934564, 941002

德聯旅遊公司

皇后大道中196號南慶
大廈401至402室
5-454311, 455409

新力最新盒帶

獨有SR MECHANISM 創新設計

走帶特別暢順

音色更完美

新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分六類

CHF高級原音帶

BHF特級原音帶

AHF超級原音帶

Chrome 銘帶

Ferri-Chrome 鐵銘帶

Metallic 金屬帶

有30, 46, 60, 90, 120分鐘五種



Micro微型帶



CHF高級原音帶



BHF特級原音帶



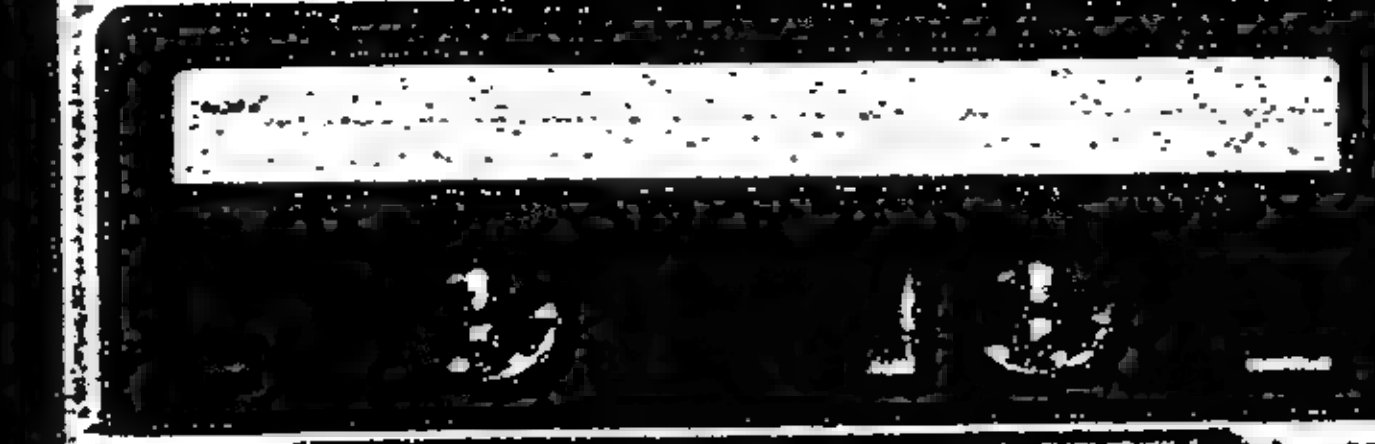
AHF超級原音帶



Chrome銘帶



Ferri-Chrome鐵銘帶



68m METALLIC 金屬帶

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

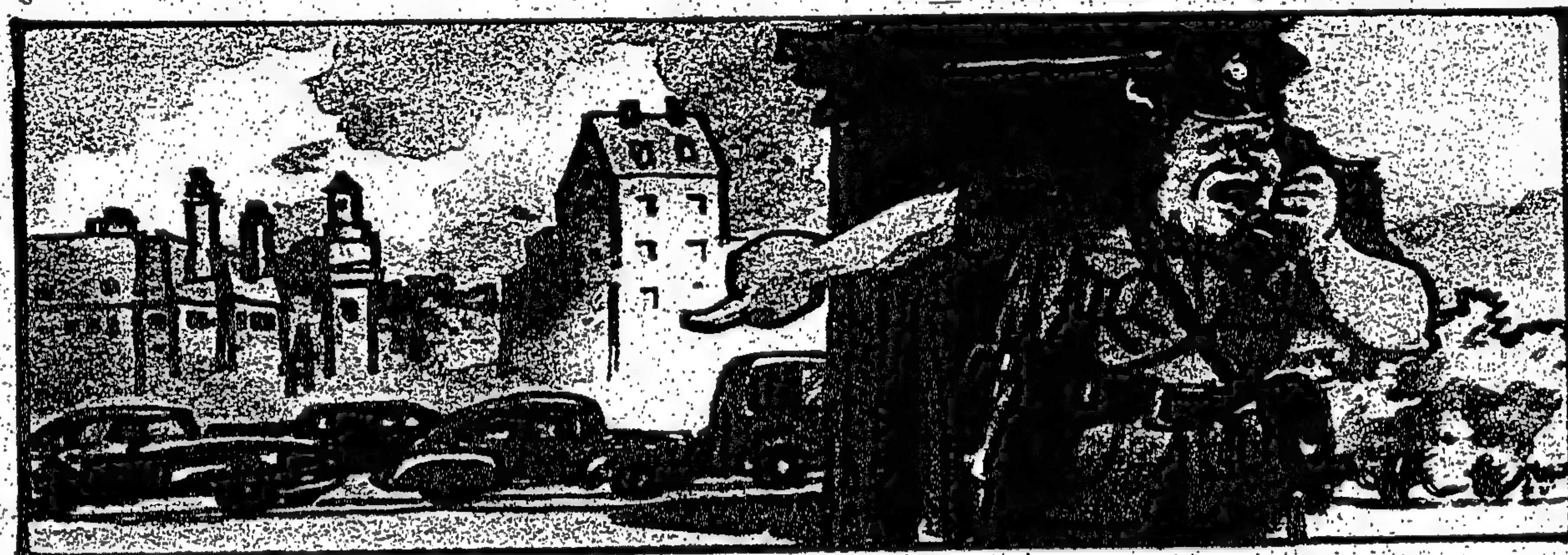
總經理：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)

以上各店均設有維修服務站

特、D小調四重奏「死神與少女」，晚上八時、三軍司令官邸。票價：二十元、三十元、四十元(非會員及嘉賓)。

既是表達作曲家的自我，更重要的是在演唱中達到忘我。
劉麗卿所選唱的德國R. Strauss三首作品：「小夜曲」、「致我兒」、「萬靈節」。法國H. Duparc三首作品：「懷舊」、「哀歌」、「約瑟」。還有J. Delius等英國作曲家的作品，都唱得動人。這些歌曲都流露着真情，生動的幻想，並注意到風格的色彩。可惜兩首中國民謠「小路」和「掛紅燈」，評比之下，則欠泥土氣息，生活的真實感亦較淺。
據場刊介紹，劉麗卿曾隨多位名師學習，自七五年起，就一直在李冰女士門下。但她的職業卻是護理工作，一位業餘的歌唱家如此熱愛歌唱藝術，又能孜孜不倦，十年如一日，這種魄力和精神令人佩服。
這個音樂會的水準，亦說明成績是專業的。「業精於勤」，收穫並非偶然，她把音樂充實生活，以音樂充實自己的生命，這是多麼令人羨慕的事。



(廿二) 肥叔叔讓鴨媽媽和她的孩子橫過馬路後，他立即飛奔到電話亭，打電話到總部去。他在電話中說：「報告鴨子的一家，正在街道上行走。」



(廿三) 這個時候，鴨太太帶着她的孩子，走到街的轉角處。他們的隊伍很整齊，一隻跟着一隻，好像一隊紀律嚴明軍隊。」



(廿四) 一位女士看到了，驚訝地說：「太美妙了，鴨媽媽帶着一隻小鴨子。」清理街道的那位伯伯也說：「我從來未見過這麼聽話守規矩的小鴨子。」

野鴨一家
江梁大

舒適寫意Winner鞋 運動行街夠爽快



凡購買Winner運動鞋，
附送精美運動鞋袋一個。

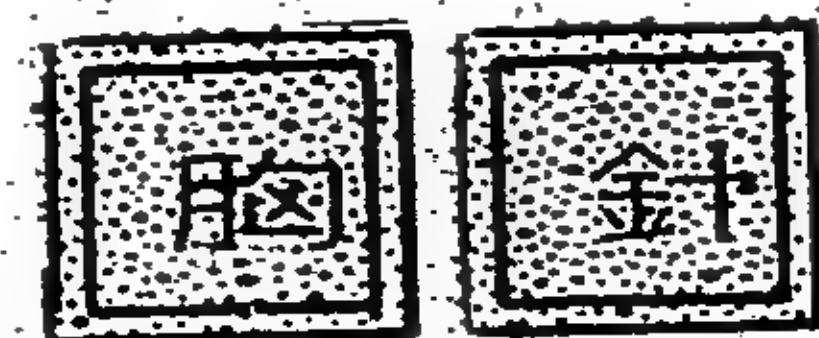
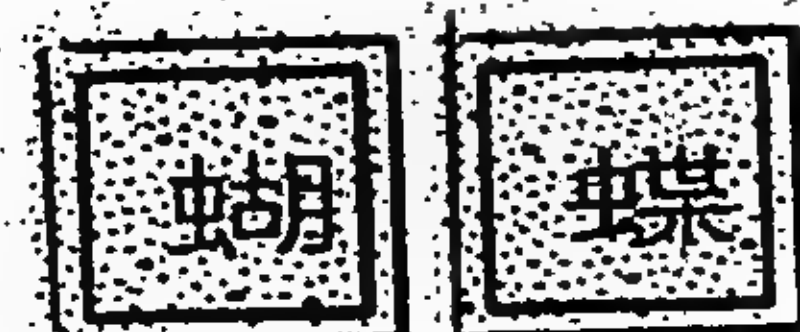
總代理：
偉豐貿易公司
地址：香港荃灣柴灣角街
66-82號金熊工業中心
十一樓F座
電話：12-400171-3
電報掛號：
"WELLTHAY" Hong Kong.



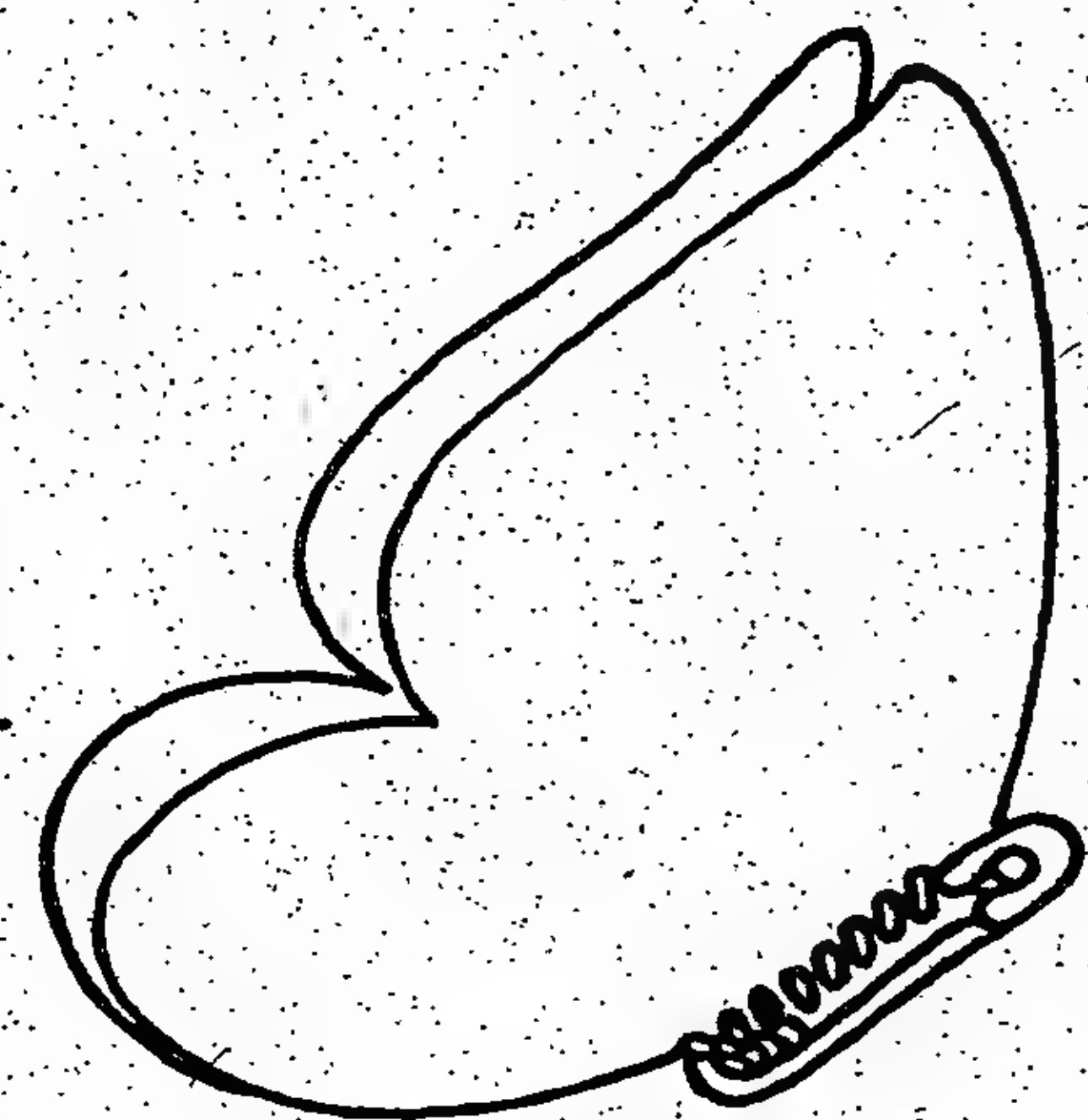
工作室今期教小朋友用絨布做蝴蝶胸針，用來別在衣襟上。請小朋友預備以下材料：

碎絨布幾塊（以不散口為合）
扣針一個
針和線
白紙一張
鉛筆一支
剪刀一把
大頭針幾顆

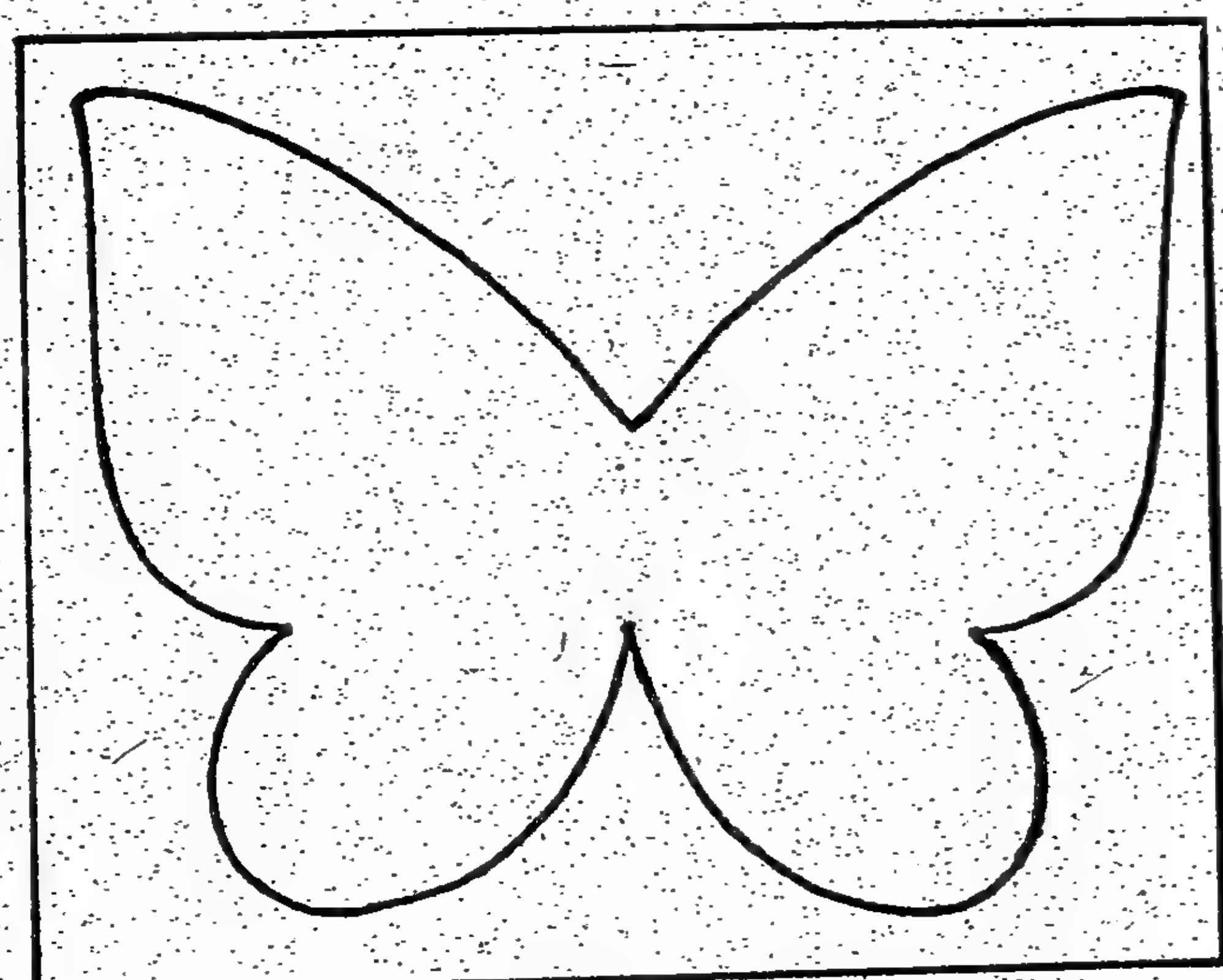
做法：



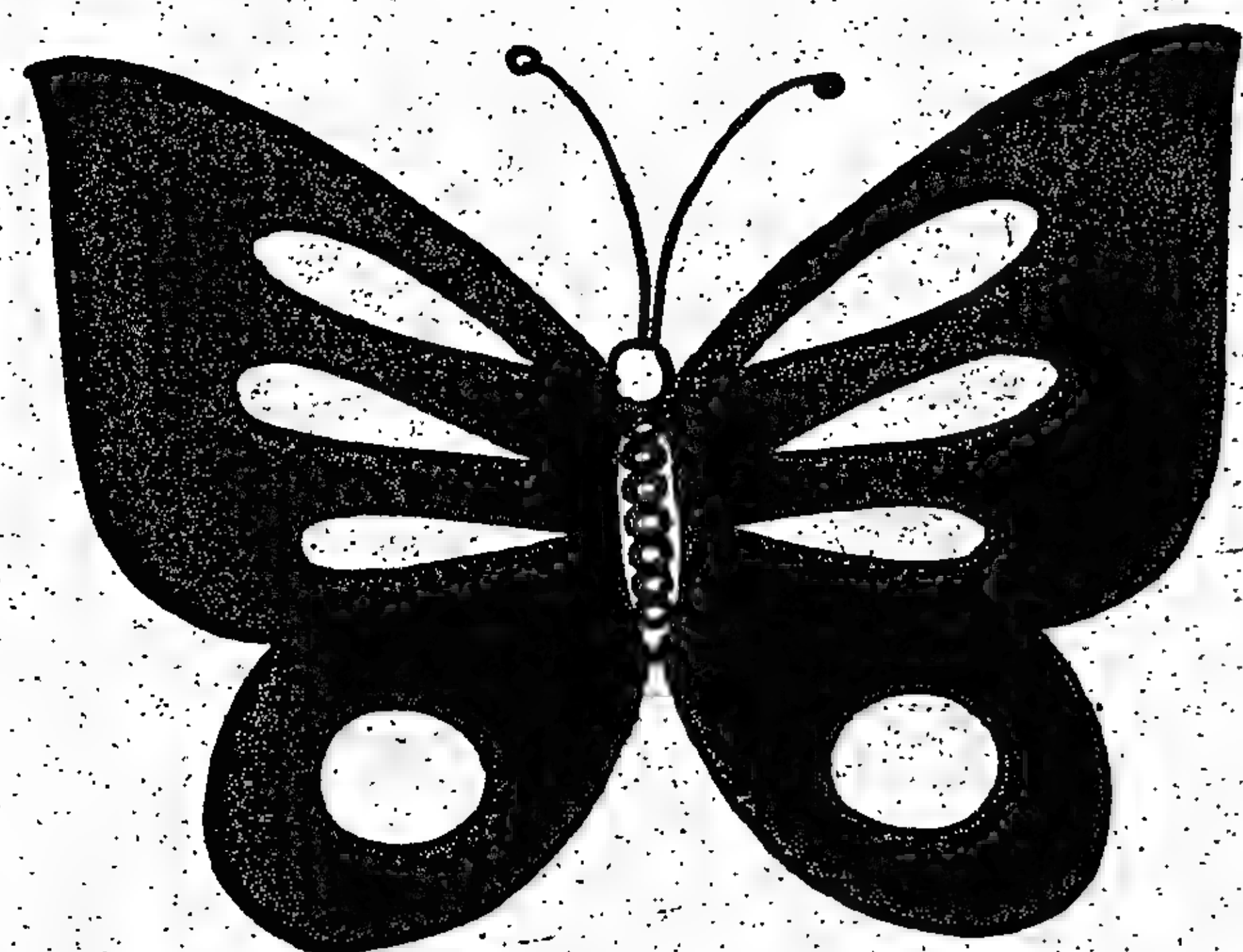
- 一、先在白紙上用鉛筆畫上蝴蝶的紙樣。
- 二、用剪刀將蝴蝶紙樣剪出，然後用大頭針將紙樣別在絨布上。
- 三、用剪刀將絨布上的蝴蝶剪出。
- 四、將蝴蝶對摺，用針和線將扣針釘在蝴蝶的中央。
- 五、利用其他碎絨布剪出圖案花，然後釘在蝴蝶的翅膀上，完成。



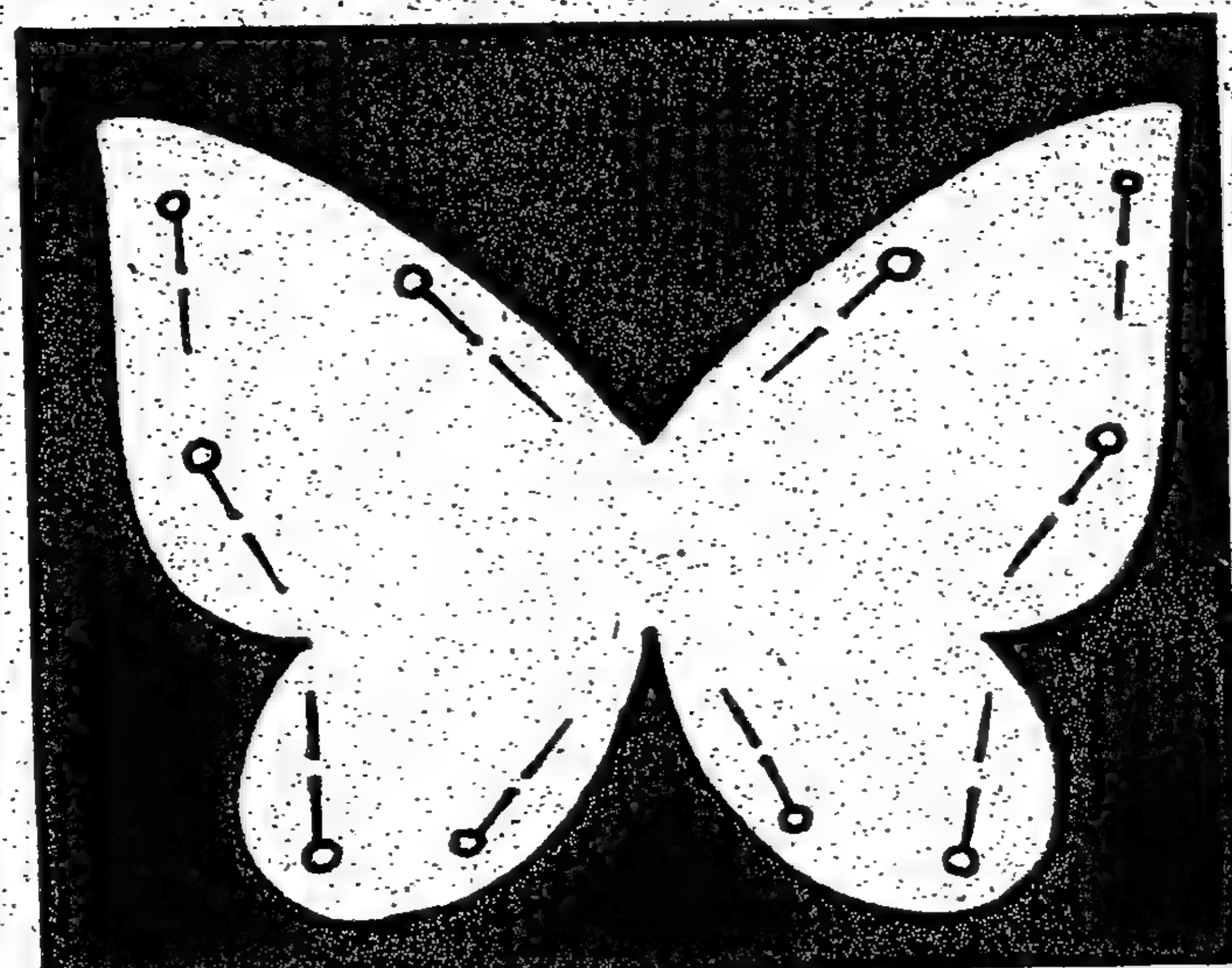
圖三



圖一

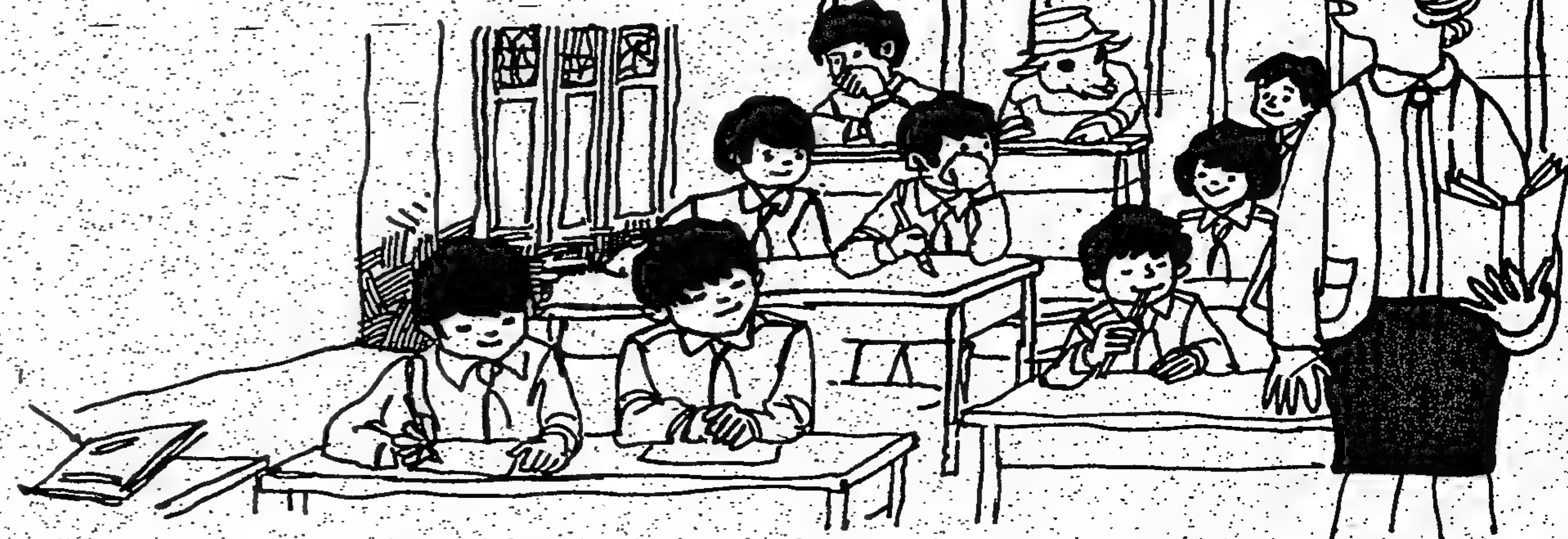


圖四



圖二

悠長的暑假結束了，大家都要回到學校上課去。子明和子輝這對雙生兄弟，很希望回到學校上課去，不過他們却又捨不得好朋友咩咩，因為如果回校上課，他們便得離開咩咩了。暑假的最好一天，子明對子輝說：「我們和咩咩玩了一整個暑假，成了好朋友，明天便要上課了，我真希望咩咩能和我们一起去。」子輝也說：「對，如果咩咩能和我們一起上學該多好。可惜牠是一隻羊！」



兄弟倆雖在嘆惜，但他們的腦袋却在盤算着什麼似的，最後他們異口同聲的說：「有了！」

第二天，他們比平常早了許多起床，梳洗過後，吃過早餐便背着書包上學去。他們靜悄悄地帶了爸爸的一件花的外套和一頂帽子，逕自到羊欄去找咩咩。他們對咩咩說：「快，穿好衣服戴好帽，我們帶你去上學去。」咩咩好像聽懂

他們的話，任由他們替他穿衣服。回到學校，同學們看到了子明和子輝帶了一隻穿了衣服的羊回來，都興奮極了。因為他們連想也沒有想過他們竟有一隻羊做同學。另一方面，他們也希望班主任董小姐知道這隻羊的時候，會有什麼反應。

不久，上課鐘聲響了。同學們靜候董小姐進課室，而咩咩就被安排坐在課室最後的一排。子明和子輝，心裡祈告着：但願咩咩不會被老師發現！

老師董小姐是個近視很深的人。她依時進了課室，課室安靜得連蒼蠅飛過也聽得見。同學們心裡都惦記着一件事：要是董老師發現了咩咩，將會有什麼事情發生？

「同學們早晨。」董老師站在教室前面。

「董老師早晨！」同學們齊聲說。

「咩——」咩咩跟着叫。

「什麼聲音？」

「沒什麼，董老師，是我不小心碰到了桌子。」子明說。

「同學們，歡迎你們回到學校來——」



「咩——」咩咩真不懂事。董老師看清楚咩咩竟是一隻羊的時候，她的眼睜得大大的，她真不相信她的眼睛。

子明子輝放學後需要留在學校，向董老師解釋事件的經過。

回到家裡，爸爸已在門前，他當然已接到董老師的通知。

回到家裡，爸爸說：「學校是一個嚴肅的地方，不能任由胡來的，搗亂了課室秩序，使同學和老師都損失了時間，是你們的過失。我知道咩咩是你們的好朋友，但好朋友不一定要時時聚在一起。你們放了學有空，或假期的時候，不是仍可玩在一起嗎？」

「對不起，爸爸，我們以後不會再做壞事了。」兩兄弟由衷地說。

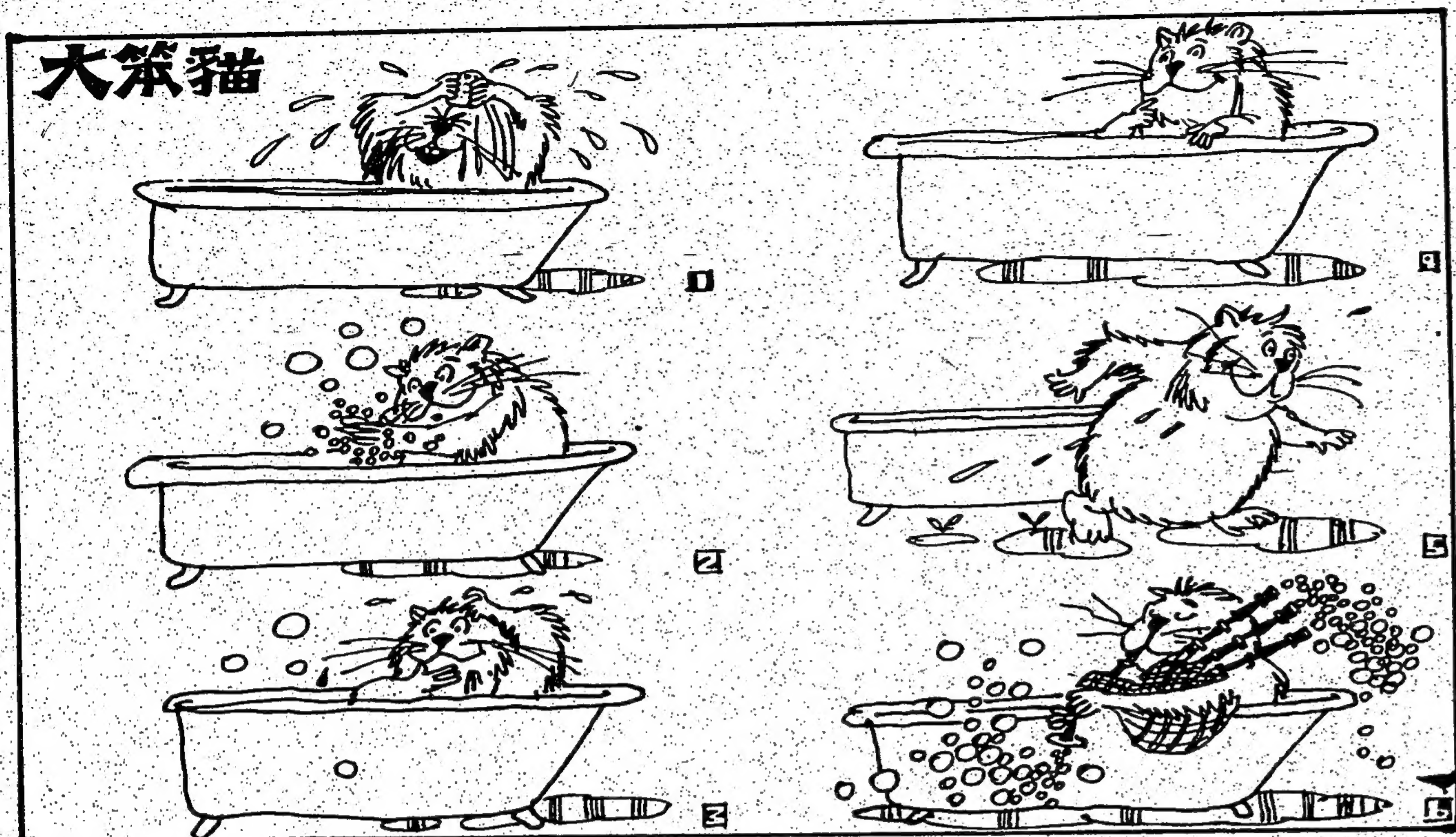
「那很好！」爸爸說完，把他們擁在懷裡。



快樂園地

狄克主持

大笨貓



夏令凍品：

椰汁糕

材料：
魚膠粉六湯匙（辦館或超級市場有售）
沙糖：一又四分之杯
椰汁：一杯
鮮奶：一支
雞蛋白：五隻
水：兩杯

做法：
①魚膠粉慢火煮溶，加糖，再煮溶。
②加椰汁、鮮奶煮滾，凍後待用。
③雞蛋白用力攪拌，打至硬身。
④把凍後的椰汁、鮮奶魚膠加入蛋白，雪至半凝結狀態，用力攪勻，倒入玻璃盆中雪4—6小時即可。

橙洽糕

材料：
鮮橙（汁）四個
大菜四兩（用水浸透）
馬蹄粉四兩
沙糖二磅
水八杯

做法：
一、先把二又三分二杯水，水
一、先把二又三分二杯水倒入大碗中，然後加入馬蹄粉拌勻成粉糊。（二又三分二杯水最好用凍滾水）
二、將剩下的五又三分一杯水煮滾放下大菜，煮到溶化，再加糖，慢火煮溶，然後沖入馬蹄粉糊中，沖時不停

用筷子攪拌，使成熟粉糊。
三、加入橙汁，拌勻，最後倒入一個有型的布甸盆中或分放在啫喱杯上候冷，便可食用。

幽默笑話

三年舊恨

法官：你為什麼打他？
張三：因為他罵我犀牛。
法官：幾時罵的？
張三：三年前。
法官：那麼三年前你為什麼不打他？
張三：因為昨天我到動物園時才知道原來犀牛是那樣難看的。

以牙還牙

一個專門喜歡開別人玩笑的人，忽然打了一封要對方付款的電報給他的朋友，電報上只是一句話：「近佳極佳。」

幾天以後，他接到一件極重的包裹，這包裹使他付了好幾塊錢的郵資。他悻悻地把包裹打開，裡面竟是塊石頭，石頭上面貼了一張短箋：「來電收悉，如釋重念。——像這塊石頭一樣的重。」

大丈夫

某甲極怕太太，有一天，她準備要對他大發雌威時，他趕緊躲床底下，久久不出來。
「你常自稱大丈夫，為什麼沒有勇氣出來？」她質問。
「是的。大丈夫說不出來，就不出來」他理直氣壯的說。



做豬好還是做牛好？

大怪主持

當然係做牛啦，不信？請聽本怪道來？論體格，牛幾時都比豬威；十二生肖裏，牛哥排第二，豬弟呢？包尾啦。還有，牛是印度的神，大晒嘅。

（大怪按：重有一樣野你未講。牛現在愈來愈出風頭，黛絲小姐，街知巷聞，現在連佢姊妹都出來亮相，你話幾威。古怪，不過，記住，如果做牛，你要做女牛，做男牛，不特唔會成爲電影明星，分分鐘變成牛扒，任人鋸都似。）

我鍾意做農場狗仔，唔駛理市場嘢幾貴食完又可隨便剔底，嘅時農伯伯幫我搵洗雖然明知狗仔長大，農伯伯就將牠車去賣，但若能舒服咁過世，將來會點都有問題。

（大怪按：唔怪得日日有咁多狗仔出世，割極都有啲，喂，老友，想清楚至好，投錯胎好難返轉頭嘅。）

一般人硬係話牛聰明過豬嘅。其實我就話豬精過牛就真。牛和豬，到頭來都係俾人割來吃，豬就識得未被割前嘆番夠本，所以食飽就割，割飽就食，但牛就日做夜做。你話嘞，牛是否蠢到極？

（大怪按：豬精怪好嘢，醒目豬萬歲！）

只有最蠢的人方會選擇做豬，因為豬一生出來就註定被人割，只是遲與早的問題。而且，做豬還要忍受一些不好的花名，如蠢豬，爛豬，歪豬等。

牛幾時都矜貴過豬嘅。農夫愛牛如子，幾時有愛豬如子嘅？而且牛可以自由自在草地散步吃草，不像豬，成日被困豬欄，吃人家丟棄了的，又酸又臭的冷飯殘羹。

（大怪按：牛幾時都貴過豬，一客神戶牛柳過百元，幾時見過豬扒有咁貴。）

當然是做牛好嘅！開講都話豬咁蠢有甚麼好，牛雖然天天這樣辛苦爲人類工作，不像豬這樣吃飽就舒服，但天天如是，有甚麼意思，它每天勞動爲自己爲農人都有好處，牛總是比做豬好。

（大怪按：係囉，做畜牲都要有服務精神才好。祝明尼牛，春常註。）

如果你問我做乜？豬和牛，隨我選。大怪，你古我會選乜？如果被俾你選，你又會選乜？我想邊個會咁蠢，走去做牛做豬？大怪簡直搵人笨。不過如果怪友做牛或做豬，最好到我這裏來，因我家是開農場的，我多多都會收留你地嘅。

（大怪按：喂，你個度好唔好食用嘅？千祈唔好虐待班老友記囉！）

大怪對我做人怪來說，做豬和做牛都差不多，因為牠們長大了又被人屠殺，做我們日常吃的豬肉和牛肉，所以做豬和做牛都差不多的。而我話兩種都不好做，最好還是做人，因爲長大後，不會給人做食物。大怪你說是不是？

（大怪按：好難講，或許將來地球被第二個星球征服咗，而那些星球人又喜歡吃人肉，於是乎……我唔敢想咯，不過到時我大怪已經老皮老骨，你地班後生仔女正是當時得令，我唔會被選中嘅！）

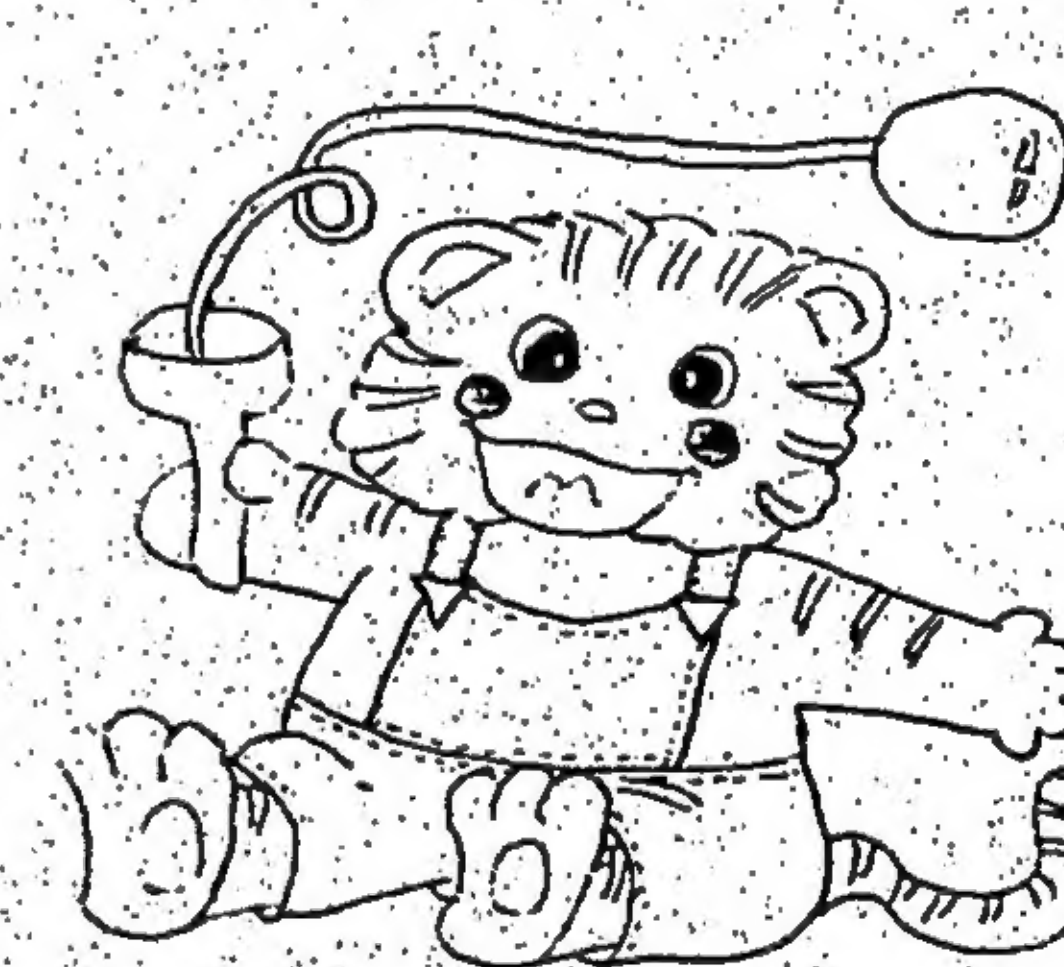
題目預告：
去到月球第一件要做的事



陳燕玲學校
12歲
道慈佛社楊正培學校
6A 胡聖亮



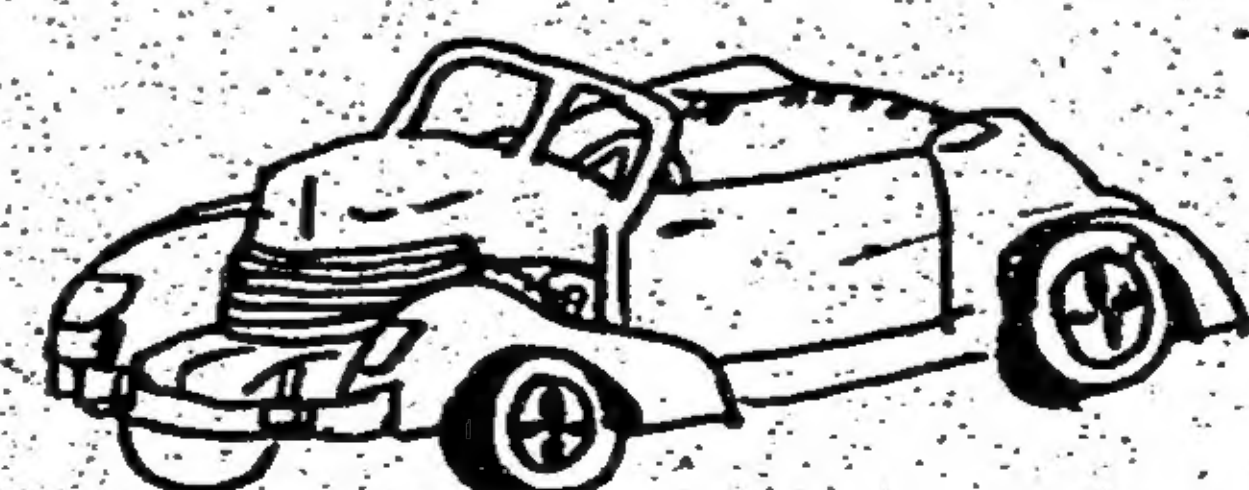
梁月玲十一歲
梁貞小學



林嘉慧 10歲
道慈佛社楊正培學校



LISA NG
F.2D
ST. PAUL'S
SECONDARY
SCHOOL



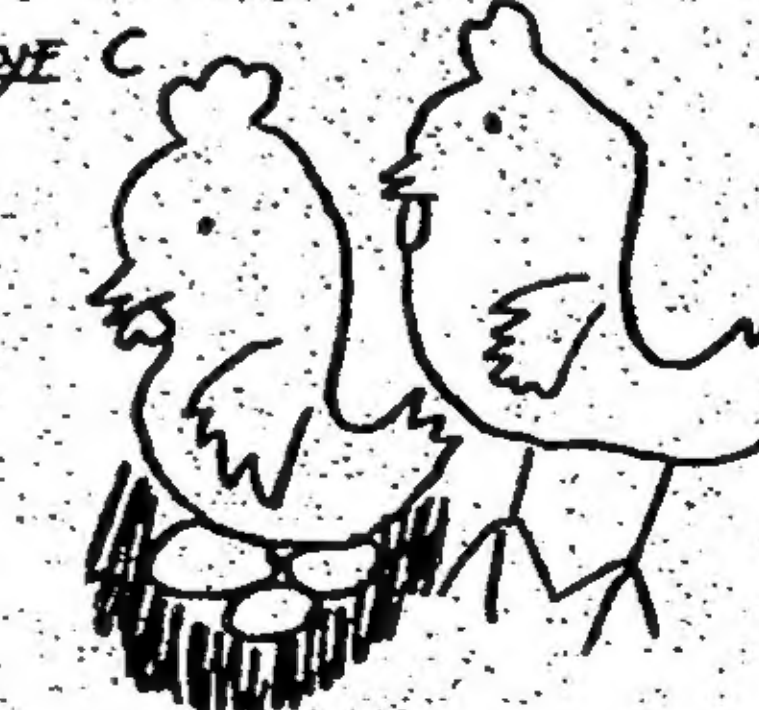
Uncle Jim



Uncle Jim

葵興幼稚園

中二班C
胡聖維



真光女書院 謝潔冰



青少年天地

專欄

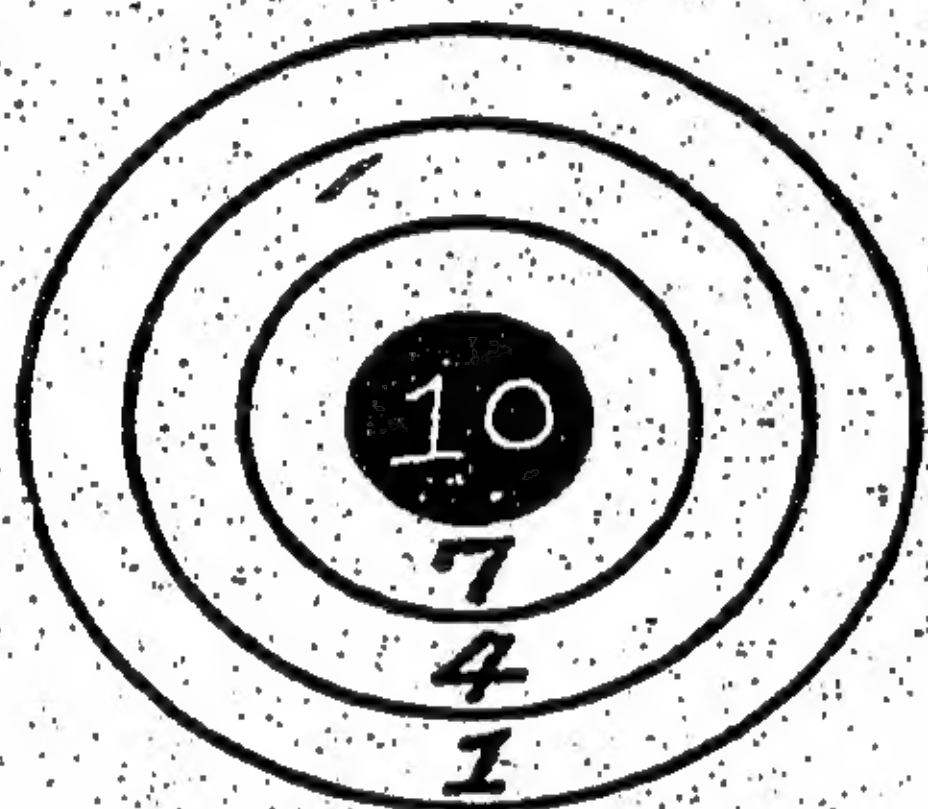
香港電台青少年天地及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

當遭到蜂羣襲擊時

在通常情形下，蜜蜂是不會隨便傷人的，除非牠的蜂巢被擊落，或者我們去惹牠。

不過，在郊野，有時我們會無意間惹着牠們，被牠們追擊，這個時候，應該怎樣呢？如果是一隻或三數隻，問題不大，總之記着不要用手去拍牠們，盡量避開牠們就算了。但如遇到一羣蜜蜂襲擊時，便應該轉45度角逃走，因為蜜蜂只會直飛，當牠們要換方向時，一定要費一番功夫，而這時我們已經走到安全的地方了。

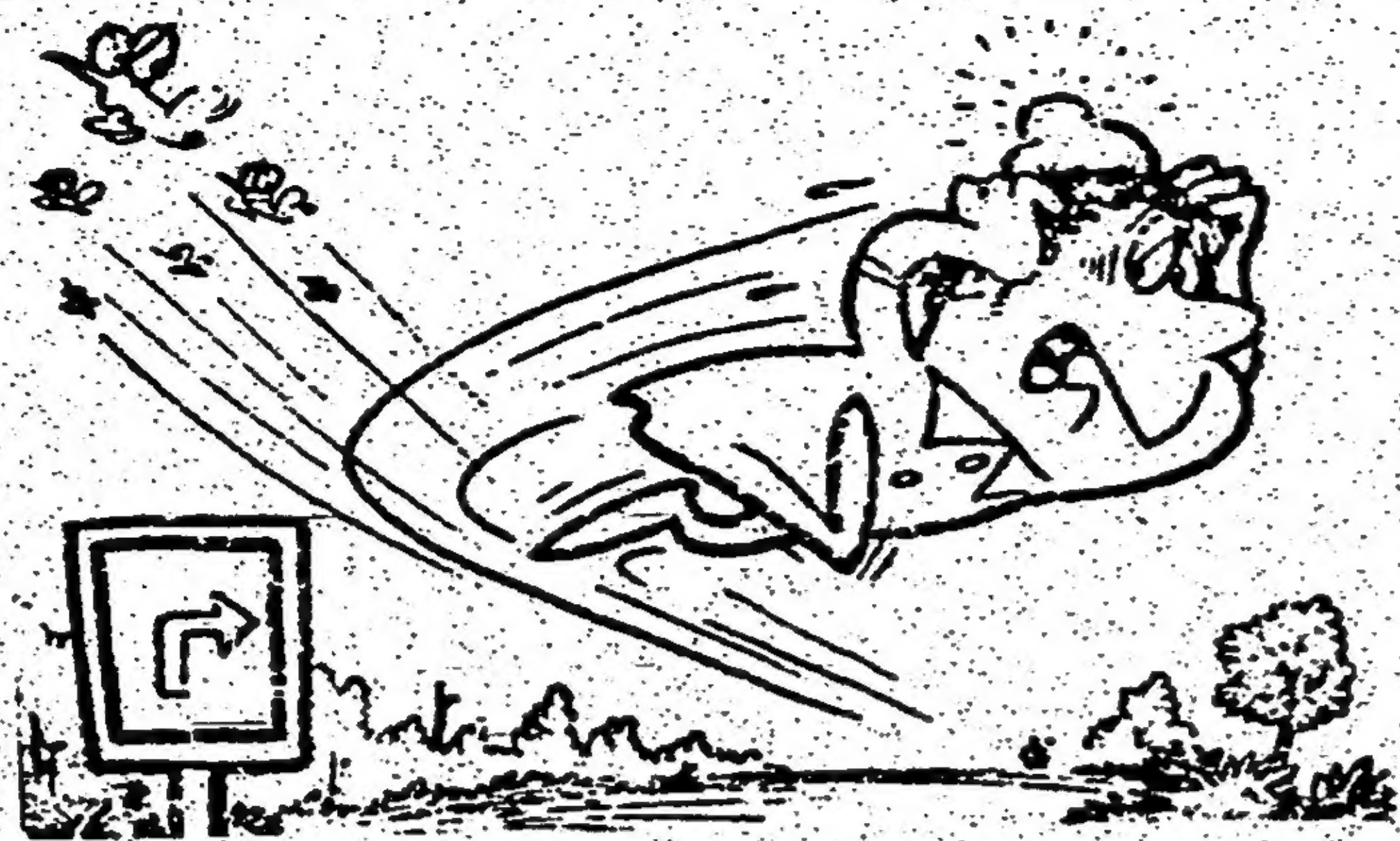
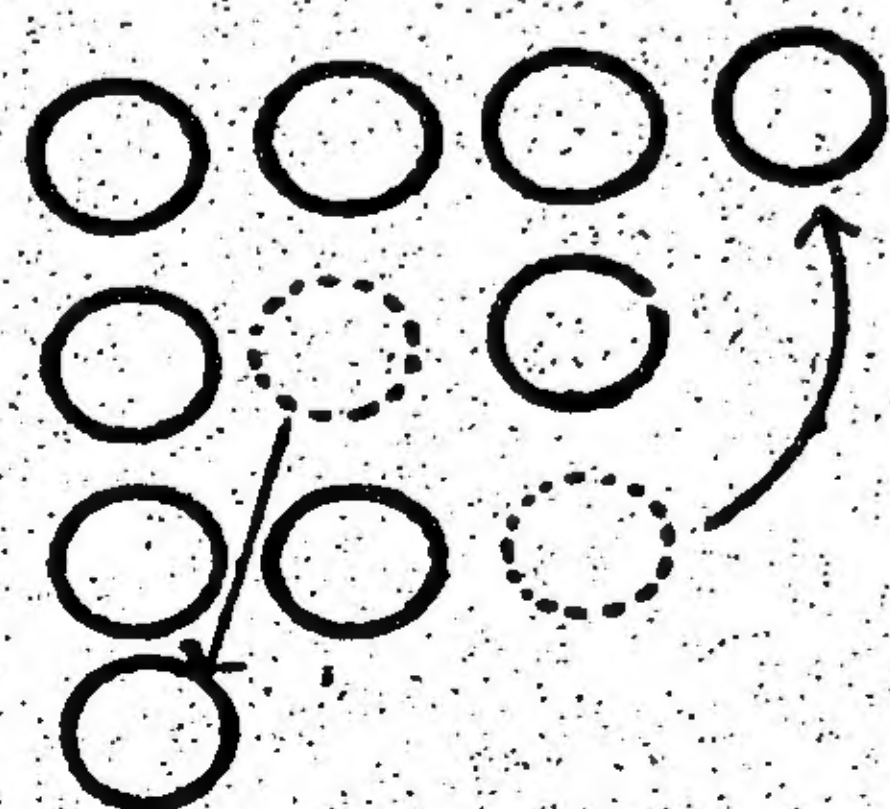
如果不幸遭到刺傷時，可塗擦，阿摩尼亞，如果身邊沒有帶備這種東西，可以用自己的尿液代替。當然如果你不介意，別人的尿液也一樣有用。



有獎遊戲：槍靶測驗

如圖之槍靶，共發射五發子彈，總計獲得三十七分，則子彈命中的地方應在什麼位置？（提示：如果你腦筋靈活的計幾秒鐘便可想到，不要把它想得太複雜啊！）

上期答案



兒童歌曲

·梁日昭·

本港現在最缺乏兒童歌曲，自從跳飛機卡式帶出版後，由於銷路不俗才引起唱片公司注意，其後有點蟲蟲，及小太陽、小時候、星仔走天涯等等，卡式帶，甚受兒童歡迎。

但幼稚園、小學的音樂課程，仍舊缺少兒童唱的歌曲，所以本港的作曲家、作詞家，理應化些時間創作多些兒童，及青少年的自己歌唱的樂曲，印刷書本及卡式帶，使他們能容易學習，如果能在電台、電視，在兒童節目中播出，將來在短時間內，很多青少年便會歌唱。

其實兒童樂曲，是很需要，試舉列世界真細小、小太陽、小時候、星仔走天涯……等兩歲小孩子都會唱，每逢在幼稚園、小學，用口琴或口風琴吹奏，他們便能立刻唱出一首共鳴，所以我希望作曲家、作詞家們，化些你們寶貴的時間，創作下一代的有意義的樂曲。

香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

三國演義精選

三顧草廬

話說劉備到臥龍岡訪諸葛孔明不遇，惆悵不已，張飛說：「既不見，我們回去罷。」劉備還不想走，關羽說：「不如先回去，再使人來探聽消息。」劉備聽了，便囑咐童子說：「如先生回來，就說劉備來訪。」

三人上馬行了數里，忽見一人，容貌軒昂，豐姿俊爽，頭戴逍遙巾，身穿皂布袍，扶著藜杖從山僻小路而來。劉備高興地說：「此人想必是臥龍先生了。」於是急忙下馬施禮，說道：「請問

，可是臥龍先生？」那人答道：「我不是諸葛孔明，乃是孔明的朋友，名叫崔州平。」劉備說：「久聞大名，今日幸得相遇，請多指教。」

二人對坐在樹林中間的石頭上，州平問道：「將軍有何事要見孔明？」劉備說：「現今天下大亂，四方不安，我想見孔明，求一個安邦定國的大計。」

崔州平道：「我素來聞名，不願做官求功名。」說罷，便告別而去。

劉備與關羽、張飛上馬而行。張飛說：「孔明沒有訪著，去又遇到了這樣一個迂腐的讀書人，白白耽誤了路程。」

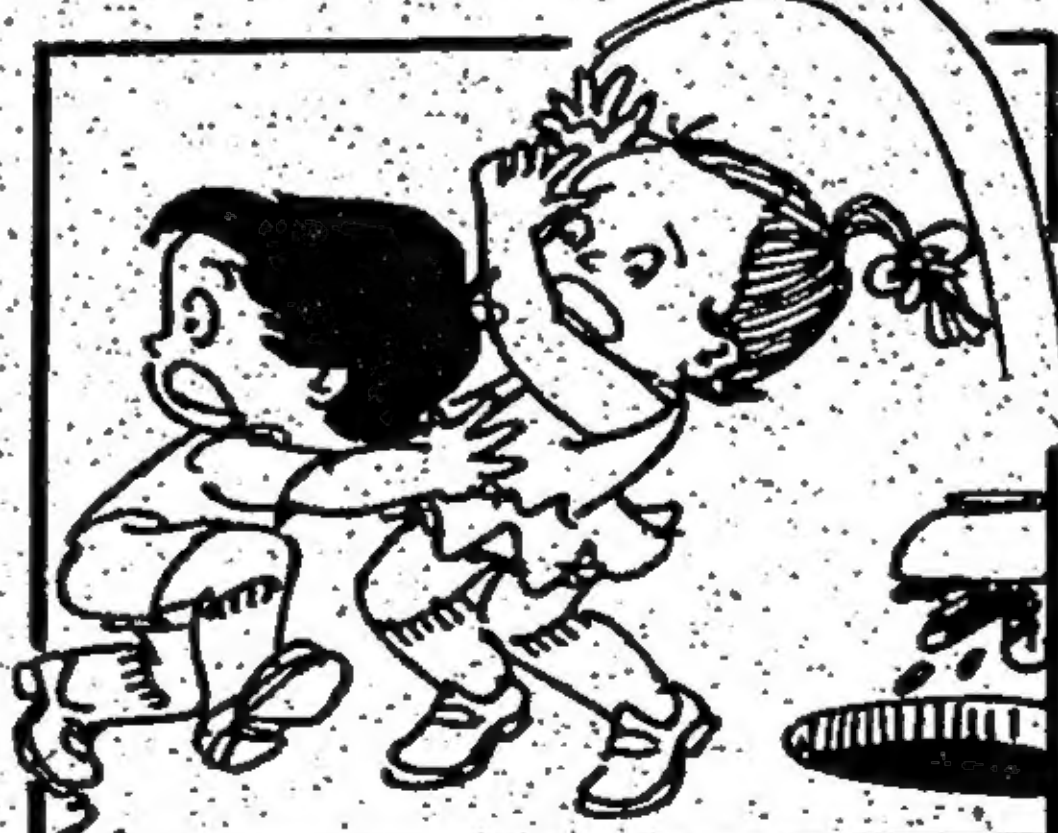
劉備卻讚嘆說：「這也是一位隱士啊！」

三人回到新野，過了數日，劉備使人探聽孔明的消息。去人回報說：「臥龍先生已經回來了。」劉備便叫人速速備馬，張飛說道：「諸葛亮不過是一個村夫，何必哥哥親自去，可使人喚來便了。」劉備生氣地說：「孔明是當代的大賢，怎麼能隨便召喚呢！」

三人上馬再訪孔明。當時正是隆冬，途中忽然天下大雪。張飛懊惱地說：「不如回新野以避風雪。」劉備說：「

闖了大禍

余風作



這樣天氣出訪，正表示我們一片誠心。如賢弟怕冷，可先回去。」張飛說：「死且不怕，還怕冷嗎？我是怕哥哥白費精神。」劉備說：「不必再多說，跟著走吧！」

將近孔明的草廬，忽聽路旁店肆中有人唱歌，歌詞高雅豪放。劉備大喜道：「臥龍先生可能就在這裡。」（未完）



瑩姐信箱

關於交友問題

JACKY 友：

謝謝來信，由於篇幅關係，未能把來信刊出。

你問的是關於與朋友相處的問題。我以為不論同學也好，朋友也好，每個人都來自不同的家庭，各有不同的背景。因此，各人的性格、作風、態度及行為表現等自然各異，因此，我們不能以自己的標準去要求別人。

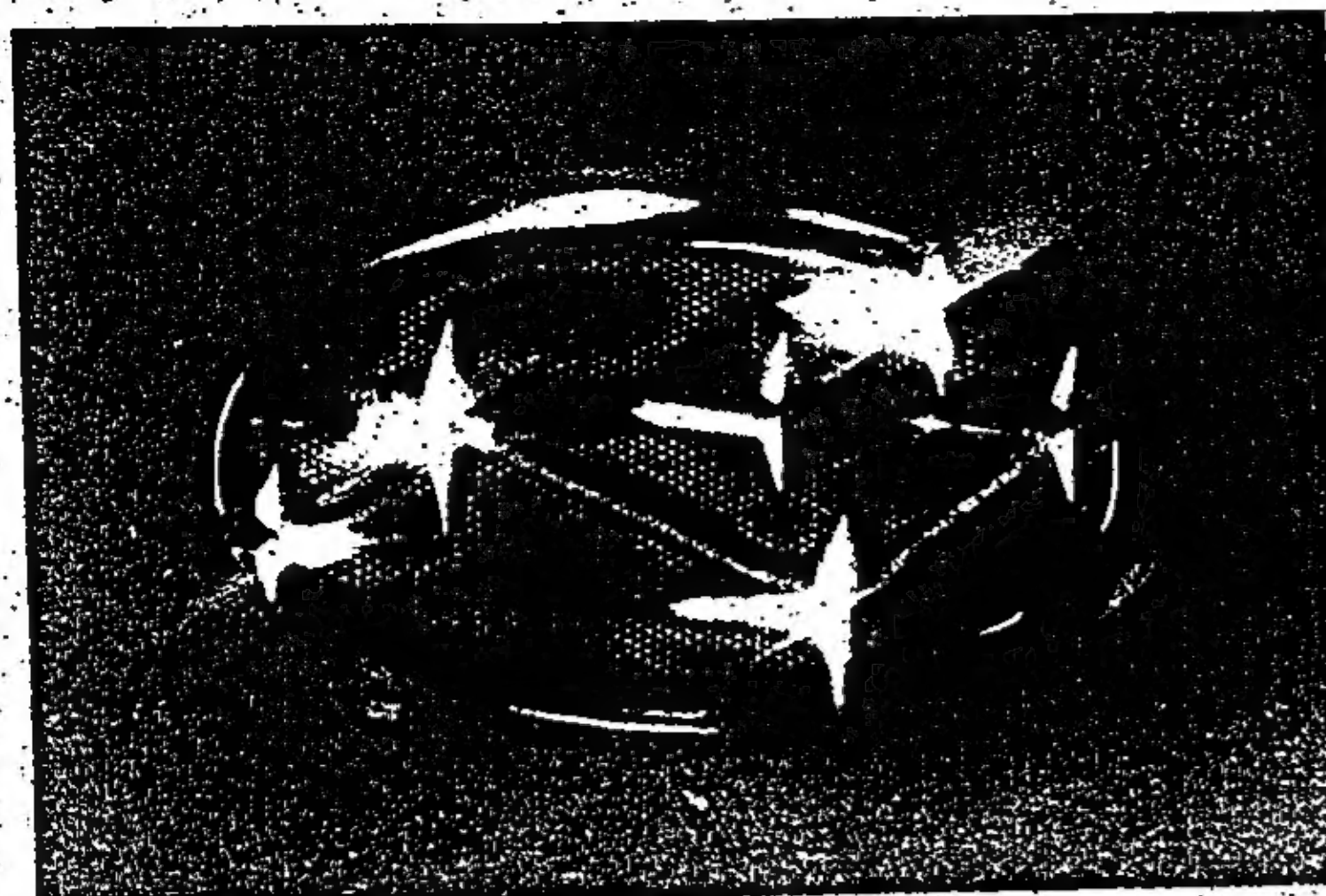
另一點，我想談及的問題是：人，總有他的主觀性。我們說別人怎麼不好，往往從自己的立場與觀點角度去看問題，當中不免存有誤解與片面性。因此我們須常常提醒自己，看問題一定要客觀一些，一定要看別人好的一面。

我們做人的態度，是要求自己做好，凡事無愧於心，便能心安理得，不必斤斤計較別人對我怎樣。與朋友相處，要待之以誠，朋友有缺點，可以幫助他，但不能企圖要「成功地」改造他，要知道人總有他的自主性，有他的個性。不同性格的朋友，應可以相處。

以上是我對交友的一些看法，未知你會否同意？

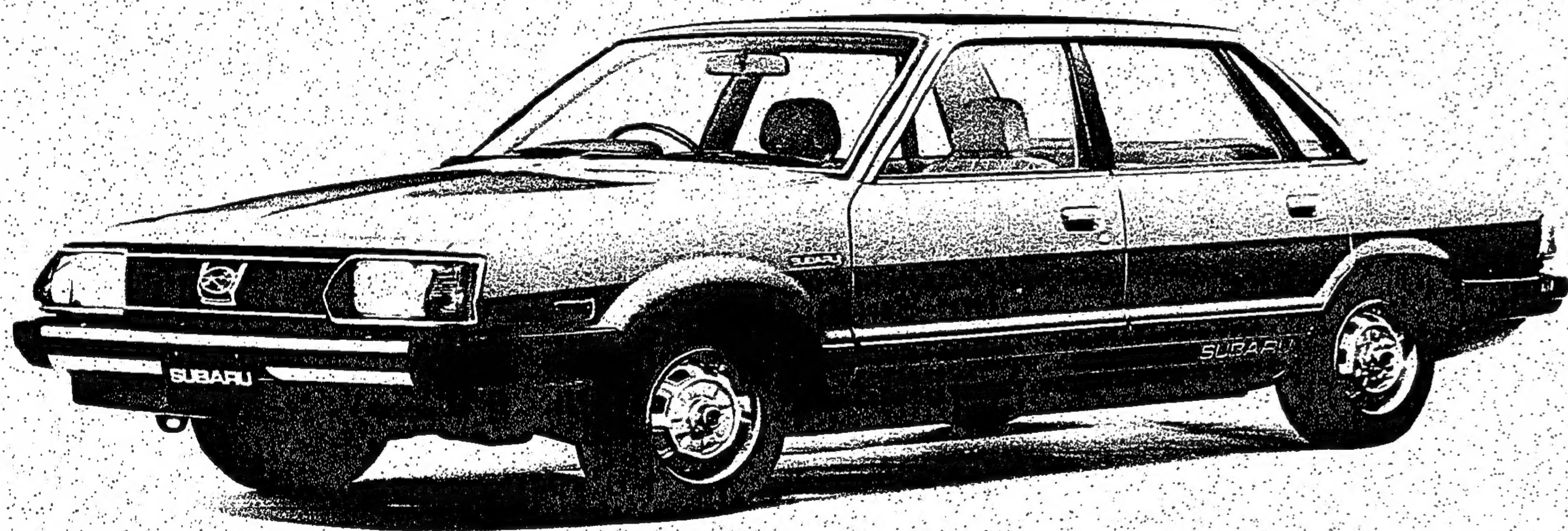
至於月經問題，那是正常的。高度會有所增加，字體端正。

瑩姐



富士車徽乃領導潮流之標誌

越野冠軍 潛質驚人



於全港公開之「樂富門越野大賽」及「英軍越野大賽」中，
富士房車分別贏得總冠軍。

在歷盡艱辛的漫長賽程中，富士1600房車以傑出可靠的性能，堅固紮實的車身以及無比的耐力，克服崎嶇彎曲的山路，終於以極優異的

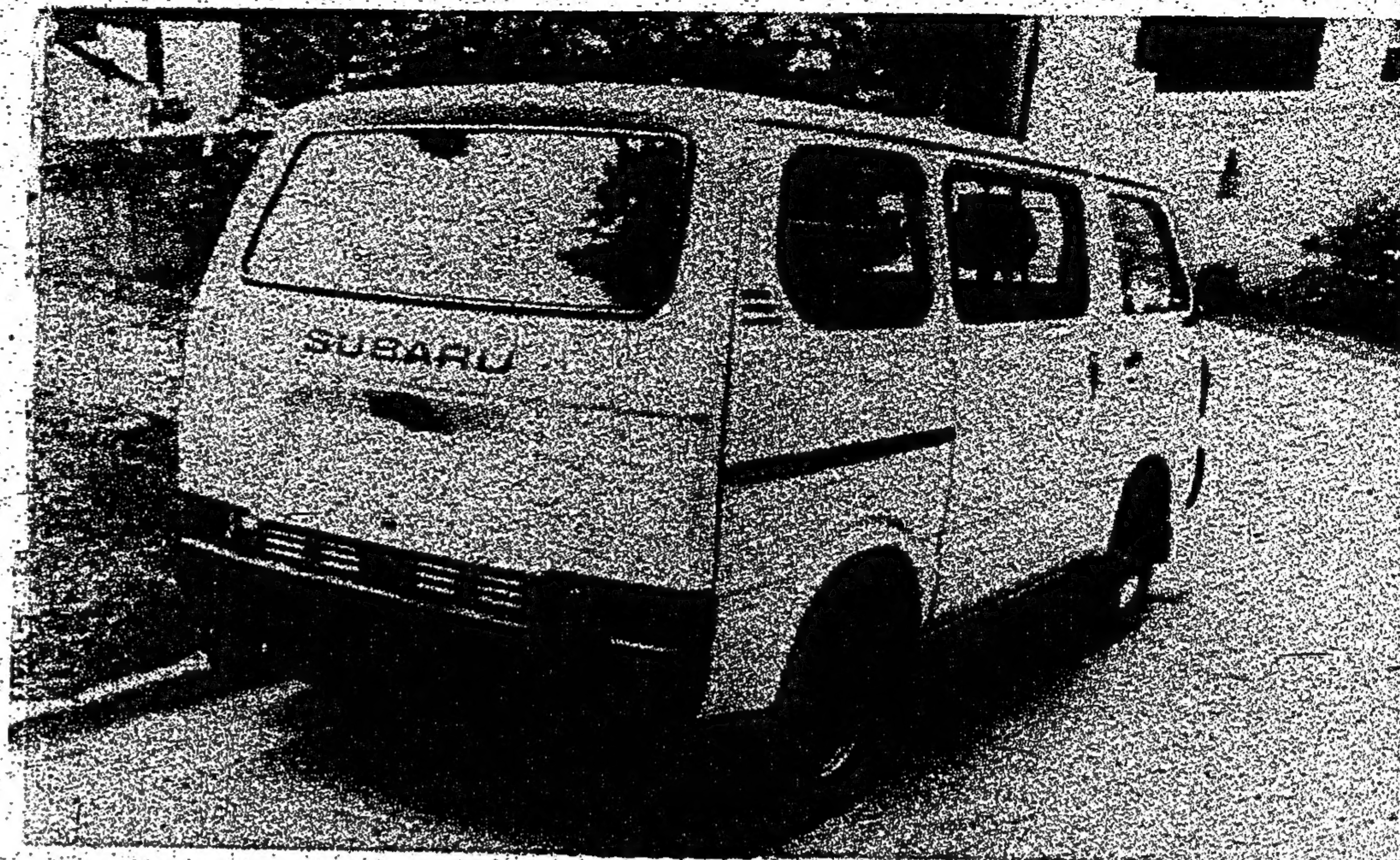
成績，賽畢全程，一連奪得兩度總冠軍。若非富士汽車一向以潛質優厚著稱，焉能得此驕人成績？

富士新形象 潮流新動向



東誠汽車有限公司

香港屈臣道2號 電話：5-706221 九龍樂布房街5號 電話：3-320608 九龍窩打老道79號C 電話：3-035225-7
元朗分銷處：力新車行 新界青山道 鴻業樓地下 電話：12-784405, 12-771234 澳門分銷處：合昌車行 澳門南灣街43號 電話：7100



富士 600 迷你客貨車

SUBARU 600 MINI VAN

仍用後置引擎的迷你汽車。

寬敞，慳油是最大優點——

·李發·

香港的客貨車市場可以分為兩大類，一種是體型較大，引擎容積1000 C.C.以上；另一種是迷你型。大型客貨車買家，一般是工廠，但接載學童的保姆車也為數二千多。迷你型的市場較狹窄，很多車主認為不夠用。這只是一種錯覺。有謂：麻雀雖小，五臟齊全。只要多一點留意街道來往車輛，不難發現一輛烏嘴狗般的迷你客貨車，郵政局亦大量採用這款汽車沿街收集郵件。

車身

富士迷你客貨車採用傳統長方盒式車身，車頭入風網及車燈採用黑色，配上黑泵把，與白色車身形成強烈對比。車廂分為兩部份，前半部安放兩排座椅。司機位與乘客位是單體式，不能移動，但兩個頭枕可以調整高度。日本人身裁跟香港人差不多，腳位和手位不會有多大問題。後座椅相當舒適，只是椅背太直和太矮。代理商稱這款迷你汽車為5座位。我認為4座位較為恰當，後座椅全闊38吋，頗難容納3位成年人。前椅反而較大，全闊45吋，若果坐3位成年人，影

試車報告

響司機拉手掣和轉檔。

車身全長130吋，闊57吋，高67吋。只比迷你會員型大一點點。用途方面，大大不同。後半部行李箱長50吋。廠方數字為74吋。很奇怪，我的數字竟然短了24吋。因為這輕汽車採用後置引擎後輪帶動，所以車尾近引擎部分隆高8吋，我量度時，特意不包括這部分。

車身採用5門設計，4位乘客分別作4隻車門出入，不用你讓我或我

讓你，十二分方便。行李從尾門放置，但因為後置引擎，行李箱底板離地面27吋，搬移笨重行李，較為困難。但經常有大件笨重行李，也不會選用迷你客貨車。

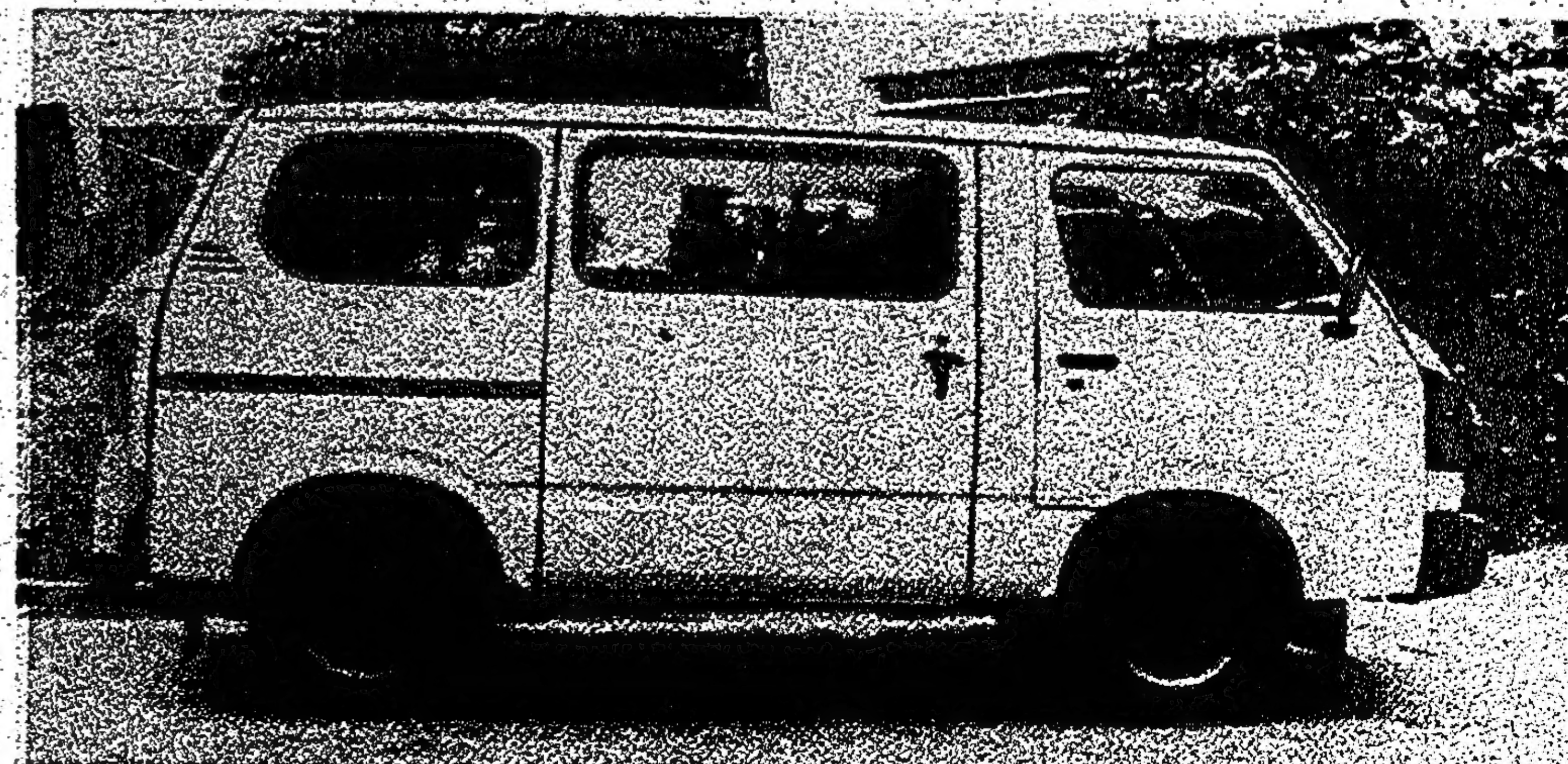
錶板設計跟同廠小房車富士小霸道相同。面對司機是一個長方型時速錶，右邊是汽油量和水溫組合計，下端是一組提示燈號，並設有收音機和吹風機。波棍和手掣也在底板上，跟一般房車相同，只是略為前了一點。

機械

一台兩汽缸4行程引擎直列車尾帶動後輪行駛，雖然是舊設計，燃燒室採用超方型，口徑76mm，行程60mm，總容積544 C.C.。這台鑄鐵製造引擎其他設計亦相當先進，例如氣門傳動由單汽缸頂凸輪軸控制，SOHC，進排氣活門也是高性能對流式。燃料供應採用一個日立牌化油器，汽缸壓縮比低，只有8.3，最大馬力於每分鐘6200轉輸出31匹，最大扭矩於每分鐘3500轉輸出30磅呎。

單憑數字估計，屬於偏低，但車身只重1540磅，速度不錯。據當日試車估計，最高時速約為65哩。引擎扭力亦不弱，一般性行車，不需要頻頻轉檔。第二檔，加速力強勁，時速20哩至30哩，反應迅速。雖然是後置引擎後輪帶動，轉檔仍然保持日本車輕巧優良傳統。車身沒有隔音設備，引擎噪音很高。細細引擎，足夠推動4位乘客和350磅貨物。

懸掛系統採用4輪獨立式，前後輪均採用半拖曳臂式，有吸震筒，用扭力桿作為彈簧。車身懸掛偏硬。車輪是小型10吋直徑，配上日本石橋5.0/10車胎，約為122.5mm，不因為後輪帶動而影響性能，直路高速行車穩定，在彎角表現同樣出色。轉向系統採用齒板小齒輪式，反應相當好。掣動系統採用鼓型掣動器，沒有動力輔助。因為車身輕，速度不高，掣動效果要求不高，煞車全無問題。



現代年青男士最佳美髮品

美國「士高」玻璃夾髮膏

清爽滋潤 絕不油膩

令頭髮柔順自然 整潔雅觀

